

Megane Sedan
Megane Grand Tour

MANUAL DE PROPRIETÁRIO



RENAULT / ELF

A parceria comprovada na pista,
agora na sua garagem.



RENAULT recomenda
lubrificantes **ELF**

ELF oferece para seu Renault uma linha completa de óleos lubrificantes.



Bem-vindo a bordo de seu novo RENAULT

Este Manual de Utilização e Manutenção coloca a sua disposição as informações que permitirão:

- Conhecer bem o seu RENAULT, para utilizá-lo nas melhores condições e obter pleno benefício dos avanços técnicos que oferece;
- Garantir um perfeito funcionamento através da simples - mas rigorosa - observação dos conselhos de manutenção;
- Enfrentar, sem excessiva perda de tempo, pequenos incidentes que não necessitem da intervenção de um especialista.

O tempo que dedicar à leitura deste Manual será amplamente compensado pelos ensinamentos e novidades técnicas que nele descobrirá. E, se alguns pontos permanecerem eventualmente obscuros, os técnicos de nossa Rede prestarão, com todo o prazer, os esclarecimentos complementares que deseje obter.

Para auxiliá-lo na leitura deste Manual, você encontrará o seguinte símbolo:



Alerta para um caso de risco, um perigo ou uma indicação de segurança.

Este Manual foi impresso e concebido a partir de características técnicas conhecidas na data da sua elaboração. Contém informações e ilustrações referentes a todos os itens (de série e opcionais) e acessórios disponíveis para o modelo. Algumas fotos de itens e equipamentos deste Manual podem não ser idênticas à versão do seu veículo, contudo são diferenças apenas estéticas, que não comprometem a qualidade ou desempenho do seu veículo. Alguns equipamentos que serão introduzidos no veículo futuramente, podem aparecer já descritos neste Manual. A presença dos mesmos depende da versão, das opções escolhidas e do país de comercialização. A RENAULT reserva-se o direito de alterar as especificações deste produto sem prévio aviso. Caso seja de seu interesse aumentar a comodidade, conforto e segurança de seu veículo, informe-se em uma Concessionária RENAULT a respeito da disponibilidade de tais itens, possibilidade de instalação no seu veículo e preços vigentes.

Boa viagem ao volante de seu RENAULT!

Proibida a reprodução ou tradução, mesmo que parciais, sem autorização prévia da RENAULT do Brasil, S.A. 2010.



Onde encontrar:

	Pressão de enchimento dos pneus	pág. 0.04
	Cartão RENAULT: utilização.....	pág. 1.02 à 1.04
	Dispositivos de proteção para as crianças	pág. 1.26 à 1.29
	Indicadores luminosos (quadro de instrumentos)	pág. 1.30 à 1.40
	Arranque / parada do motor.....	pág. 2.03 à 2.04
	Amaciamento, condução	pág. 2.02 à 2.10
	Climatização/Ar-condicionado	pág. 3.05 à 3.08
	Capô / manutenção	pág. 4.02 à 4.15
	Níveis (óleo do motor, lava-vidros)	pág. 4.04 à 4.11
	Conselhos práticos (troca de lâmpadas, fusíveis, anomalias de funcionamento)	pág. 5.02 à 5.34

SUMÁRIO

	Capítulos
Conheça o seu automóvel	1
Condução	2
Conforto	3
Manutenção	4
Conselhos práticos	5
Características técnicas	6
Índice alfabético	7

Pressões de enchimento dos pneus - em psi (em bar), a frio.

Atenção: a profundidade mínima legal dos sulcos dos pneus, no Brasil, é de 1,6 mm.

Versões	1.6 l - 16 V	2.0 l - 16 V
Utilização normal • Dianteiro • Traseiro	32 (2,2) 29 (2,0)	
Plena carga (1) • Dianteiro • Traseiro	33 (2,3) 29 (2,0)	35 (2,4) 29 (2,0)
Estepe (2)	33 (2,3)	35 (2,4)
Dimensões dos pneus	195/65 R15 205/55 R16	195/65 R15 205/55 R16
Dimensões das rodas	6,5 J 15 - Aço 6,5 J 16 - Alumínio	

Segurança dos pneus e instalação de correntes

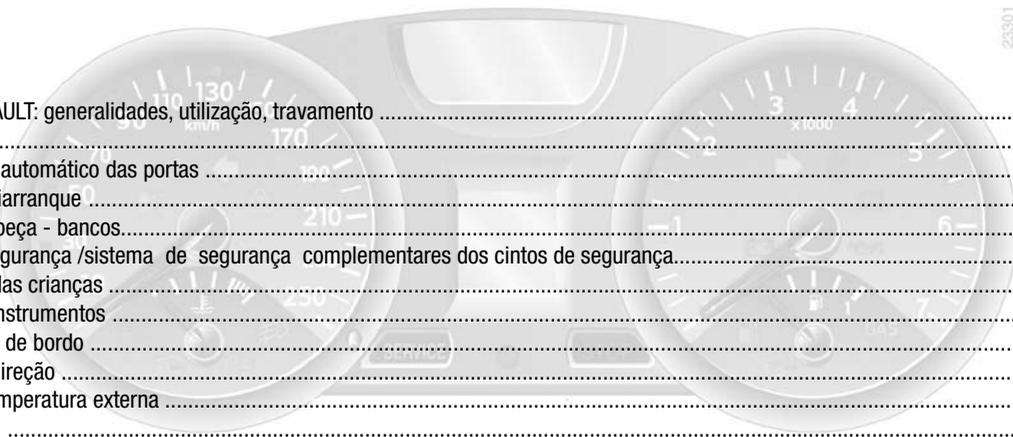
Consulte no capítulo 5: «Pneus», para conhecer as condições de manutenção, versões, e a possibilidade de utilização de correntes para a lama ou neve.

(1) Particularidade dos veículos utilizados em plena carga (Massa máxima autorizada com a carga) e com reboque.

A velocidade máxima não pode ser superior a 100 km/h e à pressão dos pneus devem ser acrescentadas de 2 a 3 psi (0,2 bar). Para conhecer as massas, consulte no capítulo 6: «Massas».

(2) Em função da versão e do ano, seu veículo pode estar equipado com estepe de dimensões diferentes das demais rodas de seu veículo. Consulte seu concessionário RENAULT no caso de dúvidas.

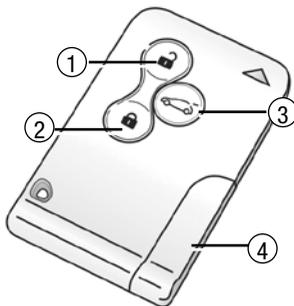
Capítulo 1: Conheça o seu automóvel



Cartão RENAULT: generalidades, utilização, travamento	1.02 à 1.04
Portas	1.05 à 1.07
Travamento automático das portas	1.08 à 1.11
Sistema antiarranque	1.12 à 1.13
Apoio de cabeça - bancos.....	1.14 à 1.16
Cintos de segurança /sistema de segurança complementares dos cintos de segurança.....	1.17 à 1.25
Segurança das crianças	1.25 à 1.29
Quadro de instrumentos	1.30 à 1.40
Computador de bordo	1.41 à 1.50
Volante de direção	1.51
Relógio e temperatura externa	1.52
Retrovisores	1.53 à 1.54
Sinalizações sonora e luminosa	1.55
Luzes e sinalização externas	1.56 à 1.58
Limpador do pára-brisa	1.59 à 1.60
Tanque de combustível	1.61 à 1.62
Extintor	1.62

Controle remoto: generalidades

24088



Cartão RENAULT

- 1 Destravamento das portas, da tampa do compartimento de bagagens e da tampa do tanque de combustível.
- 2 Travamento das portas, da tampa do compartimento de bagagem e da tampa do tanque de combustível.
- 3 Travamento/destravamento da tampa do compartimento de bagagem.
- 4 Chave de emergência integrada.

O cartão RENAULT permite:

O travamento/ destravamento das portas, da tampa do compartimento de bagagens e da tampa do tanque de combustível.

Em algumas versões do veículo, o cartão também permite o fechamento automático dos vidros (consulte o capítulo 3).

A partida do motor (consulte “partida do motor no capítulo 2).

Autonomia

O cartão RENAULT é alimentado por uma pilha que deve ser substituída assim que a mensagem “mude pilha cartão” aparecer no painel de instrumentos (consulte “cartão RENAULT: pilha”, no capítulo 5).

Alcance do cartão RENAULT

Varia conforme o ambiente: cuidado com a manipulação do cartão RENAULT (poderá ocorrer um travamento ou um destravamento das portas, em caso de pressões intencionais/involuntárias sobre os interruptores).



Dica

Não guarde o cartão RENAULT em local onde possa ser deformado ou danificado, ainda que involuntariamente (por exemplo, no bolso de uma calça, que ficará pressionado quando você estiver sentado).

Não guarde seu cartão RENAULT próximo de fontes eletromagnéticas, como televisores, rádios, telefones celulares, auto-falantes etc. Estas fontes podem desregular seu cartão, prejudicando a funcionalidade do mesmo.

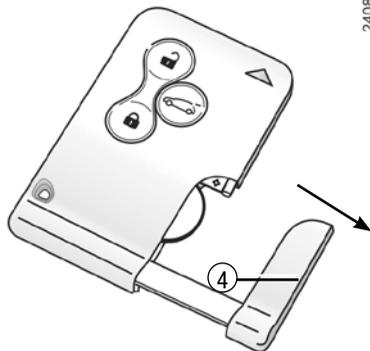


Responsabilidade do condutor

Nunca saia do veículo deixando o cartão RENAULT dentro do veículo. Crianças (ou animais) poderiam acionar o motor ou os levantadores elétricos de vidros, correndo o risco de provocar ferimentos graves por esmagamento de partes do corpo (pescoço, braço, mão). Perigo de ferimentos graves.

Controle remoto: generalidades (continuação)

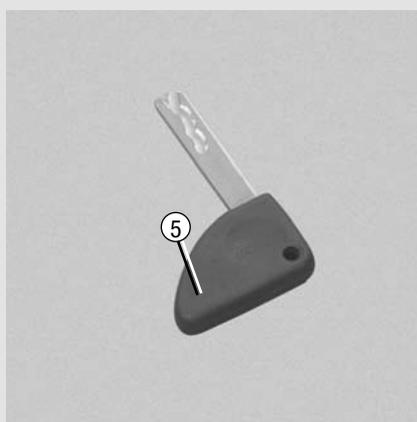
24089



Chave de emergência integrada 4 ou independente 5 (algumas versões)

A sua utilização é excepcional: serve para travar ou destravar a porta dianteira esquerda e a tampa do compartimento de bagagens, em caso de falha do cartão RENAULT.

- Se o veículo estiver em uma área de fortes campos eletromagnéticos;
- Se o veículo estiver nas proximidades de instalações ou de aparelhos que utilizem a mesma frequência do cartão;
- Se a pilha do cartão RENAULT estiver gasta, ou a bateria estiver descarregada.



Para saber como utilizar a chave de emergência, consulte “travamento /destravamento das portas”.

Depois de destravar a porta com a chave de emergência, introduza o cartão RENAULT no respectivo leitor para poder acionar o motor.

Caso você precise de outro cartão RENAULT, ou em caso de substituição:

Em caso de extravio ou se desejar um outro cartão RENAULT, dirija-se a um Concessionário RENAULT, com o veículo e todos os seus cartões RENAULT.

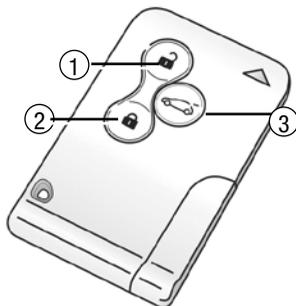
- É possível utilizar até quatro cartões RENAULT por veículo.

Avaria cartão RENAULT

Sempre verifique se as pilhas estão em bom estado, a sua duração é cerca de dois anos.

Para saber como substituir a pilha, consulte “Cartão RENAULT: pilha, no capítulo 5.

Controle remoto: utilização



Desbloqueio das portas

Pressione no interruptor de desbloqueio **1**.

O desbloqueio é visualizado por um acendimento das luzes do pisca- alerta e dos piscas laterais.

Particularidades:

- Uma pressão no interruptor **1** permite destravar todas as portas;

Travamento das portas

Pressione o interruptor de travamento **2**.

O travamento é visualizado por dois acendimentos das luzes do pisca-alerta e dos piscas laterais.

- Se alguma porta ou a tampa do compartimento de bagagens estiver aberta ou mal fechada, ou se um cartão RENAULT estiver no leitor, ocorrerá um travamento seguido de um desbloqueio rápido das portas, mas os piscas laterais não se acenderão.

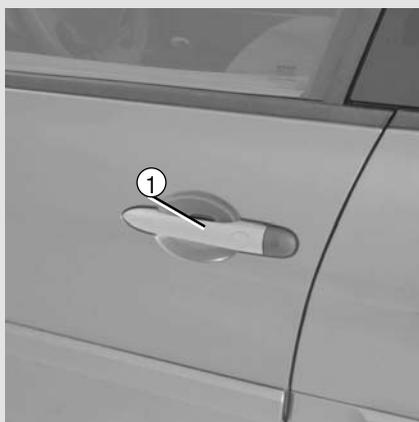
Desbloqueio/travamento somente do compartimento de bagagens

-Pressione o interruptor **3** para destravar ou travar a tampa do compartimento de bagagens.

O desbloqueio é visualizado por um acendimento do pisca-alerta e dos piscas laterais, se todas as portas estiverem corretamente fechadas.

O travamento da tampa do compartimento de bagagens é acompanhado por dois acendimentos do pisca-alerta e dos piscas laterais, se todas as portas estiverem corretamente fechadas.

Abertura e fechamento das portas



Abertura manual pelo lado externo

Com as portas destravadas, puxe a maçaneta **1** em sua direção.



Abertura manual pelo lado interno

Puxe a maçaneta **2**.

Advertência de Faróis Ligados

Ao abrir uma das portas com a ignição desligada e os faróis acesos, entrará em ação um alarme sonoro de advertência, indicando o perigo de descarga de bateria.

Advertência sobre esquecimento de cartão

Se o cartão não for retirado do leitor, ao abrir a porta do motorista, a mensagem “Retire cartão” é exibida no painel de instrumentos e um sinal sonoro é disparado.

Particularidade

Com o motor parado, as luzes e os acessórios (rádio, ar condicionado...) que nesse momento estejam sendo utilizados continuam funcionando.

Ao abrir a porta do motorista, os acessórios param de funcionar.

Advertência de porta aberta ou mal fechada

Se uma porta ou tampa do compartimento de bagagens estiver aberta ou mal fechada, assim que o veículo atingir uma velocidade aproximada de 10km/h, a mensagem de advertência “portas abertas ou compartimento de bagagens aberto”, será ativado no painel de instrumentos para alertar o motorista.

Abertura e fechamento das portas (continuação)



Segurança de crianças

Veículos equipados com interruptor **3**

Pressione o interruptor **3** para neutralizar o funcionamento dos elevadores elétricos de vidros traseiros e impedir a abertura das portas traseiras.

O dispositivo integrado no interruptor acende-se para confirmar o travamento das portas.



Em caso de avaria, ouve-se um sinal sonoro de aviso e o indicador integrado não se acende.



Se a bateria tiver sido desligada, pressione o interruptor **3** para reativar o dispositivo de travamento das portas traseiras.



Segurança dos passageiros traseiros

O condutor pode impedir o funcionamento dos levantadores de vidros e das travas das portas traseiras; para isso, basta pressionar o interruptor **3** no lado do desenho.

Responsabilidade do condutor

Ao sair do veículo, nunca deixe o cartão RENAULT e crianças (ou animais) no seu interior.

Ocasionalmente, os levantadores elétricos poderiam ser acionados, prendendo uma parte do corpo (pescoço, braços, mãos, etc.).

Perigo de ferimentos graves. Se acaso isso acontecer, pressione imediatamente o interruptor correspondente para inverter o sentido de movimento do vidro.

Abertura e fechamento das portas (continuação)



Travamento manual das portas (segurança de crianças)

Para impossibilitar a abertura das portas pelo lado interno, desloque a alavanca **4** de cada uma das portas, para o lado interno, verificando em seguida se estão bem fechadas.

Obs.: somente em veículos com levantamento manual do vidro.



Travamento manual das portas 5

Para impossibilitar a abertura das portas pelo lado externo do veículo, desloque a alavanca **4** para o lado de fora do veículo. Neste caso a porta somente pode ser aberta pelo lado interno do veículo.

Travamento/destravamento das portas

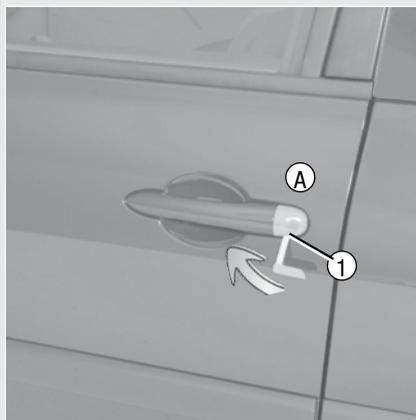
Travamento / destravamento das portas pelo lado externo

Utilize o cartão RENAULT: consulte “cartão RENAULT”, no capítulo 1. Em algumas situações, é possível que o cartão RENAULT não funcione:

- Se o veículo estiver em uma área de fortes campos eletromagnéticos;
- Se o veículo estiver nas proximidades de instalações ou de aparelhos que utilizem a mesma frequência do cartão.
- Se a pilha do cartão RENAULT estiver gasta, ou a bateria estiver descarregada.

Se isto acontecer, você pode:

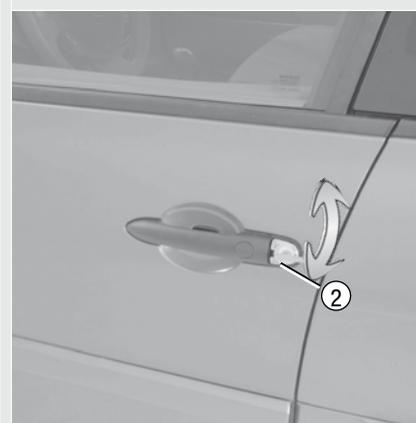
- Destravar a porta dianteira esquerda com a chave de emergência (integrada no cartão ou independente em algumas versões);
- Destravar manualmente cada uma das portas;
- Utilizar o comando de travamento/destravamento das portas pelo lado interno do veículo (consulte o comando de travamento/destravamento” pelo lado interno, no capítulo 1).



Utilização da chave de emergência integrada 2

Na porta dianteira esquerda, retire a tampa A que cobre a fechadura **1**, com auxílio da chave de emergência.

Cuidado ao retirar a tampa **A** da fechadura de seu veículo, para não degradar a peça ou riscar a porta do veículo.



Introduza a chave **2** na fechadura e trave ou destrave a porta.

Travamento/destravamento das portas



Utilização da chave de emergência integrada 3 (em algumas versões)

Introduza a chave **3** na fechadura da porta dianteira esquerda e trave ou destrave a porta.

Travamento/destravamento das portas



Comando de travamento e destravamento pelo lado interno

O interruptor **5** controla ao mesmo tempo as portas, a tampa do compartimento de bagagens e a tampa do tanque de combustível.

Se alguma porta ou a tampa do compartimento de bagagens estiver aberta ou mal fechada, ocorrerá um travamento seguido de um destravamento rápido das portas.

Caso seja necessário transportar um objeto que obrigue a circular com alguma porta aberta: com o motor parado, pressione o interruptor 5 durante mais de 5 segundos para trancar as outras portas.

Travamento das portas sem o cartão RENAULT

Com o motor parado e uma porta dianteira aberta, pressione o interruptor 5 durante mais de 5 segundos.

Todas as portas serão travadas quando for fechada a porta aberta.

O destravamento pelo exterior do veículo só será possível através do cartão RENAULT.

Com a ignição ligada, o sistema de abertura de alerta integrado ao interruptor informa a respeito do estado da abertura das portas:

- Se estiverem travadas, o indicador estará aceso,
- Se estiverem abertas ou mal fechadas, o indicador estará apagado.

Ao travar as portas, o indicador permanece aceso durante cerca de 1 minuto e depois se apaga.



Nunca saia do veículo deixando um cartão RENAULT no seu interior.

Travamento automático das portas com o veículo em movimento

Primeiramente você deve decidir se deseja ativar esta função.

Para ativar o travamento automático: Com a ignição ligada, pressione o interruptor **1** de travamento elétrico das portas durante cerca de 5 segundos, até ouvir dois sinais sonoros.

Para desativar o travamento automático:

Com a ignição ligada, pressione o interruptor **1** de travamento elétrico das portas durante cerca de 5 segundos, até ouvir um sinal sonoro.



Princípio de funcionamento

Ao dar a partida do veículo, o sistema trava automaticamente as portas ao ser atingida uma velocidade de aproximadamente 10 km/h.

O destravamento é acionado automaticamente:

- Quando o interruptor de destravamento das portas **1** é pressionado.
- Com o veículo parado, quando abrir uma das portas.
- Em caso de acidente, com o acionamento dos airbags



Ao circular com as portas travadas, é importante saber que, em caso de urgência, isso poderá dificultar o acesso do socorro ao habitáculo, ou à saída rápida do veículo no caso de uma eventual necessidade.

Nota: caso seja aberta qualquer uma das portas, esta voltará a se travar automaticamente assim que o veículo alcançar uma velocidade de aproximadamente 10 km/h.

Anomalia de funcionamento

Se for constatada uma anomalia de funcionamento (não ocorrer o travamento automático, ou o indicador **1** não se acender quando ocorrer o travamento das portas), verifique em primeiro lugar se todas as portas estão bem fechadas. Se o problema continuar, consulte uma Concessionária RENAULT.

Sistema antiarranque

Este sistema impossibilita a partida do motor a quem não disponha do cartão RENAULT do veículo.



Qualquer intervenção ou modificação no sistema antiarranque (caixas eletrônicas, cablagens, etc.) pode ser perigosa, por isso deve ser sempre executada por técnicos da Rede RENAULT.



Princípio de funcionamento

O veículo fica automaticamente protegido, alguns segundos após retirar o cartão do sistema de ignição.

Quando a ignição é ligada, o indicador **1** acende-se durante alguns segundos e depois se apaga.

O veículo identificou o código, pode ser acionado o motor de partida.

Se o código do cartão não for reconhecido pelo veículo, o indicador **1** permanece intermitente e é impossível dar a partida do veículo.

Indicadores do sistema antiarranque

• Indicador de funcionamento do sistema

Ao ligar a ignição, o indicador **1** acende-se durante cerca de três segundos e em seguida se apaga. Pode ser acionado o motor de partida.

• Indicador de proteção do veículo

Alguns segundos após desligar a ignição, o indicador **1** mantém-se intermitente.

O veículo estará protegido somente após retirar o cartão da ignição.

Sistema antiarranque (continuação)



- **Indicador de anomalia de funcionamento**

Após ligar a ignição, se o indicador **1** continuar piscando ou permanecer aceso indica uma anomalia de funcionamento do sistema.

Com o veículo em movimento, se o indicador **2** piscar, em desaceleração ou em marcha lenta, indica uma anomalia de funcionamento do sistema.



Em caso de avaria do cartão RENAULT (acendimento intermitente rápido do leitor)

Utilize o segundo cartão RENAULT (entregue com o veículo).

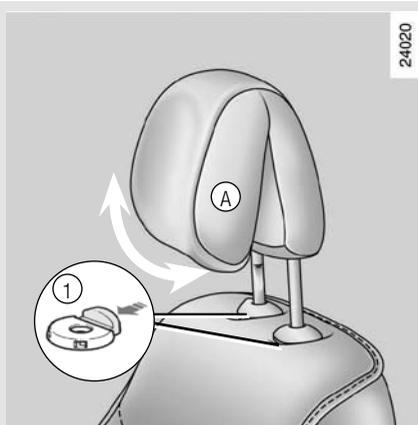
Se este não estiver disponível, contate imediatamente uma Concessionária RENAULT, que são os únicos habilitados a manusear o sistema antiarranque.

Equipamento Antifurto

Este veículo pode estar equipado com equipamento antifurto, que possibilita o seu rastreamento e bloqueio, conforme Resoluções 245/2007 do CONTRAN.

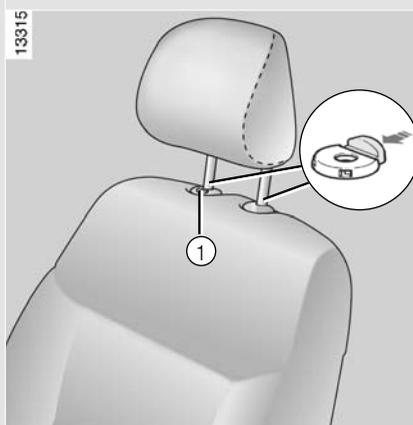
Consulte a sua concessionária Renault para informar-se sobre a disponibilidade e ativação desse sistema para seu veículo.

Apoios de cabeça dianteiros



Para regular a inclinação,

Separe ou aproxime a parte dianteira **A** do apoio até obter o conforto desejado.



Para subir ou descer o apoio,

Pressione a lingueta **1** das guias e faça deslizar o apoio verticalmente.

Para retirá-lo,

Pressione a lingueta **1** puxe o apoio de cabeça para cima e, em seguida, retire-o.

Para colocá-lo,

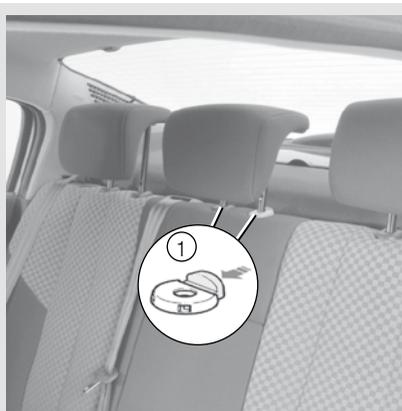
Introduza as hastes nos orifícios do encosto, com a parte dentada voltada para a frente. Pressione a lingueta **1** e desça o apoio até introduzi-lo completamente.



O apoio de cabeça é um elemento de segurança. Utilize-o em todos os deslocamentos e na posição correta.

A distância entre a cabeça e o apoio deve ser mínima. As partes superiores da cabeça e do apoio devem estar no mesmo nível.

Apoios de cabeça traseiros



Posição de utilização

Coloque o apoio de cabeça na posição mais elevada e depois faça-o descer até o seu travamento.

Para retirá-lo,

Pressione a lingüeta **1** das guias do apoio e puxe-o para cima.

Para colocá-lo,

Introduza as hastes nos orifícios do encosto, com a parte dentada virada para a frente, pressione a lingüeta **1** e desça o apoio até a altura desejada.



Posição "recolhido"

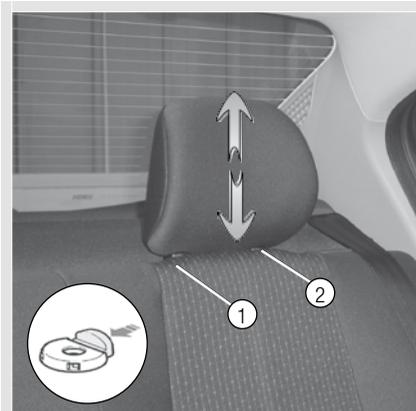
Pressione as lingüetas **1** das guias e empurre totalmente o apoio.

A posição do apoio completamente para baixo é uma posição de recolhimento, e que não deve ser utilizada quando um passageiro estiver ocupando o assento traseiro.



O apoio de cabeça é um elemento de segurança. Utilize-o em todos os deslocamentos e na posição correta.

A distância entre a cabeça e o apoio deve ser mínima. As partes superiores da cabeça e do apoio devem estar no mesmo nível.



Para regular a altura,

Pressione a lingüeta **1** das guias do apoio de cabeça e faça-o deslizar verticalmente.

Para retirá-lo,

Pressione a lingüeta **1** e **2** simultaneamente, puxe o apoio de cabeça para cima e, em seguida, retire-o.

Para colocá-lo,

Introduza as hastes nos orifícios do encosto, com os dentados virados para a frente.

Pressione a lingüeta **1** e desça o apoio até introduzi-lo completamente.

Bancos dianteiros



Para avançar ou recuar o banco,
levante a alavanca 1 para destravá-lo. Quando estiver na posição desejada, abaixe a alavanca e verifique se o banco está bem travado.

Para inclinar o encosto,
Levante a alavanca 2 e incline o encosto até a posição desejada.

Para regular a altura do banco do motorista (depende da versão)

Levante a alavanca 3, para cima para levantar o assento e para baixo para abaixá-lo.



Para a sua segurança, efetue as regulagens com o veículo parado.

Para não prejudicar a eficácia dos cintos de segurança, aconselhamos não inclinar demasiadamente os encostos dos bancos para trás.



Verificar que os encostos dos bancos estejam bem travados.

Não deixar nenhum objeto no piso (lugar do condutor): em caso de frenagem brusca, os objetos podem deslizar sob os pedais e impedir a utilização dos mesmos.

Cintos de segurança

Para a sua segurança

Aconselhamos utilizar o cinto em todos os seus deslocamentos. Além disso, respeite a legislação do país onde estiver.

Antes de dar a partida do motor, regule:

- A posição de condução;
- Depois, ajuste o cinto corretamente, para maior proteção.



Cintos de segurança mal-ajustados podem causar graves lesões em caso de acidente.

As mulheres grávidas também devem utilizar o cinto. Nesse caso, é necessário controlar que a correia do cinto não exerça demasiada pressão sobre o abdômen.

Regulagem da posição de condução

- Sente-se corretamente no banco (é essencial para o bom posicionamento das vértebras lombares).
- Regule o assento em função dos pedais. O seu banco deve estar na posição mais recuada possível, mas que permita pressionar totalmente o pedal da embreagem. A posição do encosto deve permitir que os braços fiquem ligeiramente flexionados.
- Regule a posição do apoio de cabeça. Para maior segurança, a distância entre a cabeça e o apoio deve ser mínima.
- Regule a altura do assento. Esta regulagem permite otimizar a sua visão de condução.
- Regule a posição do volante.



Regulagem dos cintos de segurança

Mantenha-se bem apoiado no encosto do banco.

O segmento **1** do cinto deve ficar o mais próximo possível do pescoço, mas sem tocá-lo.

O segmento **2** deve assentar bem nas coxas e na bacia.

O cinto deve adaptar-se bem ao corpo (evite roupas muito grossas, objetos intercalados, etc.).

Cintos de segurança (continuação)



Regulagem da altura do cinto dos bancos dianteiros

Pressione o botão **3** para selecionar a sua posição de regulagem, de tal forma que o segmento **1** fique posicionado como indicado anteriormente. Uma vez efetuada a regulagem, certifique-se do correto travamento.

Para utilizá-lo, puxe-o lentamente e de uma só vez até engatar a lingüeta **4** na caixa **6** (verifique o travamento puxando pela lingüeta **4**). Se o cinto se bloquear ao ser desenrolado, deixe que recue um pouco e puxe-o novamente.



Em caso de bloqueio total do cinto:

- puxe-o lentamente, mas de forma enérgica, de modo que se solte cerca de 3 cm;
- deixe que se enrolle;
- desenrole-o novamente;
- se o problema persistir, consulte um Concessionário RENAULT.

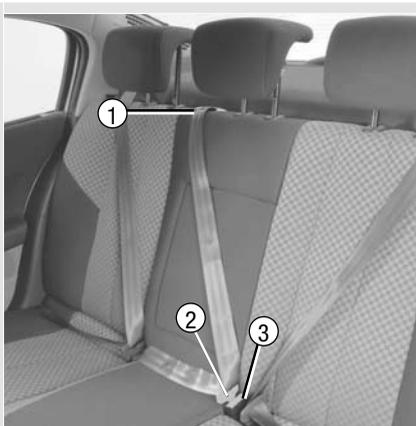
Para soltá-lo, pressione o botão **5** da caixa **6**: o cinto é recuperado pelo enrolador.

Acompanhe a lingüeta com a mão, para facilitar esta operação.

Indicador de travamento do cinto de segurança do motorista

O indicador aceso no painel veículo, alerta para o não travamento ou má fixação do cinto de segurança do motorista. Assim que o cinto estiver corretamente travado, o indicador se apagará.

Cintos de segurança traseiros



Cinto central traseiro

Puxe lentamente o cinto **1** do seu alojamento.

Introduza a lingüeta deslizante **2** na caixa vermelha de travamento **3** correspondente.

Cintos de segurança traseiros laterais e central

A colocação e o ajuste são feitos de modo idêntico ao dos cintos dianteiros.



Depois de cada ajuste do banco traseiro, verifique se os cintos de segurança traseiros estão bem posicionados e funcionando corretamente.

Cintos de segurança

Informações importantes sobre os cintos dianteiros e traseiros do veículo.



• Não se deve proceder a nenhuma modificação dos elementos de fixação montados originalmente: cintos, bancos e respectivas fixações. Para os casos particulares (ex.: instalação de uma cadeira para criança, etc.), consulte o seu Concessionário RENAULT

- Não utilize dispositivos que possam provocar folgas nos cintos (pinças, cliques, etc.).
- Nunca faça passar o cinto por baixo do braço do lado da porta, nem por trás das costas.
- Não utilize o mesmo cinto para mais de uma pessoa (não abrace com o cinto uma criança que tenha ao colo).
- O cinto não deve estar torcido.
- Depois de um acidente grave, proceda à substituição dos cintos utilizados nessa ocasião. Da mesma forma, substitua os cintos que apresentem qualquer deformação ou degradação.
- Ao retornar o banco traseiro a sua posição, certifique-se do correto posicionamento do cinto de segurança, de forma que possa ser utilizado corretamente.
- Durante a condução, se necessário, volte a ajustar a posição e a tensão do cinto.

Sistemas de segurança complementares dos cintos de segurança dianteiros

A segurança do cinto dianteiro é completada pelos dispositivos a seguir:

- Sistema de limitação de esforços integrado
- Bloqueador do cinto de segurança
- Air bag nos lugares dianteiros (descritos nas páginas seguintes).

Estes sistemas foram concebidos para funcionar separados ou em conjunto, em caso de choques frontais. Conforme a violência do choque, há duas situações possíveis:

- Apenas o cinto de segurança garante a proteção.
- O Air bag e o sistema de limitação de esforços atuam ao mesmo tempo, nos casos de choques mais violentos.

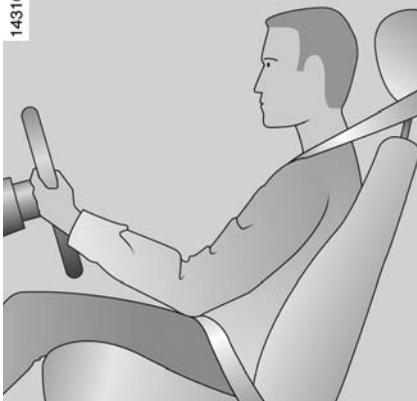
Sistema de Limitação de Esforços Integrado (L.E.I.)

Se a violência do choque exigir, um sistema composto por uma barra de torção dentro da bobina, localizada no mecanismo em que é preso o cinto de segurança (chamados de Sistema de Limitação de Esforços Integrado) permite a redução da pressão do cinto sobre o tórax, limitando, a um nível suportável, o choque do corpo contra o cinto. Este sistema só funciona com o cinto de segurança atado.

Em caso de acidente, dirija-se a uma Concessionária RENAULT, verifique e substitua, se necessário, os elementos do sistema de limitação de esforços.

Sistemas de segurança complementares dos cintos de segurança dianteiros (continuação)

14316



«Air bag» condutor e passageiro

Pode equipar os dois lugares dianteiros.

A presença dos «air bags» é indicada por meio da palavra «air bag», gravada no volante e no painel de bordo, e por um adesivo colado na parte inferior do pára-brisa.

Funcionamento

O sistema só é ativado com a ignição ligada.

14317



Quando há um impacto violento (do tipo frontal) e o veículo atinge um determinado limite de desaceleração, as bolsas enchem-se com gás (em cerca de 0,03 segundos), provocando o amortecimento do impacto da cabeça do condutor sobre o volante e o amortecimento do impacto da cabeça do passageiro sobre o painel de bordo, esvaziando-se logo em seguida, a fim de evitar qualquer dificuldade para sair do veículo.



Os «air bags» não substituem os cintos de segurança, que devem ser utilizados por todos os ocupantes e em todos os deslocamentos.

O sistema «air bag» pode ser acionado mesmo sem que os ocupantes estejam usando o cinto de segurança. Porém, o «air bag» foi criado para funcionar conjunta e simultaneamente ao cinto de segurança. Se o ocupante não estiver usando o cinto de segurança, na ocorrência de um choque, a abertura do «air bag» pode contundir-lo gravemente, dado o descontrole da posição deste ocupante no veículo.

Pode não haver acionamento do «air bag» em casos de choques laterais, traseiros, capotagens laterais e pequenos e médios choques frontais.

Sistemas de segurança complementares dos cintos de segurança dianteiros (continuação)

«Air bag» condutor e passageiro (continuação)

Cada «air bag» é composto de:

- Uma bolsa inflável e seu respectivo gerador de gás montados no volante, para o lugar do condutor, e no painel de bordo, para o lugar do passageiro;
- Uma caixa eletrônica comum que integra o sensor de impacto e comanda o detonador elétrico do gerador de gás;
- Um indicador de alerta comum **1** no quadro de instrumentos.



Anomalias de funcionamento

Ao ligar a ignição, o indicador 1 acende-se no quadro de instrumentos e apaga-se alguns segundos depois. Se não se acender, se piscar ou se permanecer constantemente aceso, indica uma avaria do sistema.

Consulte o mais rapidamente possível o seu Concessionário RENAULT. Qualquer demora nesta consulta significa uma perda na eficácia da proteção.



O processo de enchimento rápido das bolsas do sistema de «air bag» utiliza um gás não tóxico que atinge alta temperatura e pode ser prejudicial à pele; há risco de queimadura e/ou de lesões.



Aviso sobre o tempo de vida dos air bags

Os sistemas pirotécnicos dos air bags possuem um tempo de vida limitado. Devem ser substituídos, exclusivamente por um Concessionário RENAULT, após 10 anos de uso do veículo ou sempre que tenham funcionado.

Não respeitar a data de validade do sistema «air bag» conduz à alteração das condições de segurança do veículo.

Estudos já comprovaram que os efeitos indesejáveis que possam ocorrer devido ao acionamento do «air bag» são minorados se comparados à proteção que ele proporciona.

Sistemas de segurança complementares dos cintos de segurança dianteiros (continuação)

As indicações a seguir devem ser respeitadas para que não haja qualquer obstáculo à abertura da bolsa inflável.



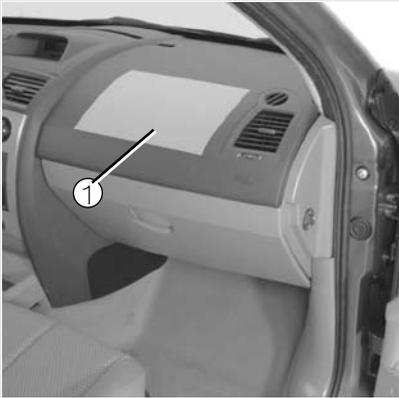
«Air bags» condutor e passageiro

- Qualquer intervenção ou modificação no sistema «air bag», condutor ou passageiro (caixa eletrônica, fiação...) é rigorosamente proibida (exceto se for realizada por um Concessionário RENAULT);
- Só os especialistas da Rede RENAULT estão habilitados a intervir no «air bag», para preservar o seu correto funcionamento e para evitar que o sistema dispare inadvertidamente, podendo ocasionar incidentes;
- Para a sua segurança, mande verificar o sistema «air bag» se o veículo tiver sido acidentado, roubado ou assaltado;
- Quando emprestar ou vender o veículo, informe o usuário ou o novo proprietário destas condições e entregue-lhe este Manual;
- Se o seu veículo tiver de ficar imobilizado, dirija-se ao seu Concessionário RENAULT, para a eliminação da(s) carga(s) detonante(s);
- Com o veículo em movimento e à frente do equipamento de «air bag» nunca tenha nas mãos ou boca objetos pontiagudos que possam agravar as condições em casos de acidentes, caso venham a chocar-se contra o «air bag»;
- Não colocar os pés sobre o painel de bordo e, de modo geral, manter afastada do painel qualquer parte do corpo (joelhos, mãos, cabeça).
- O uso de óculos poderá causar lesões no caso de acionamento do sistema.

«Air bag» condutor

- Nunca modifique o volante ou a bolsa inflável;
- Nunca cubra a bolsa inflável;
- Não colar, nem fixar objetos (emblema, adesivo, relógio...) no painel de bordo, na zona do «air bag»;
- Não colocar nada entre o passageiro e o painel de bordo (animal, guarda-chuva, vara de pesca, embrulhos...);
- A desmontagem do volante é proibida (exceto se for executada por técnicos especializados da Rede RENAULT);
- Não dirija em uma posição demasiado próxima do volante: adote uma posição de condução com os braços ligeiramente flexionados (consultar: «Regulagem da posição de condução»). Esta posição garantirá um espaço suficiente para um correto enchimento da bolsa.

Sistemas de segurança complementares dos cintos de segurança dianteiros (continuação)



«Air bag» passageiro: local 1

É proibido instalar uma cadeira para crianças no banco do passageiro dianteiro

Segurança das crianças

A segurança das crianças depende também de você. Por isso, respeite as recomendações seguintes:

A utilização de dispositivos de segurança para bebês e crianças está devidamente regulamentada.

Respeite as leis do país onde estiver.

Um choque a 50 km/h corresponde a uma queda de 10 m de altura. Isso significa que não proteger devidamente uma criança é o mesmo que deixá-la brincar na varanda de um terceiro andar, sem proteção.

Por isso, uma criança não deve ser protegida sem critério:

- até os 6 meses, o peso da cabeça representa mais da metade do peso do corpo;
- até os dez anos, a bacia ainda não está completamente formada;
- a criança pode sofrer graves lesões cervicais ou abdominais.

É importante utilizar dispositivos de retenção homologados e adaptados à idade, ao peso da criança e ao veículo.

A RENAULT dispõe de diversos sistemas de segurança devidamente testados e homologados.



Bebês e crianças nunca devem ser transportados no colo dos ocupantes do veículo.

Em caso de choque frontal a 50 km/h, uma criança de 30 kg transforma-se em um projétil de uma tonelada: será impossível protegê-la mesmo se você estiver atado.

Também, é particularmente perigoso proteger a criança com o cinto quando esta estiver sentada no colo de um dos ocupantes. Nunca utilize um único cinto para proteger duas ou mais pessoas ao mesmo tempo.

Os dispositivos de segurança para crianças apresentam-se em 3 categorias:

Categoria 1 : de 9 a 18 kg

Categoria 2 : de 15 a 25 kg

Categoria 3 : de 15 a 36 kg



É proibido instalar qualquer dispositivo de segurança, para bebês ou crianças, no banco dianteiro e no banco central traseiro.

Segurança das crianças (continuação)

A escolha adequada

Para garantir a proteção máxima das crianças, recomendamos a utilização de assentos específicos propostos pela RENAULT.

Existem sistemas de retenção adaptados a todas as categorias, sistemas desenvolvidos em colaboração com os fabricantes e testados nos veículos RENAULT.

Solicite a orientação de seu Concessionário RENAULT e a ajuda necessária para a instalação do sistema.



Categoria 1

Até os dois anos de idade, o pescoço da criança é muito frágil. A criança, na posição para a frente, corre o risco de sofrer lesões cervicais em caso de choque frontal.

Entre 2 e 4 anos, a bacia não está completamente formada para ser utilizado o cinto três pontos do veículo, e a criança corre o risco de sofrer lesões abdominais em caso de choque frontal. Por essas razões, a RENAULT preconiza a posição "de costas" para a frente, utilizando uma cadeira envolvente equipada com cintos (figura 1).



Categoria 2 (15 a 25 kg)

Para proteger corretamente a bacia de uma criança de 4 a 7 anos, utilize de preferência cadeiras que possam ser combinadas com os cintos de segurança três pontos. Ou seja: um suplemento equipado com guias do cinto (**figura 2**) que obriguem o cinto três pontos a se manter plano sobre as coxas da criança. Para colocar o cinto o mais próximo possível do pescoço, mas sem tocá-lo, é aconselhável utilizar um suplemento com encosto regulável em altura e uma guia do cinto.

Segurança das crianças (continuação).



Categoria 3

Para as crianças maiores de 7 anos, convém utilizar um suplemento equipado com guias que obriguem o cinto três pontos a se manter plano sobre as coxas da criança.

Para colocar o cinto o mais próximo possível do pescoço, mas sem tocá-lo, é aconselhável utilizar um suplemento com encosto regulável em altura e uma guia do cinto.

Caso seja utilizado um suplemento sem encosto (figura 3), o apoio de cabeça do veículo deverá ser regulado em função da estatura da criança; a parte superior do apoio deverá ter a mesma altura que a parte superior da cabeça da criança e nunca deverá ser instalado abaixo da altura dos olhos.



PERIGO

É proibido instalar uma cadeira para crianças no banco do passageiro dianteiro, quando o veículo estiver equipado com «air bag» para passageiro. Há risco de ferimentos graves se o «air bag» disparar. Encontre esta indicação no adesivo 4 (no pára-brisa).

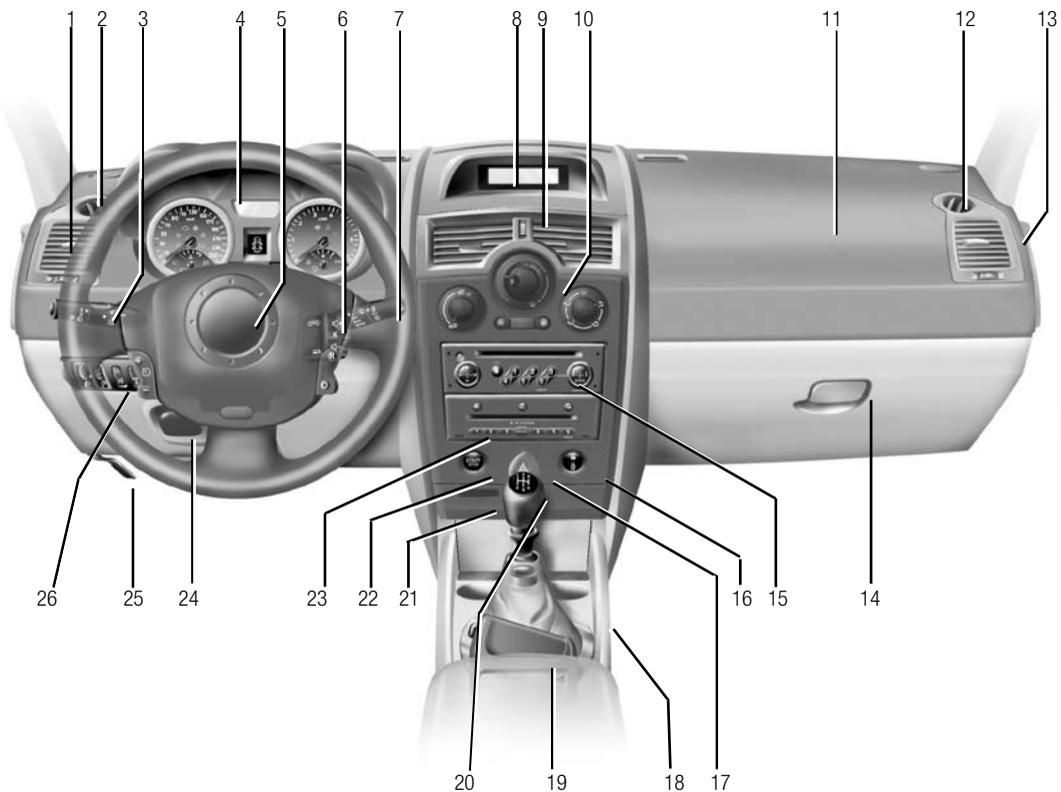
Segurança das crianças (continuação).



Segurança das crianças

- Os elementos de fixação montados de origem não podem ser modificados: cintos de segurança, bancos e respectivas fixações;
- Siga com precisão, as instruções no manual de montagem do fabricante do dispositivo de segurança;
- Evite vestuário muito grosso, não coloque qualquer objeto entre a criança e o dispositivo de segurança;
- O cinto do veículo deve estar bem esticado, para melhor fixar a cadeira da criança ao veículo. Verifique regularmente a tensão;
- Nunca passe o cinto por baixo do braço, nem por trás das costas;
- Os cintos devem ajustar-se o melhor possível ao corpo da criança;
- Com o veículo em movimento, nunca deixe uma criança ir de pé ou ajoelhada nos bancos;
- Verifique se a postura da criança está correta durante o trajeto, principalmente quando a mesma estiver dormindo;
- Prenda sempre a cadeira com o cinto de segurança, ainda que não esteja ocupada; em caso de choque pode transformar-se em um projétil para os outros ocupantes;
- Depois de um acidente grave, mande verificar os cintos e todos os sistemas de segurança que estavam sendo utilizados nesse momento;
- Nunca deixe uma criança sozinha dentro do veículo, ainda que esteja fixada por um sistema de segurança;
- Ative o bloqueio de abertura das portas traseiras pelo lado interior do veículo;
- Tenha cuidado para que uma criança nunca saia do veículo do lado da via de circulação;
- Dê um bom exemplo às crianças utilizando sempre o cinto de segurança.

Posto de condução



Posto de condução (continuação)

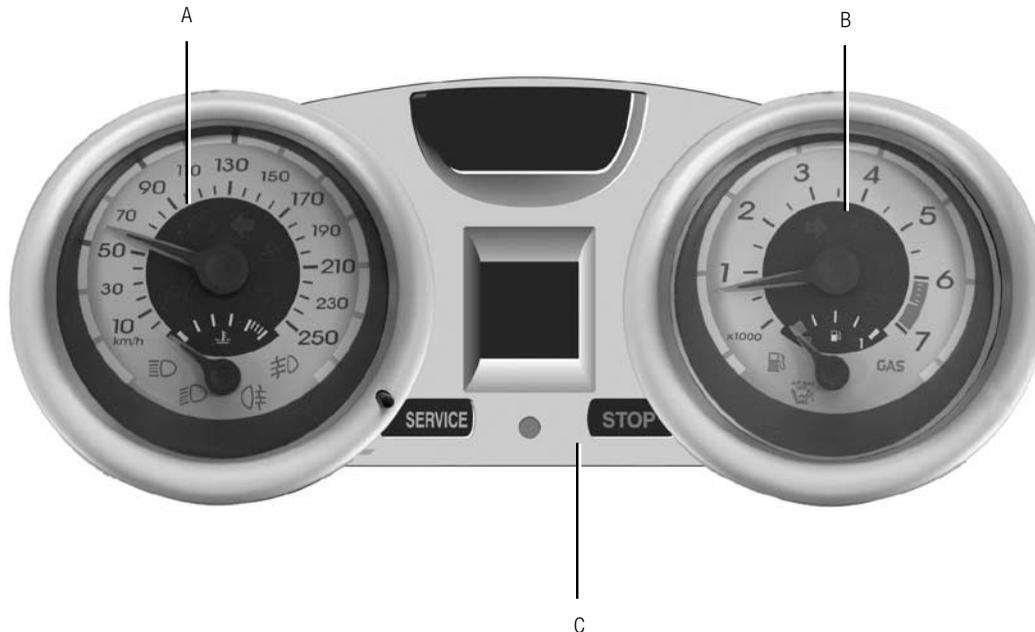
Os equipamentos abaixo indicados dependem da versão, das opções do veículo e do país, bem como podem ainda estar em fase de implantação, não possuindo prazo definido de fabricação.

- 1 Difusor de ar esquerdo.
- 2 Desembaçador do vidro lateral esquerdo.
- 3 Alavanca de comando de iluminação.
 - Pisca-pisca.
 - Faróis.
 - Farol de neblina – dianteiro.
 - Luz de neblina – traseira.
- 4 Quadro de instrumentos.
- 5 Air bag do motorista e buzina
- 6 Controle remoto do rádio.
- 7
 - Alavanca para limpador e lavador do pára-brisa e vidro traseiro.
 - Seletor das informações do computador de bordo.
- 8 Display.
 - Horas.
 - Horas e temperatura.
 - Rádio, horas e temperatura ou porta-objetos.
- 9 Difusores centrais.
- 10 Comandos do ar condicionado.
- 11 Air bag do passageiro.
- 12 Desembaçador do vidro lateral direito.
- 13 Difusor de ar direito.
- 14 Porta-luvas.
- 15 Rádio/ CD.
- 16 Interruptor de travamento elétrico das portas.
- 17 Interruptor alerta.
- 18 Cinzeiro e acendedor de cigarros ou porta copo.
- 19 Freio de mão.
- 20 Alavanca de mudança de marcha
- 21 Leitor de cartão RENAULT.
- 22 Comando de partida ou parada do motor.
- 23 Porta-objetos ou CD Changer.
- 24 Comando de regulagem da altura e profundidade do volante.
- 25 Alavanca para abertura do compartimento do motor.
- 26 Controles de:
 - Reostato de iluminação do quadro de instrumentos.
 - Regulador e limitador de velocidade.

Quadro de instrumentos

A disponibilidade e o funcionamento dos indicadores abaixo dependem do equipamento instalado, do modelo do veículo e das exigências do país.

Nas páginas seguintes, encontrará a descrição das zonas A, B e C.



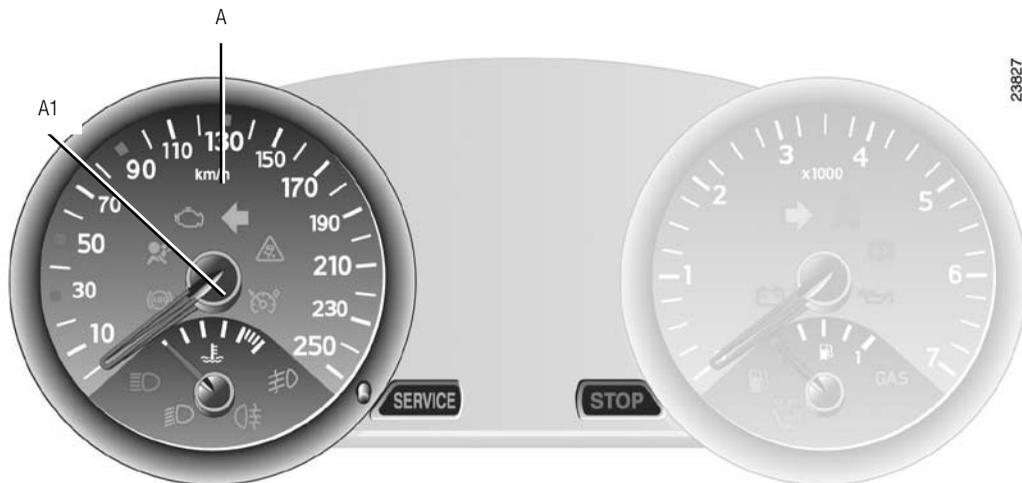
**Se estes indicadores se acenderem, pare imediatamente
Não descuide, contudo, das condições de tráfego.**



Quadro de instrumentos

A disponibilidade e o funcionamento dos indicadores abaixo dependem do equipamento instalado, do modelo do veículo e das exigências do país.

Descrição da zona A.



**Se estes indicadores se acenderem, pare imediatamente
Não descuide, contudo, das condições de tráfego.**



Quadro de instrumentos (continuação)

A presença e o funcionamento dos elementos abaixo indicados dependem do equipamento do veículo e do país.



Indicador antibloqueio de rodas

Acende ao ligar a ignição e deve apagar 3 segundos depois. Caso acenda com o veículo em movimento, indica avaria no sistema antibloqueio de rodas (a frenagem passa a ser assegurada pelo sistema tradicional). Nesse caso consulte rapidamente o seu Concessionário RENAULT.



Indicador do Air bag

Acende ao ligar a ignição e deve apagar alguns segundos depois.

Se ao ligar a ignição, o indicador não acender ou ficar intermitente, isto indica uma avaria no sistema. Consulte o mais rapidamente possível o seu Concessionário RENAULT



Indicador de controle dos gases de escape

Nos veículos que o possuem, acende-se ao ligar a ignição e apaga-se cerca de 3 segundos depois.

- Se se acender de modo contínuo, consulte o mais rapidamente possível o seu Concessionário RENAULT;
- Se ficar intermitente, desacelere até o indicador se apagar. Consulte o mais rapidamente possível o seu Concessionário RENAULT.

Consulte no capítulo 2: «Particularidades de funcionamento».



Indicador do pisca-pisca esquerdo



9 Indicador do limitador de velocidade e do regulador de velocidade

Para saber como funciona, consulte <<Regulador de velocidade>> e <<Limitador de velocidade>>, no capítulo 2.

Procure o quanto antes o seu Concessionário RENAULT.

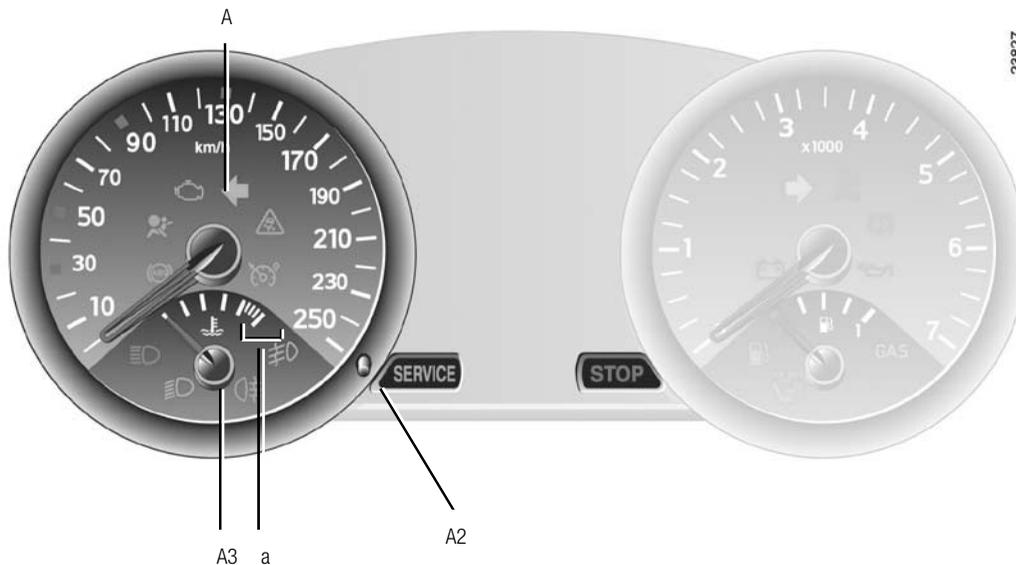
A1 Velocímetro (km/hora)

A escala de graduação do velocímetro depende do veículo.

Quadro de instrumentos

A disponibilidade e o funcionamento dos indicadores abaixo dependem do equipamento instalado, do modelo do veículo e das exigências do país.

Descrição da zona A.



**Se estes indicadores se acenderem, pare imediatamente
Não descuide, contudo, das condições de tráfego.**



QUADRO DE INSTRUMENTOS (continuação)

A presença e o funcionamento dos elementos abaixo indicados dependem do equipamento do veículo e do país.

A2 Tecla de reposição a zero

Selecione a visualização desejada e pressione a tecla para repor a zero o hodômetro parcial e os parâmetros do computador de bordo, reinicializar a autonomia de manutenção e obter a informação do nível de óleo.



Indicador dos faróis de neblina dianteiros



Indicador dos faróis de neblina traseira



Indicador de farol baixo



Indicador de farol alto



A3 Indicador de alerta da temperatura do líquido de arrefecimento

Apaga-se com o motor em funcionamento. Em condições normais de utilização o ponteiro deve estar posicionado antes da zona “a”. Eventualmente poderá atingir esta zona em caso de utilização mais severa.

Caso se acenda com o veículo em movimento, deixe o motor funcionar em marcha lenta um ou dois minutos. Se a temperatura não abaixar, pare e verifique o nível do líquido de arrefecimento. Se necessário chame um concessionário RENAULT.

Quadro de instrumentos

A disponibilidade e o funcionamento dos indicadores abaixo dependem do equipamento instalado, do modelo do veículo e das exigências do país.

Descrição da zona B.



**Se estes indicadores se acenderem, pare imediatamente
Não descuide, contudo, das condições de tráfego.**



Quadro de instrumentos (continuação)

A presença e o funcionamento dos elementos abaixo indicados dependem do equipamento do veículo e do país.



Indicador de carga de bateria

Deve apagar-se com o motor em funcionamento; caso se acenda com o veículo em movimento, indica sobrecarga ou descarga do sistema elétrico. Pare e mande verificar o sistema.



Indicador do pisca-pisca direito



Indicador de esquecimento de utilização do cinto de segurança do condutor

Permanece aceso enquanto o cinto de segurança do motorista não estiver sendo utilizado e o veículo não atingir a velocidade de aproximadamente 10km/h; uma vez ultrapassada esta velocidade, começará a piscar e será acompanhado de um sinal sonoro cerca de 90 segundos.



Indicador de pressão de óleo

Apaga-se com o motor em funcionamento. Se se acender com o motor em movimento, pare de imediato e desligue a ignição. Verifique o nível do óleo. Se o nível de óleo estiver normal, o problema tem outra causa que deverá ser detectada por técnicos especializados da rede RENAULT.

B1 Conta-giros (gradação x 1000)

B2 Indicador do nível de combustível



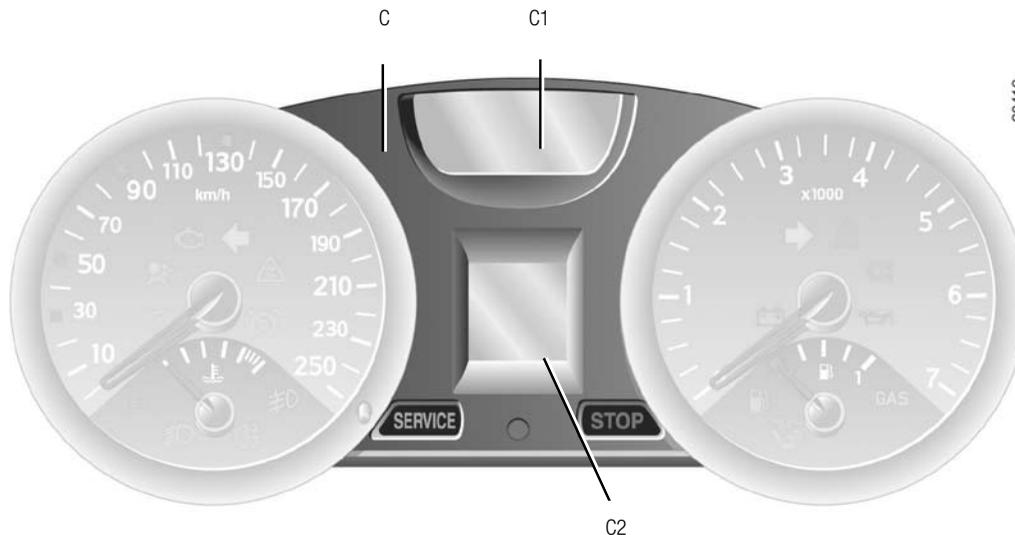
Indicador do nível mínimo de combustível

Apaga-se com o motor em funcionamento. Caso se acenda com o motor em funcionamento, reabasteça logo que possível.

Quadro de instrumentos

A disponibilidade e o funcionamento dos indicadores abaixo dependem do equipamento instalado, do modelo do veículo e das exigências do país.

Descrição da zona C.



**Se estes indicadores se acenderem, pare imediatamente
Não descuide, contudo, das condições de tráfego.**



Quadro de instrumentos (continuação)

A presença e o funcionamento dos elementos abaixo indicados dependem do equipamento do veículo e do país.

C1 Visor

Nível do óleo

Para ser válida, a leitura deve ser feita em piso plano e após uma parada prolongada do motor. Ao acionar o motor e durante cerca de 30 segundos:

- se o nível estiver correto, o visor indica <<nível de óleo correto>> (para saber mais a respeito do nível, consulte <<Nível do óleo>>, no capítulo 4;

- se o nível estiver no mínimo: Não aparece a mensagem <<nível óleo correto>> .

Aparecem traços, bem como a mensagem <<verifique nível de óleo>>, ao mesmo tempo em que o indicador respectivo se acende no painel.

SERVICE

Reponha o nível do óleo assim que possível.

Computador de bordo

Ao fim de 30 segundos, o visor passa a função <<computador de bordo>>: consulte <<computador de bordo>>, no capítulo 1.

C2 Indicador de portas ou visor multifunção (em algumas versões)

Indicador de portas

Acende-se quando alguma porta ou a tampa do compartimento de bagagens está aberta ou mal fechada.

OU

Visor multifunção

Indica quando alguma porta ou a tampa do compartimento de bagagens está aberta ou mal fechada, e a posição da alavanca do câmbio automático (para as versões com câmbio automático).



Indicador de parada imperativa

Apaga-se com o motor em funcionamento. Acende-se juntamente com respectivo indicador.

Ao ocorrer uma falha imobilizante. Caso se acender,



pare e verifique a falha. Se necessário, contate uma Concessionária RENAULT.

Indicador do sistema antiarranque



Este indicador apresenta diversas funções consulte, neste capítulo: <<Sistema antiarranque>>.

Indicador de alerta



Acende-se ao ligar a ignição e se apaga alguns segundos depois. Pode se acender juntamente com outros indicadores ou mensagens no painel de instrumentos. Caso se acender com o veículo em movimento, é aconselhável consultar uma concessionária RENAULT.

Computador de bordo



Computador de bordo

No visor **1** do painel de instrumentos, podem ser exibidas:

- mensagens de informação (parâmetros de viagem...)

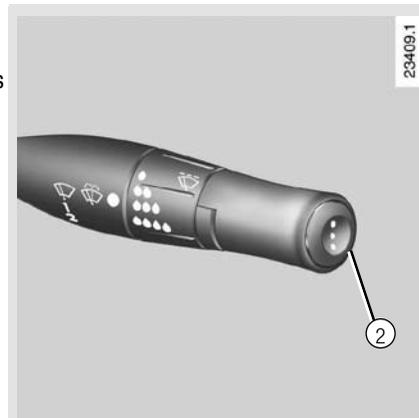
SERVICE - mensagens de anomalia de funcionamento (normalmente, associadas ao respectivo indicador);

STOP - mensagens de alerta Associadas ao respectivo indicador).

Botão seletor da visualização

Mostra as informações abaixo por meio de pressões breves e sucessivas :

- hodômetro total e parcial;
- parâmetros de viagem;
- combustível consumido;
- consumo médio;
- consumo instantâneo;
- autonomia prevista;
- distância percorrida;
- velocidade média.



- c) autonomia de manutenção
- d) velocidade de referência (limitador de velocidade / regulador de velocidade);
- e) diário de bordo, passagem das mensagens de informação e de anomalia de funcionamento.

Computador de bordo (continuação).



Tecla de reposição a zero do hodômetro parcial 3

Para zerar o hodômetro parcial, selecione com a alavanca direita (2 na página anterior) a função correspondente no computador de bordo. Pressione o botão 3, até que o valor exibido seja zero.

Tecla de reposição a zero do ponto de partida.

Para efetuar a reposição a zero, selecione um dos parâmetros de viagem. Em seguida, pressione a tecla 3, até que o valor exibido seja zero.

Interpretação de alguns valores visualizados depois do Ponto de Partida:

Os valores de consumo médio, autonomia e velocidade média são cada vez mais estáveis e significativos a medida que a distância percorrida aumenta desde o último Ponto de Partida.

Após o abastecimento, o computador de bordo não volta automaticamente a zero.

Nos primeiros quilômetros percorridos, após o Ponto de Partida, é possível constatar:

- que a autonomia aumenta ao circular. Isso é normal, o consumo médio pode diminuir quando:
 - o veículo abandona uma fase de aceleração;
 - o motor alcança sua temperatura de funcionamento (Ponto de Partida com motor frio);
 - passa-se de uma condução urbana para uma condução em estrada.

Por conseqüência, se o consumo médio diminui, a autonomia aumenta.

- que o consumo médio aumenta com o veículo parado em marcha lenta.

Isso é normal, pois o módulo também computa a gasolina consumida em marcha lenta.

<<Ponto Zero>> automático dos parâmetros de viagem

A reposição a zero é automática se for ultrapassada a capacidade de uma das memórias.

Computador de bordo (continuação)

Exemplos de seleção

Interpretação da visualização



a) Hodômetro total e parcial.



b) Parâmetros de viagem.
Combustível consumido desde o último Ponto de partida.



Consumo médio (em km por l) desde o último Ponto de Partida.
Valor visualizado após um percurso de 400 metros e considerando a distância percorrida e o combustível utilizado desde o último Ponto de Partida.

Computador de bordo (continuação)

Exemplos de seleção

Interpretação da visualização



Consumo instantâneo (em km por l)

Valor visualizado após alcançar a velocidade de 30 km/h e quando há aceleração do veículo (em marcha lenta ou em desaceleração aparecerá _ _ _ . _ _).



Autonomia prevista com o combustível restante (em km)

Esta autonomia leva em conta o consumo médio realizado desde o último Ponto de Partida. Valor visualizado depois de um percurso de 400 metros.



Distância percorrida (em km) desde o último Ponto de Partida.



Velocidade média (em km/h) desde o último Ponto de Partida.

Valor visualizado depois de um percurso de 400 metros.

Computador de bordo (continuação)

Exemplos de seleção

Interpretação da visualização



c) Autonomia de manutenção

Visualização dos valores da autonomia, em quilômetros, até a próxima revisão.

Vários casos podem se apresentar:

- autonomia inferior a 1500 km ou data da próxima revisão prevista dentro de dois meses. A mensagem <<PREVER TROCA DE ÓLEO>> aparece juntamente com o símbolo  (enquanto estiver selecionada a <<autonomia de manutenção>> ou durante 15 segundos):
- autonomia de manutenção igual a 0 km ou data de revisão vencida. A mensagem <<PREVER TROCA DE ÓLEO>> aparece quando estiverem exibidos <<autonomia de manutenção>> e o símbolo , sendo este intermitente em todas as visualizações do computador de bordo.

Reinicialização do visor após a revisão, de acordo com o programa de manutenção.

A autonomia de manutenção só deve ser reinicializada após uma revisão prevista no manual de manutenção.

Se você decidir efetuar operações de manutenção adicionais, não reinicialize esta informação sempre que substituir o óleo, pois isso irá alterar a periodicidade de substituição das outras peças previstas no programa de manutenção.

Para reinicializar a autonomia de manutenção, pressione durante 10 segundos a tecla de reposição a zero, até que a autonomia de manutenção seja afixada sem piscar.

Computador de bordo (continuação)

Exemplos de seleção

Interpretação da visualização



d) Velocidade de referência do regulador-limitador de velocidade (em algumas versões) Consulte <<Limitador de velocidade>> e <<Regulador de velocidade>>, no capítulo 2.



e) Diário de bordo

Visualização sucessiva:

- De mensagens de informação (em algumas versões: aquecimento dos bancos, acendimento automático das luzes...).
- De mensagens de anomalia de funcionamento (verificar injeção, etc.).
- A mensagem "Não há mensagem na memória" aparece quando não houver mensagens a serem lembradas.

Computador de bordo (continuação)

Mensagens de informação

Podem servir para ajudá-lo ao dar a partida no motor ou para informar o usuário sobre uma opção ou situação de condução.

Nas páginas seguintes estão alguns exemplos de mensagens de informação.

Mensagens de anomalia de funcionamento

Impõe uma parada assim que possível numa concessionária RENAULT para efetuar uma intervenção no veículo.

A black rectangular icon with the word "SERVICE" in white, bold, uppercase letters.

Estas mensagens aparecem juntamente com o respectivo indicador

Elas desaparecem apertando uma vez no botão de seleção da visualização ou ao fim de alguns segundos. Ficam memorizadas no diário de bordo.

O indicador mantém-se aceso. Nas páginas seguintes são dados alguns exemplos de mensagens relativas a anomalias de funcionamento.

Mensagens de alerta

Obrigam a uma parada imediata (de forma compatível com as condições de circulação) e a consulta a um representante RENAULT.

A black rectangular icon with the word "STOP" in white, bold, uppercase letters.

Aparecem em conjunto com o indicador

Nas páginas seguintes estão alguns exemplos de mensagens de alerta.

Obs.: as mensagens podem aparecer no visor de forma isolada ou alternada, se houver várias mensagens a exibir. Podem ser exibidas juntamente com um indicador e/ou um sinal sonoro.

Computador de bordo (continuação)

Exemplos de mensagens de anomalia de funcionamento:

Mensagem no quadrante Quadro de instrumentos versão 1	Interpretação da visualização
 →	<p>“Insira cartão” Pedido de inserção do cartão RENAULT no leitor.</p>
 →	<p>“Nível óleo correto” Ao ligar a ignição, indica que o nível do óleo está correto.</p>
 →	<p>“Filtro combustível verificar” Indica a presença de água no filtro de combustível. Em qualquer dos casos, consulte o mais rápido possível a sua concessionária RENAULT.</p>

Computador de bordo (continuação)

Exemplos de mensagens de anomalia de funcionamento:

Mensagem no quadrante Quadro de instrumentos versão 1	Interpretação da visualização
 →	<p>“Verificar caixa de câmbio” Indica a presença de uma anomalia na caixa de velocidades; consulte o mais rápido possível a sua concessionária RENAULT.</p>
 →	<p>“Cartão não detectado” Esta mensagem indica que o cartão RENAULT não se encontra dentro da zona de detecção ou que o sistema não o detecta; insira-o no leitor. Se o problema persistir consulte o seu representante Renault.</p>
 →	<p>“Anomalia na injeção” Indica um problema grave no motor.</p>

Computador de bordo (continuação)

Caso se acendam, isto implica em parada imediata, de forma compatível com as condições de circulação.

Mensagem no quadrante Quadro de instrumentos versão 1	Interpretação das mensagens
 →	“Sobreaquecimento motor” Indica um superaquecimento do motor.
 →	“Anomalia na direção” Indica um problema na direção assistida do veículo.
 →	“Anomalia eletrônica” Indica um problema no sistema eletrônico do veículo.

Volante de direção



Regulagem em altura e profundidade

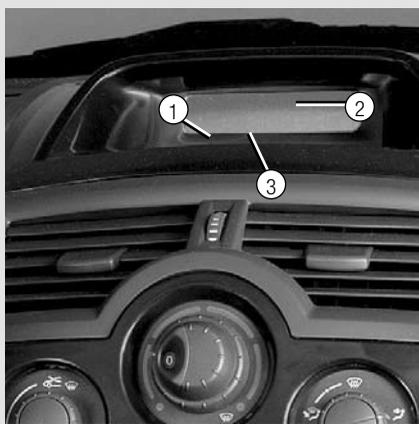
Puxe a alavanca **1** e coloque o volante na posição desejada; empurre novamente a alavanca para fixar a coluna de direção.



Por medida de segurança, efetue esta regulagem somente com o veículo parado.

Ao estacionar, evite esterçar a direção até os extremos (direito ou esquerdo).
Nunca desligue o motor com o veículo em movimento, pois a parada do motor anula as funções elétricas do sistema de direção.

Relógio e termômetro exterior



Com a ignição ligada, são exibidas as horas e (em algumas versões) a temperatura externa.

Ajuste do relógio 2

Os botões de regulagem **1** e **3** (quando existentes) servem para ajustar o relógio. Pressione o botão **1** para ajustar as horas e o botão **3** para ajustar os minutos.

Veículos equipados com sistema de auxílio navegação, auto-rádio, sistema de som com MP3, etc.

No caso de veículos que não tenham os botões **1** e **3**, consulte o manual específico ao equipamento (manual do rádio, etc) para conhecer as suas características.

Após um corte na alimentação elétrica (bateria desligada, fio de alimentação cortado, etc.), os valores indicados deixam de ser confiáveis. Recomenda-se fazer um ajuste no relógio. Esta operação deve ser executada com o veículo estacionado.

Indicador de temperatura exterior Particularidade:

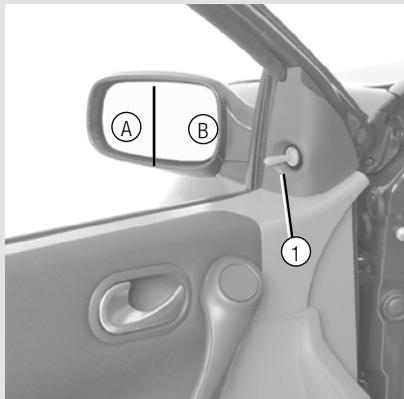
Quando a temperatura externa estiver entre -3°C e $+3^{\circ}\text{C}$, os caracteres $^{\circ}\text{C}$ piscam (sinal de provável presença de gelo na estrada).



Indicador da temperatura externa

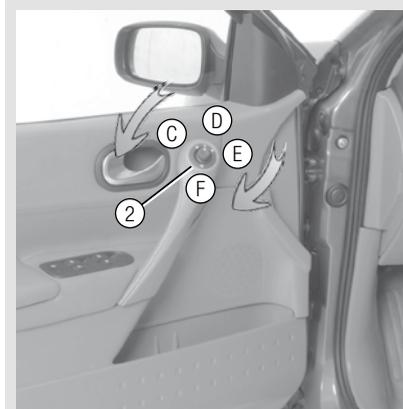
Esta informação não pode ser utilizada como uma indicação de gelo na estrada. Assim sendo, a formação de gelo depende de outros fatores, além da temperatura, como o grau de umidade do ar local, portanto não devem ser tiradas conclusões a partir da simples indicação de um valor de temperatura instantânea.

Retrovisores exteriores



Retrovisores externos de comando manual

Para ajustar o retrovisor, mova a alavanca **1**.



Retrovisores externos elétricos

Com a ignição ligada, gire o botão **2**:

- posição **C**, para regular o retrovisor esquerdo;
- posição **E** para regular o retrovisor direito;
- D** é a posição inativa.

F (Se disponível) Caso queira recolher os espelhos quando estiver com o veículo estacionado (evitando que os mesmos fiquem expostos a pequenos esbarrões, etc.).

Lembre-se de sempre verificar a correta regulação de seus espelhos retrovisores antes de sair com o veículo.



O espelho retrovisor externo do lado do motorista pode ser composto por duas zonas distintas de visibilidade: a zona **B** corresponde a visibilidade de um retrovisor comum; a zona **A** aumenta a visibilidade lateral traseira, para maior segurança. Os objetos na zona A parecem muito mais afastados do que, na realidade estão.

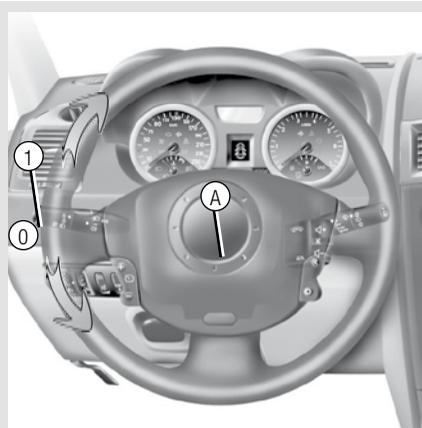
Retrovisores



Retrovisor interno

É regulável. Ao dirigir à noite, para não ser incomodado pelos faróis do veículo que o segue, regule a pequena alavanca **1** do espelho.

Sinalizações sonora e luminosa



Buzina

Pressione a parte **A** do volante.

Sinal de luz

Para provocar um sinal luminoso, mesmo com a iluminação desligada, puxe a alavanca **1** em sua direção.



Pisca-alerta



Esta sinalização somente deve ser usada com o veículo parado. Pressione o interruptor **2**. Este dispositivo aciona simultaneamente os seis pisca-piscas externos, e internamente no painel de instrumentos piscam as setas do pisca-pisca.

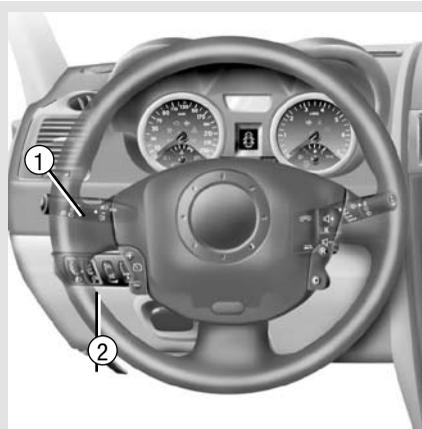
Só deve ser acionado em caso de emergência para avisar aos demais motoristas que você foi obrigado a parar em local perigoso.

Pisca-piscas

Desloque a haste **1** no plano do volante e no sentido em que desejar virar.

Nota: na condução em auto-estrada, a rotação do volante é geralmente insuficiente para reposicionar automaticamente a haste na posição **0**. Existe uma posição intermediária, na qual se deve manter a haste durante a manobra. Ao soltar a haste, ela volta automaticamente à posição **0**.

Luzes e sinalizações externas

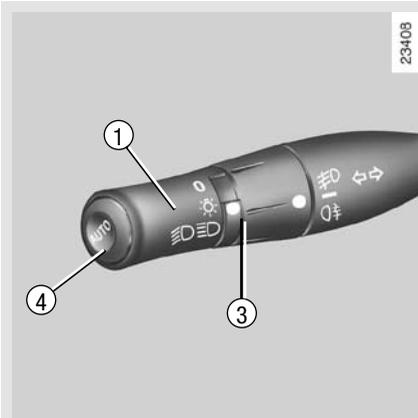


Lanternas



Gire a extremidade da haste **1**, até que este símbolo fique na direção da marca **3**.

O painel de instrumentos se ilumina. É possível regular a intensidade luminosa girando o comando **2** (se o veículo o possuir).



Farol baixo



Funcionamento manual

Gire a extremidade da haste **1**, até que o símbolo fique na direção da marca **3**.

O respectivo indicador se acende no painel de instrumentos.

Funcionamento Automático (em algumas versões)

Com o motor funcionando, o farol baixo acende-se e apaga-se automaticamente em função da iluminação externa, sem que seja necessário mover a extremidade da haste **1**.

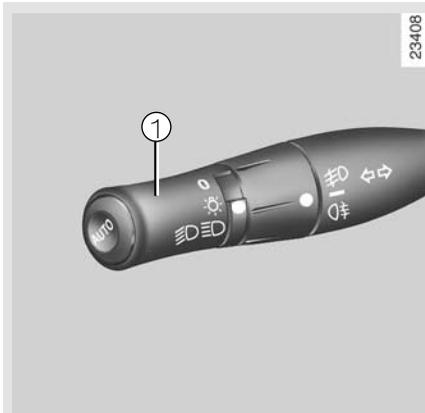
Esta função pode ser ativada e desativada.

Para ativar: Pressione o botão **4** durante aproximadamente 4 segundos. A mensagem "acendim. auto. faróis ON" aparece no painel de instrumentos.

Para desativar: Pressione o botão **4** durante aproximadamente 4 segundos. A mensagem "acendim. auto. faróis OFF" aparece no painel de instrumentos.

Qualquer movimento na haste **1** é prioritária e anula temporariamente o modo automático.

Luzes e sinalizações externas (continuação)



Farol alto

Com a haste **1** na posição de luz baixa, puxe-a na sua direção.

Ao se acenderem os faróis altos, o indicador correspondente acende-se no painel de instrumentos

Para retornar ao farol baixo, volte a puxar a haste na sua direção.

Apagar a iluminação externa

Para apagar os faróis, rotacione a haste **1** na sua posição inicial.



Função <<iluminação externa de acompanhamento>>

Esta função (útil, por exemplo, para abrir um portão, para sair de uma garagem, etc.) permite manter os faróis baixos acesos durante algum tempo.

Com o motor parado e os faróis desligados, gire a extremidade da haste **1** para a posição **0** e puxe a haste **1** na sua direção: os faróis baixos se acendem durante cerca de trinta segundos.

Esta ação está limitada a quatro vezes para um período máximo de dois minutos.

Para desligar os faróis antes que se apaguem automaticamente, gire a extremidade da haste **1** para a posição **0**.

Alarme de faróis acesos

Ao abrir a porta do motorista com os faróis acesos e o motor desligado, dispara-se um alarme sonoro alertando sobre o esquecimento dos faróis acesos e conseqüentemente do perigo de descarga da bateria.

Apagamento dos faróis

Funcionamento manual

Existem duas possibilidades:

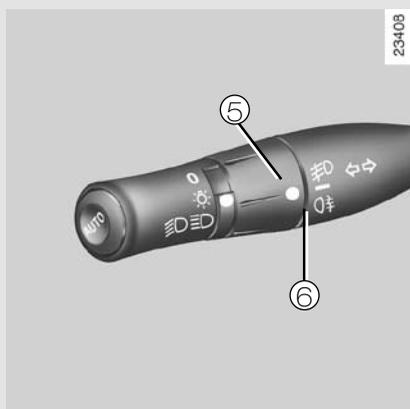
- reposicione a haste **1** na sua posição inicial;
- os faróis se apagarão quando, o veículo for trancado. Neste caso, da próxima vez que o motor for acionado, os faróis se acenderão na posição da haste **1**.



Antes de iniciar uma viagem noturna:

- Verifique o estado do sistema elétrico;
- Regule os faróis, se for trafegar em condições de cargas não habituais.
- De maneira geral, verifique se os faróis não estão <<encobertos>> (sujeira, lama, neve, transporte de objetos que os possam encobrir, etc).

Luzes e sinalizações externas (continuação).



Faróis de neblina dianteiros



Gire o anel central **5** da haste, até que o símbolo fique na direção da marca **6**.

Os faróis de neblina só se acendem caso as lanternas estejam acesas. O indicador correspondente se acende no painel de instrumentos.

Luzes de neblina traseiras



Gire o anel central **5** da haste, até que o símbolo fique na direção da marca **6**.

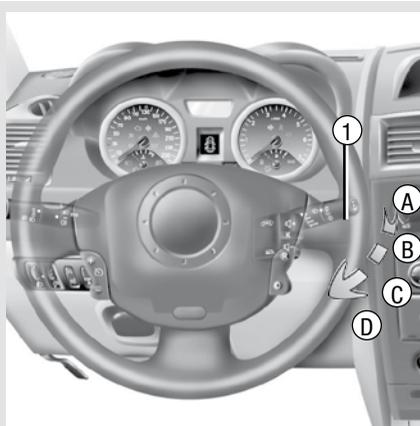
As luzes de neblina só se acendem caso as lanternas estejam acesas. O indicador correspondente se acende no painel de instrumentos.

Não esqueça de desligar esta luz quando a sua utilização não for mais necessária, para não incomodar os outros motoristas.

Ao desligar a iluminação externa, automaticamente serão desligados os faróis de neblina dianteiros e as luzes de neblina traseiras, e o anel retornará à posição de farol de neblina.

Para desligar manualmente o farol de neblina retorne o anel central **5** da haste para sua posição original.

Limpador e lavador do pára-brisa



Limpador do pára-brisa



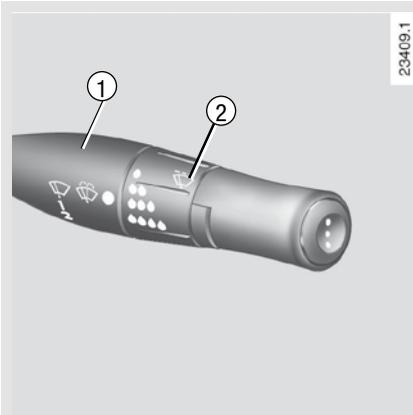
Com a ignição ligada, desloque, paralelamente ao plano do volante, a haste **1**:

- **A** Parado.
- **B** Movimento intermitente.

Entre dois movimentos do limpador, as palhetas param durante alguns segundos.

- **C** Movimento contínuo lento.
- **D** Movimento contínuo rápido

Nota: em caso de bloqueio mecânico, o sistema corta imediatamente a alimentação do limpador do pára-brisa.



23409.1

Seleção automática da velocidade do limpador

Algumas versões, quando selecionamos uma velocidade do limpador de pára-brisa com o veículo em movimento, ao parar o veículo, imediatamente esta posição passa para a velocidade inferior:

- Do movimento contínuo rápido, passa para o movimento contínuo lento.
- Do movimento contínuo lento, passa para o movimento intermitente.

Quando o veículo retoma o movimento, o limpador passa para o movimento selecionado.

Quando parado, qualquer ação na alavanca **1** é prioritária e anula o modo automático.

Veículos equipados com o limpador do pára-brisa automático

Com a ignição ligada, desloque, a haste **1** paralelamente ao plano do volante.

- **A** Parado.
- **B** Movimento automático.

Com esta posição selecionada, o sistema detecta a presença de água no pára-brisa e aciona o limpador na velocidade adequada.

É possível modificar o intervalo entre os dois acionamentos; para isso gire o anel **2**.

Sempre que desligar a ignição, é necessário recuar até a posição de parada **A** para voltar a posição de movimento automático.

- **C** Movimento contínuo lento.
- **D** Movimento contínuo rápido

Limpador e lavador do pára-brisa

Com temperaturas muito baixas, verifique se as palhetas do limpador do pára-brisa não estão imobilizadas pelo gelo (risco de superaquecimento do motor).

Verifique o estado das palhetas. Elas devem ser substituídas assim que a sua eficácia diminuir, isto é, geralmente uma vez por ano.

Limpe regularmente o pára-brisa.

Se o motor for desligado antes da parada do limpador do pára-brisa (posição **A**), as palhetas param em qualquer posição.

Tanque de combustível



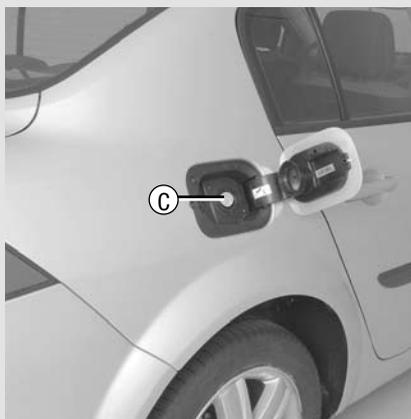
Abastecimento de combustível

Capacidade do tanque: cerca de 60 litros.

Para abrir a tampa **A**, introduza o dedo na concavidade **B** e puxe-a.

O sistema de obturação (válvula metálica) **C** está integrado no tubo de enchimento.

Nos veículos equipados com o sistema Hi-Flex (gasolina e álcool), pode-se utilizar uma mistura em qualquer proporção, tanto de gasolina quanto de álcool (álcool etílico hidratado carburante e gasolina sem chumbo).



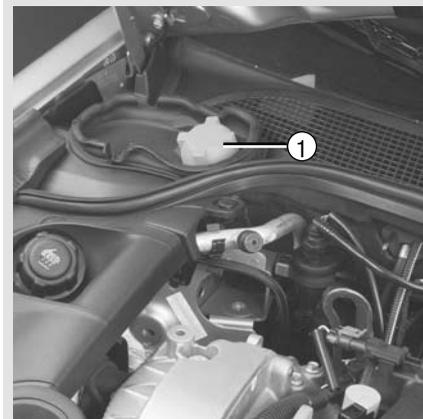
Qualidade do combustível

Utilize o combustível correspondente à qualidade definida pelas normas vigentes em cada país.

Ver no capítulo 6: «Características dos motores».



Veículos Hi-Flex: Mantenha o reservatório de partida a frio sempre abastecido, utilizando somente gasolina aditivada quando o álcool for o combustível do tanque principal. Ao abastecer, evite derramamento.



Sistema de partida a frio - Reservatório de gasolina para veículos com sistema Hi-Flex (gasolina e álcool)

Para realizar o abastecimento de combustível no sistema de partida a frio **1**, o reservatório está localizado no compartimento do motor ao lado direito.

Este reservatório tem capacidade de aproximadamente 0,75 litros



Veículos Hi-Flex: Utilize somente gasolina sem chumbo e/ou álcool hidratado.

Tanque de combustível (continuação).

Reabastecimento de combustível

Veículos a gasolina

Utilize unicamente gasolina sem chumbo.

A utilização de gasolina com tetraetilo de chumbo provocaria avarias nos dispositivos antipoluição e poderia levar à perda da garantia.

Para impedir a utilização de gasolina com tetraetilo de chumbo, o bocal de enchimento do tanque de combustível possui um estrangulamento que só permite a entrada da pistola das bombas de gasolina sem chumbo.

- Introduza a pistola ao máximo e acione o enchimento automático.
- Mantenha-a nesta posição durante toda a operação de abastecimento.
- Depois da primeira parada automática da bomba, próximo do fim da operação, é possível continuar até provocar, no máximo, mais dois disparos automáticos. Com efeito, o depósito foi concebido de modo a dispor de um volume de expansão, que deve ser preservado.

Veículos com Sistema Hi-Flex (gasolina e álcool)

O motor deste veículo pode utilizar uma mistura tanto de gasolina quanto de álcool, em qualquer proporção (utilize somente gasolina sem chumbo e álcool etílico hidratado carburante).

O uso de álcool de má qualidade pode implicar na perda de garantia.

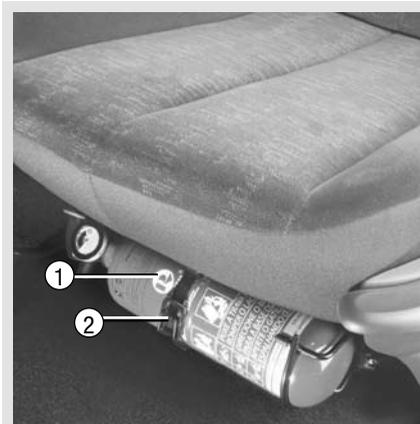


É rigorosamente proibida qualquer intervenção e/ou modificação do sistema de alimentação e gerenciamento de combustível (caixas eletrônicas, cabos, circuito de combustível, adaptação para gás natural veicular, injetor, tampas de proteção...) por razões de segurança (exceto quando efetuadas por técnicos especializados da rede RENAULT).



Para garantir o funcionamento correto do indicador de nível de combustível, assim como evitar acidentes, sempre abasteça com o cartão fora do contato e o motor desligado.

Extintor de incêndio



O extintor de incêndio **1**, posicionado sob o banco do motorista, é fixado de forma a proporcionar um acesso fácil e rápido.

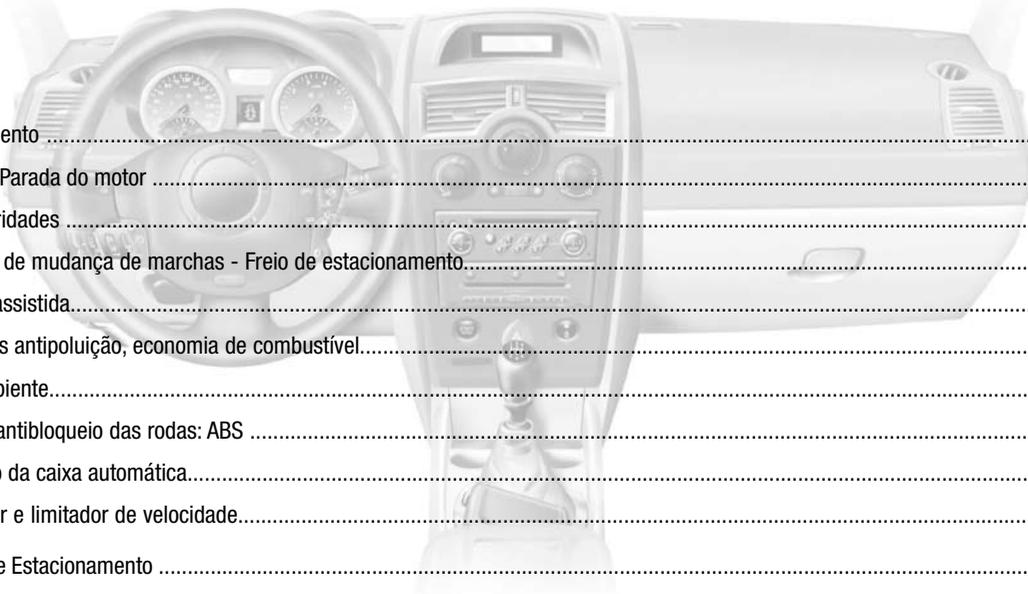
Ao puxar a presilha da abraçadeira **2** o extintor de incêndio será liberado.



O extintor de incêndio é um item de segurança, verifique regularmente as condições de validade e da carga.

Capítulo 2: Condução

(Conselhos de utilização ligados à economia e ao meio ambiente)



Amaciamento	2.02
Partida - Parada do motor	2.03 à 2.04
Particularidades	2.05
Alavanca de mudança de marchas - Freio de estacionamento.....	2.06
Direção assistida.....	2.07
Conselhos antipoluição, economia de combustível.....	2.08 à 2.10
Meio ambiente.....	2.11
Sistema antibloqueio das rodas: ABS	2.12
Utilização da caixa automática.....	2.13 à 2.15
Regulador e limitador de velocidade.....	2.16 à 2.21
Sensor de Estacionamento	2.22 à 2.23

Amaciamento

Nos primeiros 1.000 Km, não ultrapasse a velocidade de 130 Km/h ou a rotação de 3.000/3.500 rpm, na relação de marcha mais elevada.

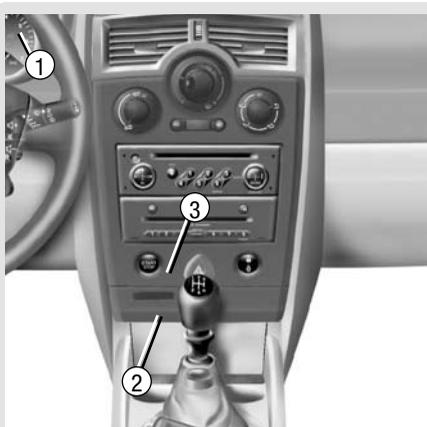
Após os 1.000 Km rodados, seu veículo poderá ser utilizado sem limitações; embora somente após ter rodado 3.000 Km, ele alcançará o desempenho especificado.

Para conhecer os períodos e tipos de manutenção recomendados para seu veículo, consulte o manual de “GARANTIA E MANUTENÇÃO”



Os limites de velocidade estabelecidos em cada país devem ser respeitados.

Partida do motor



Cartão RENAULT

No visor **1** do computador de bordo aparece a mensagem <<insira cartão>>. Insira o cartão RENAULT no leitor **2**, até o final.

Condições de partida

Respeite as instruções de partida do motor fornecidas no painel de instrumentos:
Para ligar o motor, pise no pedal de freio ou no pedal da embreagem (mantenha o pedal pressionado durante toda a operação de partida do motor) e depois aperte o botão **3**.
Com uma marcha engatada pise no pedal da embreagem para acionar o motor.

Particularidade dos veículos com câmbio automático.

Pise no pedal de freio e coloque a alavanca na posição **N** ou **P**.

Obs.:

- Se os pré-requisitos de partida não forem obedecidos, a mensagem <<pedal de embreagem + start ou pise no freio + start>> é exibida no painel de instrumentos;
- Em algumas situações, é necessário esterçar o volante e apertar no botão de arranque **3** para destravar a coluna de direção.

Função <<acessórios>>

Com o motor parado, para poder utilizar algumas funções (rádio, etc) pressione apenas o botão **3**.

Parada do motor



Condições de parada do motor

- Veículo parado;
- Alavanca na posição **N** ou **P**, nos veículos com câmbio automático;
- Aperte o botão **3**;

Com o motor parado, os acessórios (rádio, ar condicionado...) que nesse momento estão sendo utilizados, continuam a funcionar.

Ao abrir a porta do condutor, os acessórios deixam de funcionar.

Cartão RENAULT de controle remoto

Com o cartão RENAULT inserido no leitor **2**, aperte uma vez o botão start/stop para desligar o motor.

Se o cartão não estiver no leitor ao apertar pela primeira vez o botão, é exibida no painel de instrumentos a mensagem <<confirma parada motor?>>.

Para confirmar a parada do motor, aperte mais duas vezes o botão **3**.

Enquanto estiver dirigindo, mantenha o cartão no leitor durante todo o tempo.

Retirar o cartão do leitor não desliga o motor de seu veículo. Siga o procedimento correto para ligar e desligar seu veículo.



Ao sair do veículo, nunca deixe o cartão RENAULT no veículo se tiver crianças (ou um animal) lá dentro.

Ocasionalmente, poderiam acionar o motor ou os equipamentos elétricos (por exemplo, os levantadores de vidros) e provocar ferimentos graves por esmagamento.

Nunca desligue a ignição antes do veículo estar completamente parado. O desligamento do motor anula as funções de assistência (freios, direção...) e dos dispositivos de segurança passiva, tais como os <<airbags>> e os pré-tensores.

Particularidades

Condições de funcionamento do seu automóvel, tais como:

- condução prolongada com o indicador de nível mínimo de combustível aceso;
- utilização de gasolina com chumbo,
- utilização de aditivos para lubrificantes ou de combustível não recomendados pela RENAULT;

Ou anomalias de funcionamento, tais como:

- ignição defeituosa, falta de gasolina ou velas desligadas, provocando falhas de ignição ou irregularidades durante a condução,
- perda de potência,

Provocam o aquecimento excessivo do catalisador e, por isso, diminuem a sua eficácia podendo mesmo provocar a sua destruição ou avarias térmicas no veículo.

Se constatar as anomalias de funcionamento acima descritas, dirija-se, logo que possível, ao seu Concessionário RENAULT, para a execução dos reparos necessários.

Para evitar estes incidentes siga as indicações de manutenção contidas no manual «Garantia - Manutenção» do veículo.

Problemas de partida

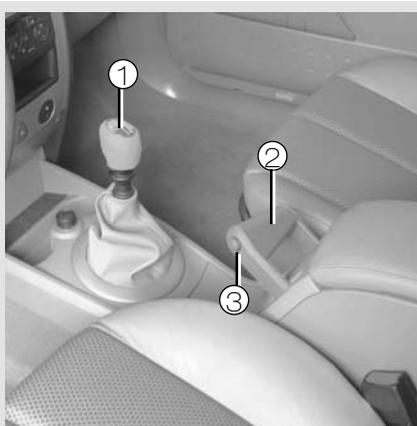
Para evitar provocar danos no catalisador do veículo, não insista com tentativas de partida (utilizando o motor de partida, empurrando ou rebocando o veículo), sem identificar a causa e reparar a avaria.

Caso não consiga, não insista e chame um Concessionário RENAULT



Não estacione nem ligue o motor em locais onde substâncias ou materiais combustíveis, tais como matos ou folhas secas, possam entrar em contato com o sistema de escape.

Alavanca de marchas



Para engatar a marcha à ré (veículo parado)

Coloque a alavanca na posição neutra **1** (ponto morto); em seguida, desloque a alavanca conforme o desenho na manopla.

Algumas versões possuem um “anel trava” para impedir engate acidental da marcha à ré.

Freio de estacionamento

Para destravá-lo

Puxe ligeiramente a alavanca **2** para cima, pressione o botão **3** e desça a alavanca até o piso.

Se trafegar com a alavanca parcialmente abaixada, o respectivo indicador vermelho permanecerá aceso no quadro de instrumentos.

Para travá-lo

Puxe a alavanca para cima.

A alavanca deverá percorrer cerca de 10 dentes até travar. O seu veículo está equipado com um sistema de regulação automática da folga das lonas traseiras, razão pela qual é desaconselhável a regulação do freio de estacionamento fora das manutenções.



Ao parar com o veículo e para evitar deslocamentos acidentais, acione completamente o freio de estacionamento.

Ao estacionar o veículo em aclives ou declives, deve-se acionar o freio de estacionamento e manter a marcha engatada para evitar que o veículo entre em movimento e cause qualquer acidente.

Ao sair com o veículo, verifique que o freio de estacionamento está completamente solto, para evitar riscos de superaquecimento.

Direção assistida

Nunca circule com a bateria fraca.

Direção de assistência variável

A direção de assistência variável está dotada de um sistema de gestão eletrônica que adapta o nível de assistência a velocidade do veículo.

A assistência é maior em manobras de estacionamento, o que proporciona mais comodidade. A medida que a velocidade aumenta, a assistência diminui, proporcionando uma maior segurança a grande velocidade.



Nunca desligue o motor em descidas, nem sob nenhuma outra condição, estando o veículo em movimento (eliminação da assistência e freio).

Conselhos antipoluição, economia de combustível e condução

A RENAULT participa ativamente na redução da emissão de gases poluentes e na economia de energia.

Pela sua concepção, pelas suas regulagens originais e pelo seu consumo moderado, o seu RENAULT está conforme as normas antipoluição vigentes. Mas nem tudo a técnica pode conseguir. O nível de emissão de gases poluentes e de consumo do seu veículo depende também de você. Leve em conta a forma como dirige, utiliza e mantém o seu automóvel.

Manutenção

Chamamos a atenção para o fato de que o desrespeito às normas antipoluição pode provocar problemas com as autoridades. Desta forma, alertamos que a substituição de peças do motor ou do sistema de alimentação e de escape, por outras não recomendadas pelo fabricante, pode pôr em risco a conformidade do seu automóvel em relação às normas antipoluição.

Mande executar os controles e a regulagem, de acordo com as instruções contidas no manual de «Garantia - Manutenção» do veículo, no seu Concessionário RENAULT

Ali, você disporá de todos os meios materiais que permitem restabelecer a regulagem original.

Nunca se esqueça de que a emissão de gases poluentes está diretamente ligada ao consumo de combustível.

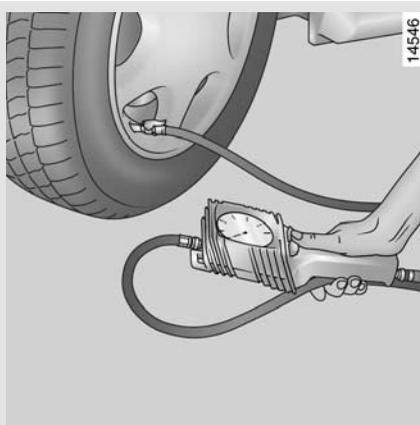
Regulagem do motor

- ignição: não necessita de nenhuma regulagem;
- velas: para alcançar as melhores condições de consumo e de rendimento, é imprescindível o respeito rigoroso das especificações estabelecidas pela RENAULT

Em caso de substituição de velas, utilize as marcas, tipos e folgas dos eletrodos específicos para o motor do seu veículo. Consulte o seu Concessionário RENAULT

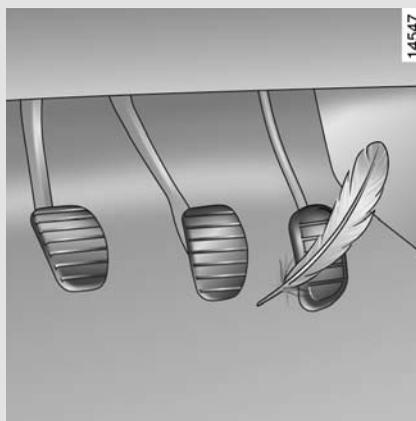
- marcha lenta: não necessita de regulagens;
- filtro de ar, filtro de combustível: um filtro sujo diminui o rendimento. É necessário substituí-lo.
- ponto de injeção: deve se ajustar aos valores prescritos.

Conselhos antipoluição, economia de combustível e condução (continuação)



Pneus

- Uma pressão inadequada pode aumentar o consumo e ocasionar desgaste irregular do pneu.
- A utilização de pneus não recomendados pode aumentar o consumo.



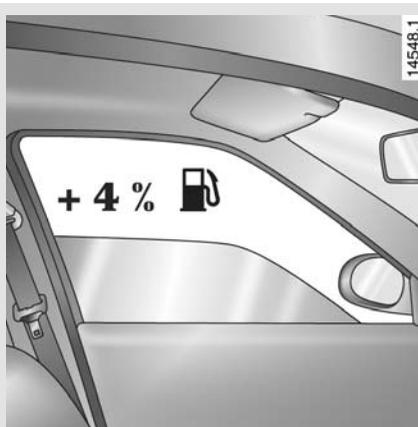
Condução

- Em vez de aquecer o motor com o veículo parado, conduza sem pressa até que o mesmo atinja a temperatura normal de funcionamento.
- A velocidade pode ser perigosa, por isso, respeite o limite de velocidade.
- A condução «esportiva» pode ser perigosa; prefira uma condução defensiva.



- Utilize a inércia e o peso do veículo a seu favor: avaliando corretamente a distância que o separa de um obstáculo ou curva, muitas vezes bastará aliviar o acelerador.
- Evite acelerações bruscas.
- Nas relações de marchas intermediárias, não faça subir demasiado o regime de rotações do motor.
Utilize sempre a relação mais elevada possível sem no entanto, forçar o motor.
- Em subida, em vez de tentar manter a velocidade, não acelere mais que em terreno plano, de preferência, mantenha a mesma posição do pé no acelerador. Se necessário, não hesite em passar para uma marcha inferior.
- Dupla aceleração antes de parar o motor é inútil nos automóveis modernos.
- Não trafegue em estradas inundadas se a altura da água ultrapassar a borda inferior dos aros das rodas.

Conselhos antipoluição, economia de combustível e condução (continuação)



Conselhos de utilização

- A eletricidade é gerada por combustível. Portanto, desligue qualquer aparelho elétrico que não seja verdadeiramente necessário.

Mas segurança acima de tudo, conserve as luzes acesas sempre que a visibilidade o exigir (ver e ser visto).

- Trafegar com os vidros abertos, implica, a 100 km/h, mais 4% de consumo. De preferência, utilize os difusores de ar.

- Nos veículos equipados com ar-condicionado, em circuito urbano, o consumo pode ser aumentado em cerca de 2 litros, a cada 100 km. Desligue o sistema, quando já não for necessário.
- Evite encher o tanque de combustível ao máximo, porque é uma forma de desperdiçar combustível.
- Retire o bagageiro de teto se não estiver sendo utilizado.
- Para transportar objetos volumosos, utilize de preferência um reboque.
- Quando rebocar uma carreta, use um defletor homologado e não se esqueça de regulá-lo.
- Evite a utilização «porta a porta» (trajetos curtos com paradas prolongadas), porque o motor nunca chega a atingir uma boa temperatura de funcionamento. Procure agrupar os seus deslocamentos.

Controle dos gases de escape

O sistema de controle dos gases de escape permite detectar anomalias de funcionamento no dispositivo de antipoluição do veículo.

Estas anomalias podem provocar a liberação de substâncias nocivas ou avarias mecânicas.



Este indicador no quadro de instrumentos indica eventuais avarias no sistema.

Acende-se ao ligar a ignição e apaga-se 3 segundos depois.

- Se se acender de forma contínua, consulte logo que possível o seu Concessionário Renault.
- Se piscar, desacelere até que o indicador pare de piscar. Consulte logo que possível o seu Concessionário RENAULT

Meio ambiente

O seu veículo foi concebido para respeitar o meio ambiente.

- A maior parte das versões está equipada com um sistema antipoluição que inclui o catalisador, a sonda lambda e o filtro de carvão ativado (este impede a emissão de vapores de gasolina provenientes do tanque).

Estas versões funcionam exclusivamente com gasolina sem chumbo.

Os motores com sistema Hi-Flex foram desenvolvidos para utilizar tanto gasolina como álcool em qualquer proporção (álcool etílico hidratado carburante e gasolina sem chumbo).

- O seu veículo é constituído, em sua maioria, de peças recicláveis e já integra peças de materiais reciclados.

- 95% das peças plásticas que compõem o seu veículo têm uma marca que identifica o principal material que as compõe. Esta marcação permite fazer uma triagem das peças desmontadas e assim otimizar a reciclagem de cada uma delas.

Além disso, o seu veículo está em conformidade com o PROCONVE - Programa de Controle de Poluição do Ar por Veículos Automotores.



Contribua também para um melhor meio ambiente!

Não misture ao lixo doméstico as peças substituídas no veículo (bateria, filtro de óleo, filtro de ar) e os vasilhames de óleo (vazios ou com óleo queimado).

Respeite a legislação local!

Sistema antibloqueio de rodas (ABS)

Os dois objetivos essenciais de uma frenagem repentina são o domínio da distância de parada e a conservação do controle do seu veículo.

No entanto, em função da natureza dos pisos, das condições atmosféricas e das reações do condutor, os perigos de perda de aderência na frenagem existem: Bloqueio das rodas e perda da direção.

O sistema antibloqueio de rodas (ABS) evita esses perigos.

O dispositivo de regulação da frenagem evita o bloqueio das rodas e permite, em todas as circunstâncias de frenagem, conservar o domínio da trajetória do veículo e, ao mesmo tempo, otimizar as distâncias de parada quando a aderência de uma ou de várias rodas for precária, em solos variados (piso molhado, escorregadio ou irregular).

Embora exista esta otimização, este sistema não permite, em nenhum caso, aumentar os desempenhos fisicamente ligados às condições de aderência dos pneus ao piso. As habituais regras de prudência devem ser respeitadas (distância entre veículos etc...). O fato de dispor de maior segurança não deve ser tomado como um convite para correr riscos.

Cada entrada em funcionamento manifesta-se por uma pulsação mais ou menos perceptível no pedal de freio. Estas manifestações sensíveis alertam para o limite de aderência entre os pneus e o solo e permitem adaptar a condução às condições e ao estado da estrada.

A modulação da frenagem, garantida pelo sistema antibloqueio de rodas, é independente do esforço aplicado no pedal de freio.

Em caso de emergência, o pedal de freio pode ser bruscamente acionado a fundo. Não é necessário fazê-lo por pressões sucessivas.

Anomalias de funcionamento
Podem apresentar-se duas situações:

1 - Os indicadores acendem-se no quadro de instrumentos.



A frenagem é assegurada, mas sem o antibloqueio de rodas.



Consulte, logo que possível, um Concessionário RENAULT

2 - Os indicadores



e



juntamente com os indicadores

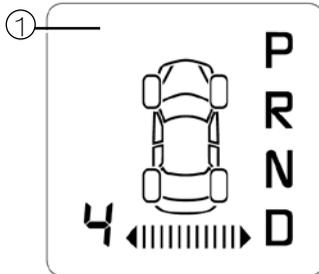


e



acendem-se no quadro de instrumentos, indicando uma avaria do dispositivo de freio e do ABS. A frenagem é parcialmente assegurada. No entanto, é perigoso frear bruscamente e exige uma parada imediata, condizente com as condições de tráfego. Contate imediatamente uma Concessionária RENAULT

Caixa de velocidades automática



23557

Alavanca de mudança de marchas 0

O visor **1**, situado no painel de instrumentos, informa o posicionamento da alavanca de mudança de marchas.

- P : estacionamento
- R : marcha à ré
- N : ponto morto
- D : marcha à frente automática
- 4 : visualização da marcha engatada em modo manual.



Partida

Com a alavanca na posição P ou N, ligue a ignição.

Com o pé sobre o pedal de freio saia da posição P ou N.

Como medida de segurança, para sair da posição P, é necessário pisar no pedal de freio antes de apertar o botão de desbloqueio.

A colocação da alavanca na posição **D** ou **R** deve ser feita com o veículo parado, com o pé sobre o pedal do freio e sem acelerar.

Marcha à frente

Situe a alavanca na posição **D**. Normalmente, não será mais necessário movimentar a alavanca: as marchas mudarão automaticamente, no momento preciso e no regime do motor adequado, uma vez que o "automatismo" leva em conta a carga do veículo, o perfil da estrada e o estilo de condução escolhido.

Acelerações e ultrapassagens

Pressione firme e completamente o pedal do acelerador (levante o pé do pedal e pise novamente a fundo e com determinação).

A rapidez da pressão permitirá a redução da transmissão automática, conforme as possibilidades do veículo.

Caixa de velocidades automática (continuação)

Condução econômica

Em estrada, deixe sempre a alavanca na posição **D**, porque, assim, mantendo o pedal do acelerador pouco pressionado, as mudanças de marcha ocorrerão as rotações mais baixas.

Condução em modo manual

Com a alavanca de mudança na posição **D**, empurre-a para a esquerda.

Impulsos sucessivos na alavanca permitem efetuar as trocas de marcha manualmente:

- para diminuir a marcha puxe a alavanca para trás;
- para aumentar a marcha, empurre a alavanca para a frente.

A marcha engatada aparece no visor do painel de instrumentos.

Situações excepcionais

• Se o perfil da estrada e a sua sinuosidade não permitirem manter a condução em modo automático (por exemplo, em um trecho montanhoso), é aconselhável mudar para a condução em modo manual.

Esta ação permite evitar as frequentes trocas de marchas impostas pelo <<sistema automático>> além de obter um bom controle do motor em caso de descida acentuada.

• Com o tempo muito frio, para evitar que o motor desligue, espere alguns instantes antes de sair da posição **P** ou **N** e colocar a alavanca em **D** ou **R**.

• Veículo sem sistema antipatinagem: em pista escorregadia ou com baixa aderência, para evitar a patinagem na partida do veículo, aconselha-se utilizar o modo manual e a engrenar a segunda marcha antes de sair.

Estacionamento do veículo

Com o veículo parado e o pedal de freio pressionado, posicione a alavanca na posição **P**: o câmbio fica em ponto morto e as rodas motrizes são travadas mecanicamente pela transmissão.

Acione o freio de estacionamento.

Caixa de velocidades automática (continuação)

Anomalia de funcionamento

- Em movimento, se a mensagem <<Cx.velocidade deficiente>> aparecer ao mesmo tempo em que se acender no painel de instrumentos o indicador <<SERVICE>> há indícios de uma avaria.

Em qualquer situação, consulte o mais rápido possível a sua concessionária RENAULT.

- Em movimento, se a mensagem <<superaquecimento cx. velocidades>> aparecer juntamente com o acendimento do indicador <<SERVICE>> no painel de instrumentos, evite deixar a alavanca na posição D (ou R): se as condições de circulação o permitirem; sempre que parar, coloque-a sempre na posição N.

Em qualquer situação, consulte o mais rápido possível a sua concessionária RENAULT.

•Avaria de um veículo com câmbio automático

Consulte o parágrafo "Reboque", no capítulo 5.

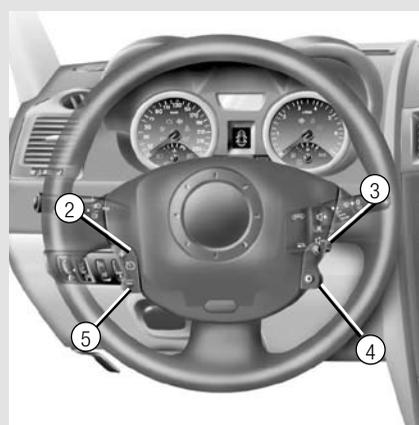
Regulador-limitador de velocidade



O limitador de velocidade é uma função que permite decidir a que velocidade máxima se pretende circular.

Este dispositivo é de grande utilidade, por exemplo, em circuito urbano ou em zonas de velocidade limitada.

O sistema só é operacional para velocidades superiores a cerca de 30 km/h.



Comandos

1 Interruptor geral de funcionamento/parada.

2 Memorização da velocidade limitada e variação crescente dessa velocidade.

3 Chamada da velocidade limitada memorizada.

4 Parada da função (com memorização da velocidade limitada).

5 Memorização da velocidade limitada e variação decrescente dessa velocidade.



Indicador 6



Este indicador acende-se no quadro de instrumentos com cor laranja para indicar que a função <<Limitador>> está ativa. Enquanto a função estiver ativa, aparece a mensagem <<Limitador>> no quadro de instrumentos seguida de traços.

Regulador-limitador de velocidade (continuação)



Funcionamento

Pressione a tecla **1** do lado



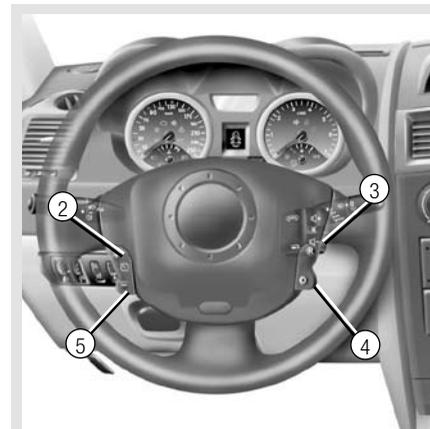
O indicador acende-se no quadro de instrumentos e, em algumas versões do veículo, o computador de bordo ou o visor matricial avisam que o dispositivo <<limitador de velocidade>> foi ativado.

Limitação da velocidade

A uma velocidade estabilizada (superior a 30km/h), pressione a tecla **2**: a velocidade é memorizada.

Condução

Ao conduzir a uma velocidade inferior a velocidade memorizada, o veículo opera normalmente. Acima desse valor, qualquer ação no pedal do acelerador não permitirá ultrapassar a velocidade programada, exceto em caso de emergência (consulte <<Ultrapassagem da velocidade limitada>>).



Variação da velocidade limitada

A velocidade limitada pode ser alterada. Pressione continuamente a:

- tecla **2** para aumentar a velocidade;
- tecla **5** para diminuir a velocidade.

Regulador-limitador de velocidade (continuação)

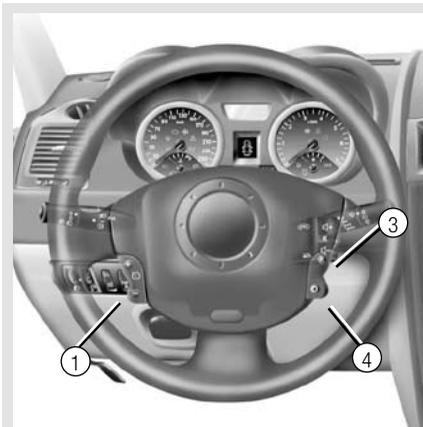
Ultrapassagem da velocidade limitada

Caso de emergência

Caso seja necessário ultrapassar a velocidade limitada; pressione com força e a fundo o pedal do acelerador (para além do <<ponto duro>>).

Durante o tempo de ultrapassagem da velocidade, esta pisca no quadro de instrumentos (no visor) para avisar dessa situação.

Uma vez ultrapassada a situação de emergência, solte o pedal do acelerador: a função <<limitador de velocidade>> é recuperada, logo que o veículo atinja uma velocidade inferior a velocidade limitada em que circulava antes da situação de emergência.



Impossibilidade de respeitar a velocidade limitada

Quando o sistema não consegue manter o veículo circulando na velocidade limitada (por exemplo, em caso de descida com forte inclinação), o indicador pisca no quadro de instrumentos para informar dessa situação.

Parada da função

A função <<limitador de velocidade>> é interrompida ao pressionar:

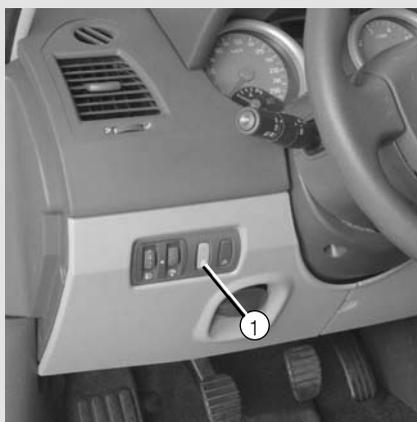
- a tecla **4**, neste caso, a velocidade limitada mantém-se memorizada e a mensagem <<em memória>> aparece no quadro de instrumentos;
- a tecla **1**, neste caso, a velocidade limitada deixa de ser memorizada.

O indicador se apaga informando que a função está desativada.

Acesso da velocidade limitada

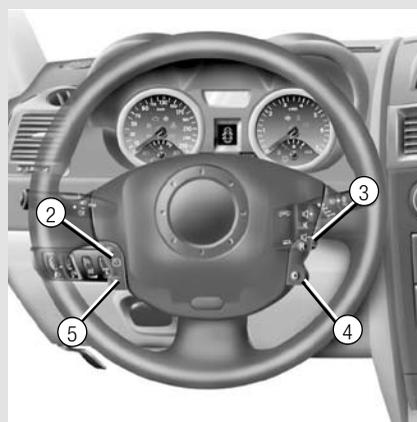
Para acessar uma velocidade memorizada, pressione a tecla 3 até que apareça a mensagem <<limitador>>

Regulador-limitador de velocidade (continuação)



O regulador de velocidade permite conduzir a uma velocidade estabilizada, dita velocidade regulada, quando as condições de circulação permitirem.

O sistema só é operacional para velocidades superiores a cerca de 30 km/h.



Comandos

1 Interruptor geral de funcionamento/parada.

2 Memorização e variação crescente da velocidade regulada.

3 Chamada da velocidade regulada memorizada.

4 Parada da função (com memorização da velocidade regulada).

5 Memorização e variação decrescente da velocidade regulada.



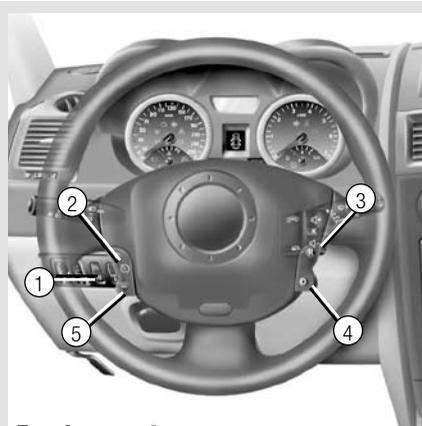
Indicador 6



Este indicador acende-se no quadro de instrumentos com cor verde para indicar que a função <<regulador>> está ativa.

Enquanto a função estiver ativa, a mensagem <<Regulador>> aparece no quadro de instrumentos seguida de traços.

Regulador-limitador de velocidade: função <<regulador>> (continuação)



Funcionamento

Pressione a tecla **1** do lado.



O indicador acende-se no quadro de instrumentos e, em algumas versões do veículo, o computador de bordo ou o visor matricial avisam que o dispositivo <<regulador de velocidade>> foi ativado.

Regulagem da velocidade

A uma velocidade estabilizada (superior a 30km/h), e na relação de caixa correta (para os veículos com caixa de comando manual), pressione a tecla **2**: a velocidade é memorizada.

Condução

Depois de atingir uma velocidade regulada pode-se retirar o pé do pedal do acelerador.

Variação da velocidade regulada

A velocidade regulada pode ser alterada. Pressione várias vezes ou uma só vez continuamente a:

- tecla **2** para aumentar a velocidade;
- tecla **5** para diminuir a velocidade.

Ultrapassagem da velocidade limitada

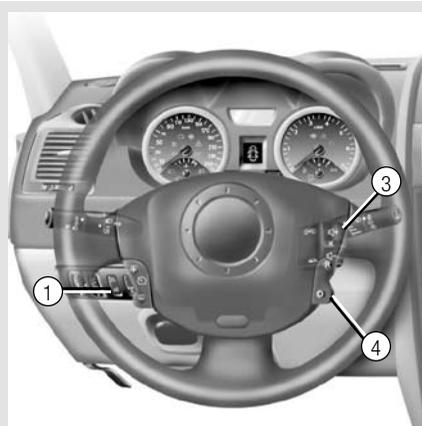
Caso de emergência

A velocidade regulada pode ser ultrapassada em qualquer momento, para isso pressione o pedal do acelerador. Durante o tempo de ultrapassagem da velocidade, o indicador pisca no quadro de instrumentos.

Impossibilidade de respeitar a velocidade regulada

Quando o sistema não consegue manter o veículo circulando na velocidade regulada (por exemplo, em caso de subida com forte inclinação), o indicador pisca no quadro de instrumentos.

Regulador-limitador de velocidade: (continuação)



Parada da função

A função é interrompida ao pressionar:

- o pedal de freio;
- o pedal de embreagem (ou, no caso dos veículos com caixa automática, ao colocar a alavanca na posição neutra);
- a tecla **4**, neste caso, a velocidade regulada permanece memorizada; nestas três situações, a mensagem <<em memória>> aparece no quadro de instrumentos;
- a tecla **1**, neste caso, a velocidade regulada deixa de ser memorizada.

O indicador se apaga informando que a função está desativada.

Quando o indicador se apaga têm-se a confirmação que a função está desativada.

Acesso da velocidade regulada

Para acessar uma velocidade memorizada, pressione a tecla **3** até que apareça a mensagem <<regulador>>



Esta função constitui uma ajuda suplementar a condução.

Todavia, a função não substitui o motorista.

Não aumente as potencialidades do veículo e não deve ser tomado como um convite a condução em alta velocidade.

Por isso, em caso algum, o sistema poderá ser responsabilizado por eventuais consequências durante a execução de algumas manobras (o condutor deve manter-se atento a situações imprevistas que possam surgir durante a condução do veículo).

Sensor de estacionamento

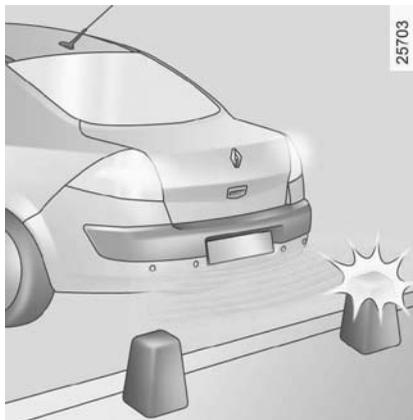
Princípio de Operação

Sensores ultra-sônicos instalados no pára-choque traseiro medem a distância entre o veículo e obstáculos quando andando em marcha ré.

Esta medição é indicada por avisos sonoros (**Bips**) que se tornam mais freqüentes quanto mais próximo estiver de um obstáculo. O **bip** passa a ser contínuo quando a distância entre o veículo e o obstáculo for inferior a aproximadamente 25cm.

Nota: A presença de barro, sujeira, etc. sobre os sensores pode interferir no seu correto funcionamento.

O ângulo que o sensor é capaz de detectar objetos é limitado à região localizada atrás do veículo, o tamanho e a posição de um objeto localizado atrás de seu veículo tem grande influência na capacidade do sensor atuar corretamente. Utilize o senso de estacionamento como uma ferramenta para auxílio em manobras.



Falhas de funcionamento

No caso de alguma falha no sistema; quando for engatada a marcha ré do veículo, o sistema emitirá um aviso sonoro (**bip**) contínuo durante 5 segundos.

Dirija-se a um concessionário RENAULT.



Esta função constitui uma ajuda suplementar a condução e que indica a distância entre o veículo e um obstáculo enquanto manobrando, utilizando sinais sonoros.

Sob nenhuma circunstância ele substitui ou reduz a responsabilidade do motorista enquanto manobrando o veículo.

O condutor do veículo deve sempre prestar atenção a imprevistos enquanto estiver dirigindo. Sempre garanta que não existem obstáculos móveis como crianças, animais, bicicletas, etc.

ATENÇÃO:

O Sensor pode não detectar obstáculos de menor altura, como pedras, meio fio, obstáculos estes que podem causar avarias ao pára-choque e rodas do veículo.

Sensor de estacionamento (continuação)



Desativação temporária do sistema

Pressione o comando **1** para desativar o sistema.

A luz indicadora do comando pisca para lembrar que o sistema está desativado.

Pressionado novamente o comando, o sistema será religado e a luz indicadora para apagar.

O sistema é religado automaticamente após a ignição ser desligada e ligada novamente.

Desativação prolongada do sistema.

Você pode desativar o sistema por períodos mais longos pressionando o comando de desativação por mais do que três segundos.

O aviso de sistema desativado permanece aceso.

Uma vez desativado, o sistema pode ser reativado pressionando o botão novamente, por mais do que 3 segundos.



Um impacto na parte inferior do pára-choque traseiro enquanto manobrando (por exemplo, um poste ou meio fio) pode causar danos ao sensor de estacionamento e ao veículo.

Capítulo 3: Conforto

Alarme.....	3.02
Difusores de ar	3.03 à 3.04
Climatização / Ventilação	3.05 à 3.08
Ar-condicionado digital	3.09 à 3.17
Levantadores de vidros	3.18 à 3.21
Para-Sol	3.21
Iluminação interna	3.22
Porta-objetos	3.23 à 3.24
Cinzeiros - Acendedor de cigarros	3.25
Bancos traseiros	3.26 à 3.27
Compartimento de bagagens	3.28 à 3.31
Tampa de bagagens	3.30
Transporte de objetos no compartimento de bagagens	3.31
Barras do teto	3.32

Alarme (opcional disponível para algumas versões)

O alarme é utilizado para sinalizar tentativas de ligação direta ou arrombamento das portas dianteiras, portas traseiras, porta-malas e capô.

Ativação

Para efetuar a ativação do alarme, é necessário que todas as portas (dianteiras e traseiras), capô, porta-malas estejam fechados. Ao travar as portas unicamente através do cartão RENAULT, o alarme é ativado. As portas dianteiras e traseiras, capô e porta-malas são monitorados imediatamente após a ativação.



Se houver tentativa de acionamento do alarme com alguma porta, capô ou porta-malas aberto, este não será acionado.

Desativação

Ao destravar as portas através do cartão RENAULT, o alarme é desativado. As portas dianteiras e traseiras, capô e porta-malas, deixam de ser monitorados.

Disparo do alarme

Se o alarme estiver ativado e ocorrer uma violação, o alarme perimétrico entra em disparo.

Um ciclo do disparo corresponde a 30 segundos com a buzina soando, mais 10 segundos apenas com o pisca alerta ligado.

Se a ativação permanecer (se a porta continuar aberta, por exemplo), um novo ciclo se inicia. Se a violação parar (a porta for fechada, seguindo o mesmo exemplo), o alarme termina o ciclo de disparo e volta ao estado ativo. Ocorrem no máximo 3 ciclos de disparo (se a violação permanecer) por seção. Após 3 ciclos, o alarme perimétrico é inibido.

O alarme perimétrico utiliza os sensores de abertura das portas e capô para detectar a abertura dos mesmos e disparar o alarme.

O arrombamento dos vidros do veículo não aciona o sistema de alarme perimétrico

Pane no cartão Renault

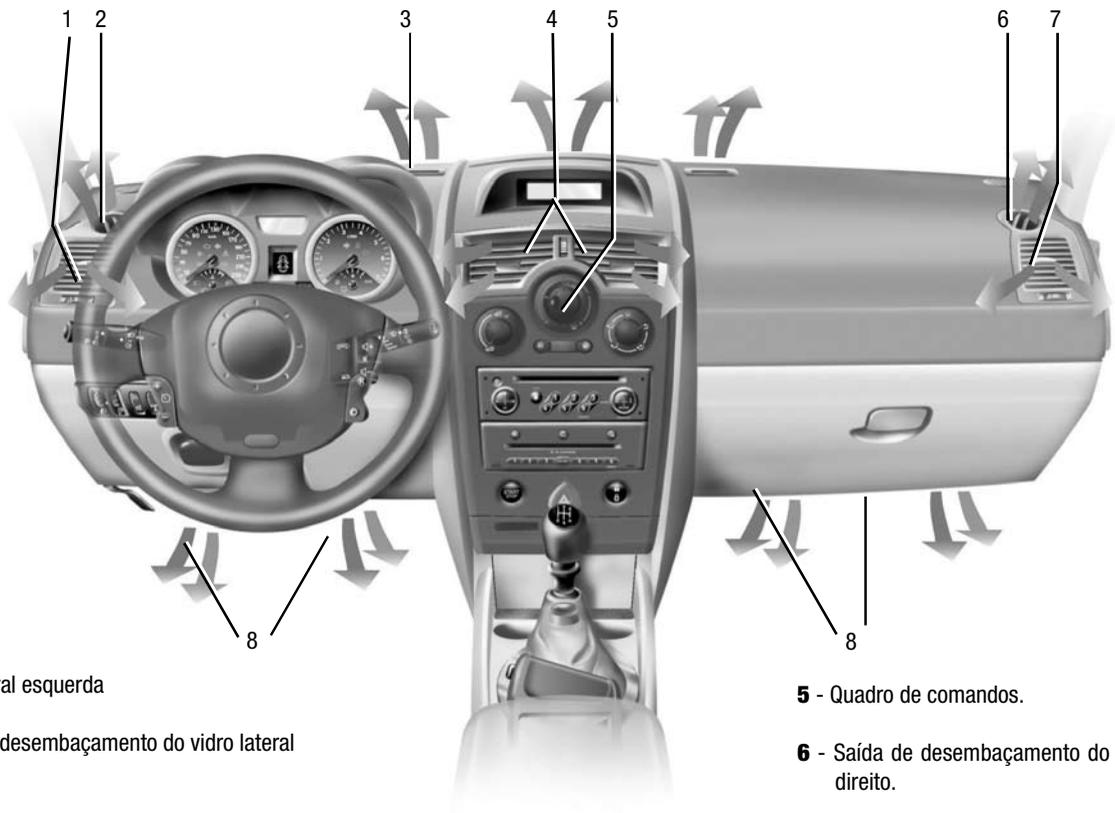
Se a bateria do cartão RENAULT acabar ou este for danificado com o alarme ativado, basta abrir o veículo com a chave de emergência integrada no cartão e ligar a ignição. O alarme entra em disparo, mas ao reconhecer o cartão RENAULT ao ligar a ignição, este é desativado.



Montagem posterior de acessórios elétricos e eletrônicos

- As intervenções no circuito elétrico do veículo deverão ser realizadas exclusivamente por uma Concessionária RENAULT, pois uma ligação incorreta poderia provocar a deterioração da instalação elétrica e/ou dos componentes conectados à instalação.
- Caso seja montado posteriormente um equipamento elétrico, assegure-se de que a instalação está bem protegida por um fusível. Solicite informações sobre a capacidade e a localização do fusível.

DIFUSORES DE AR (saída de ar)



23407

1 - Saída lateral esquerda

2 - Saída para desembaçamento do vidro lateral esquerdo.

3 - Saída para desembaçamento do pára-brisa.

4 - Saídas centrais.

5 - Quadro de comandos.

6 - Saída de desembaçamento do vidro lateral direito.

7 - Saída lateral direita

8 - Saídas de climatização para os pés dos ocupantes.

DIFUSORES DE AR (continuação)



Difusores centrais

Vazão:

Movimente o comando **1** (para além da posição neutra / inativa).

Para cima: abertura máxima

Para baixo: fechado

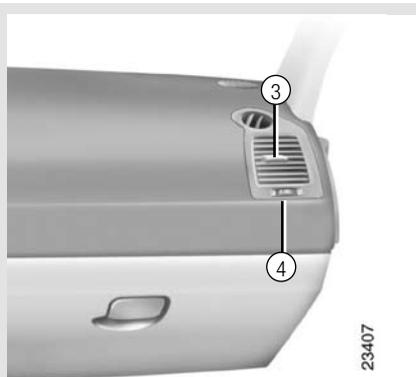
Difusores laterais

Vazão:

Movimente o comando **2** (para além da posição neutra / inativa).

Para a direita: máxima abertura

Para esquerda: fechado



23407

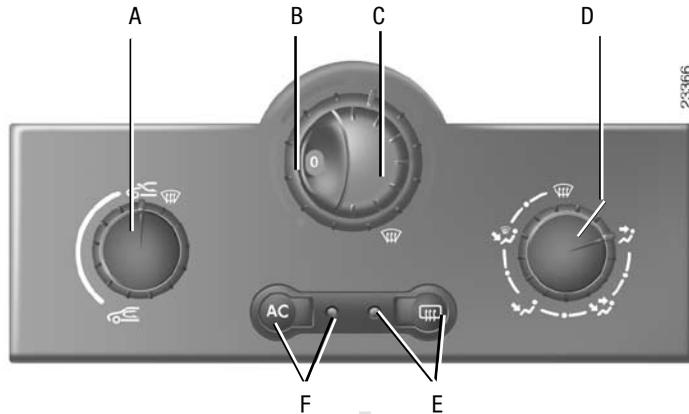
Difusores centrais laterais

Orientação:

Na horizontal: movimente as lingüetas **3 e 4** para a esquerda ou para a direita.

Na vertical: movimente as lingüetas **3 e 4** para cima ou para baixo.

Climatização - ventilação e ar condicionado



Comandos

A Comando de reciclagem do ar.

B Regulagem da temperatura do ar.

C Regulagem da velocidade de ventilação

D Regulagem da distribuição do ar no interior do veículo.

E Comando e indicador de degelo e de desembaçamento do vidro traseiro.

F Comando e indicador de ativação ou desativação do ar condicionado (em algumas versões).

Regulagem da temperatura do ar

Gire o comando **B** em função da temperatura desejada. Quanto mais o cursor estiver dentro da zona vermelha, mais elevada será a temperatura do ar insuflado no interior do veículo. A utilização prolongada do ar condicionado pode provocar uma sensação de frio. Esta situação poderá ser corrigida adicionando-se ar quente (para isso, gire o comando **B** para a direita).

Climatização - ventilação e ar condicionado



Distribuição do ar no interior do veículo

Gire o botão **D** até a posição desejada.
Regule a temperatura do ar.



Posição

Para maior eficácia, feche as saídas do painel de bordo.

O fluxo de ar será dirigido, então, para os desembaçadores do pára-brisa e dos vidros laterais dianteiros.

• Posição



O fluxo de ar é dirigido para todas as saídas, desembaçadores dos vidros laterais dianteiros, desembaçadores do pára-brisa e pés dos ocupantes.

• Posição



O fluxo de ar é direcionado principalmente para os pés dos ocupantes

• Posição



O fluxo de ar é direcionado para as saídas do painel de instrumentos e para os pés dos ocupantes.
Esta posição é a que permite obter o melhor conforto com o tempo quente.

• Posição



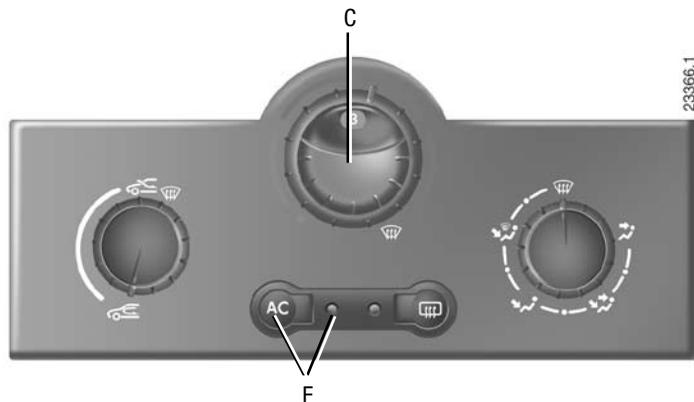
Todo o fluxo de ar é direcionado para as saídas do painel de instrumentos.

Obs.: Para um rápido desembaçamento, coloque os comandos nas posições seguintes:

- Ar externo,
- Temperatura máxima,
- Desembaçamento.

A utilização do ar condicionado permite acelerar o processo de desembaçamento.

Climatização - ventilação e ar condicionado



Regulagem da velocidade de ventilação

Utilização normal

Para ligar a ventilação e regular a respectiva velocidade, gire o comando **C** para uma das quatro posições possíveis .

Coloque o comando na posição **1** para obter a velocidade de ventilação mínima e na posição **4** para selecionar a velocidade de ventilação máxima.

Posição 0

Nesta posição:

- o ar condicionado para automaticamente, mesmo que a tecla **F** estiver apertada (o indicador se apaga);
- a velocidade de ventilação do ar insuflado no interior do veículo se torna nula;
- entretanto, há uma pequena vazão de ar enquanto o veículo estiver em movimento.

Climatização - ventilação e ar condicionado



Ativação da reciclagem do ar (com isolamento do interior do veículo)

Gire o comando **A** até ao símbolo de reciclagem do ar.

Nestas condições, o ar é recolhido no interior do veículo e reciclado, sem admissão de ar externo.

A reciclagem do ar permite:

- isolar-se do exterior (circulação em zonas poluídas, etc);
- atingir mais rapidamente a temperatura desejada no interior do veículo.

Evitando odores desagradáveis no sistema de ar condicionado:

-Para evitar acumulo de umidade no sistema de ar condicionado, e conseqüentemente odores desagradáveis devido à formação de mofo no circuito de Ar, é recomendado seguir o procedimento abaixo antes da parada definitiva do veículo:

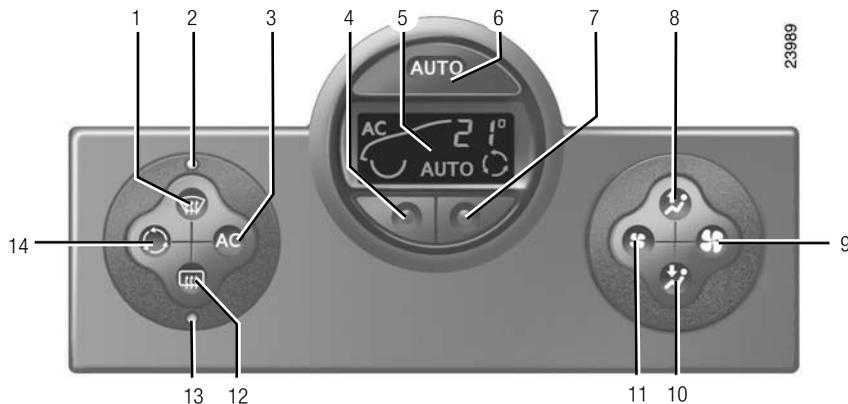
- Desligar o botão ar condicionado (AC);
 - Ligar a ventilação no máximo (posição **4**);
 - Posicionar o comando **A** em ar externo;
- Aguardar cerca de 2 minutos antes de desligar o veículo.

Filtro Anti pólen e poeira

O sistema de ar condicionado possui um filtro específico com a função de absorver todas as impurezas que normalmente entrariam no veículo com o fluxo de ar (pequenos insetos, pólen, poeira, fuligem, etc). Caso este filtro esteja sujo, isto pode prejudicar a eficácia do sistema. Devido a isto, recomenda-se a inspeção periódica do filtro, de acordo com o recomendado em seu manual de garantia e manutenção.

A utilização prolongada do modo de isolamento pode provocar maus odores, causados pelo ar não renovado, assim como um possível embaçamento. É aconselhável voltar para o funcionamento normal (ar externo), logo que possível.

Ar condicionado digital



Controles

1 Botão de desembaçamento do pára-brisa dianteiro. Use este botão para desembaçar ou evitar o embaçamento e o congelamento (em lugares muito frios) do pára-brisa.

2 Luz do indicador de funcionamento do desembaçador.

3 Controle de funcionamento do ar condicionado.

4 e 7 Controles de ajuste de temperatura do ar. Vermelho para aquecer, azul para resfriar.

5 Visor

6 Botão para acionamento do modo automático

8 e 10 Ajustes da distribuição do ar no veículo (pés, difusores no painel e difusores voltados para o pára-brisa).

9 e 11 Ajuste da velocidade de ventilação forçada

12 Aquecimento (para desembaçamento) dos espelhos retrovisores (se disponível na versão)

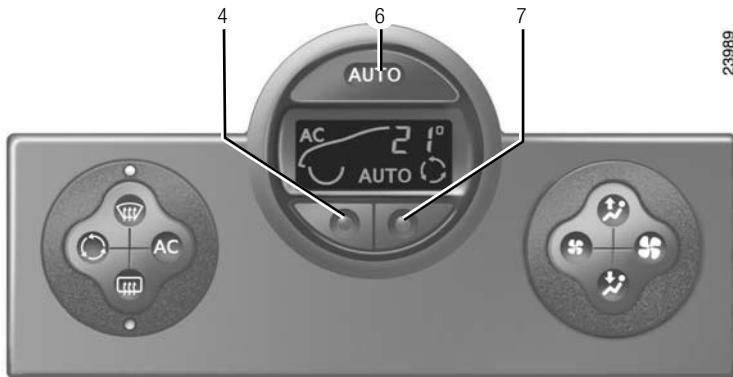
13 Indicador de desembaçamento dos espelhos retrovisores se disponível na versão)

14 Botão acionador da recirculação de Ar.

Os botões **2** e **13** indicam o funcionamento dos comandos **1** e **12**:

- Com a luz indicadora acesa, a função está acionada.
- Com a luz apagada, a opção está desabilitada.

Ar condicionado digital (continuação)



Temperatura ambiente: modo automático

Pressione o botão **6**; o indicador AUTO acende no visor.

O sistema automático de climatização garante conforto no interior do veículo e a manutenção dos vidros desembaçados, buscando ainda otimizar o consumo de combustível

Esta é a opção recomendada para uso no sistema de climatização de seu veículo

Para atingir e manter o nível de conforto escolhido, e manter boa visibilidade externa (por evitar o embaçamento dos vidros), o sistema controla:

- A velocidade da ventilação forçada;
- A distribuição do ar entre os pés, o painel e os difusores de desembaçamento;
- O gerenciamento de recirculação de ar;
- O funcionamento ou não do ar condicionado;
- A temperatura do ar.

Somente a temperatura e o indicador AUTO são demonstrados

As funções controladas automaticamente não serão indicadas

- Pressione o botão **7** para aumentar a temperatura;
- Pressione o botão **4** para diminuir a temperatura.

Nota: Os valores mínimo (15°C) e máximo (27°C) permitem ao sistema produzir temperaturas dentro desta faixa independentemente das condições externas.

No modo automático (Indicador AUTO permanece aceso), todas as funções de temperatura e ventilação são controladas automaticamente pelo sistema.

Quando for modificado algum dos parâmetros do sistema, o indicador AUTO se apaga. Somente a função modificada para de ser controlada pelo sistema, permanecendo as demais funções controladas automaticamente.

AR CONDICIONADO DIGITAL (continuação)

Temperatura ambiente:

Modo automático (continuação)

Os valores de temperatura indicados no display (visor) mostram o nível de conforto.

Quando o veículo é ligado em ambiente frio ou quente, aumentar ou diminuir os valores no display não significa que a temperatura será atingida mais rapidamente. Para qualquer que seja a temperatura escolhida o sistema irá otimizar o resfriamento ou o aquecimento (O sistema de ventilação forçada não inicia na velocidade máxima, ele vai gradualmente aumentando a velocidade até a temperatura atingir o valor selecionado. Este processo pode levar de alguns segundos a alguns poucos minutos

De forma geral exceto quando existir algum motivo particular, as saídas de ar do painel devem permanecer abertas.

Ajustando o modo automático

O modo automático é o modo de operação recomendado para seu veículo, porém existem algumas opções que podem ser alteradas no sistema (orientação do fluxo de ar, etc). Estas opções serão demonstradas a seguir.

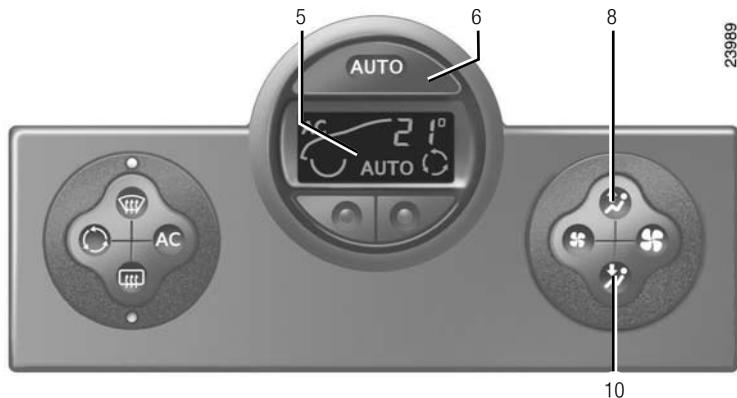
O modo automático é o modo recomendado para o uso:

O modo automático garante a condição de conforto (exceto em condições extremas) para os passageiros do veículo bem como a visibilidade externa, mantendo um consumo de combustível otimizado.

Os ajustes possíveis no sistema serão demonstrados nas páginas seguintes.

Retorne ao modo automático assim que possível.

AR CONDICIONADO DIGITAL (continuação)



Distribuição de ar na cabine

Existem cinco posições possíveis para a direção do ar, que podem ser selecionadas pressionando os comandos **8** e **10** seguidas vezes. O indicador **5** demonstra a opção selecionada:



O fluxo de ar é direcionado para o para-brisa do veículo, e para a janelas laterais.



O fluxo de ar é direcionado para o para-brisa, as janelas laterais e para os pés dos passageiros.



O fluxo de ar é direcionado para os difusores centrais e para os pés dos ocupantes do assento dianteiro.



fluxo de ar é direcionado para os difusores centrais do veículo



O fluxo de ar é direcionado para os pés dos passageiros do assento dianteiro.

A opção manual para a orientação do fluxo de ar desliga esta opção do sistema automático. Este desligamento é indicado pelo indicador **5**. O restante dos parâmetros do sistema de ar continuam a ser operados automaticamente.

Pressione o botão **6** novamente para reiniciar o modo automático para a orientação do fluxo de ar.

AR CONDICIONADO DIGITAL (continuação)

Mudando a velocidade da ventilação

No modo automático o sistema define o fluxo de ar mais adequado para atingir rapidamente e manter os níveis de conforto desejados.

Para alterar este volume de ar (desligando este parâmetro do sistema automático) pressione os botões **9** para aumentar a velocidade e **11** para diminuir a velocidade do sistema de ventilação.

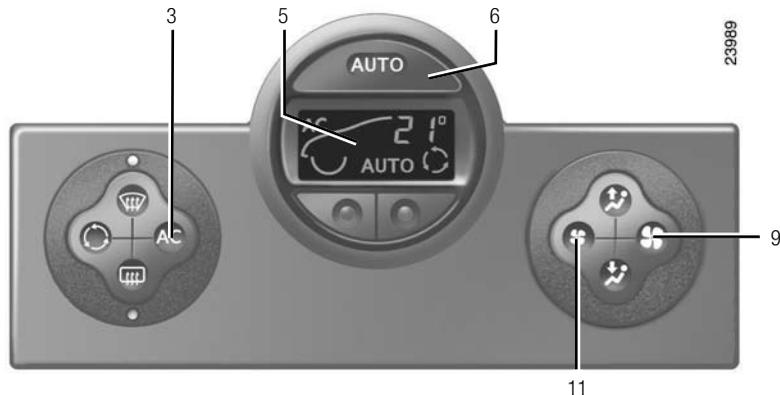
Ligando e desligando o ar condicionado

No modo automático o sistema liga e desliga o ar condicionado em função das condições climáticas.

Controle manualmente este funcionamento pressionando o botão **3**. Quando em controle manual o indicador **5** se apaga.

O botão **3** ativa (indicador ligado) e desativa o ar condicionado (indicador apagado).

Nota: O sistema de desembaçamento dos pára-brisas automaticamente aciona o ar condicionado. Pressione o botão **6** para retornar ao modo automático.



No modo automático, em dias frios, a ventilação não se inicia em velocidade máxima. Ela irá progressivamente aumentar até que a temperatura do motor esteja quente o suficiente para aquecer o interior da cabine de passageiros. Este processo pode levar de alguns segundos a minutos, em função da temperatura do motor.

AR CONDICIONADO DIGITAL (continuação)



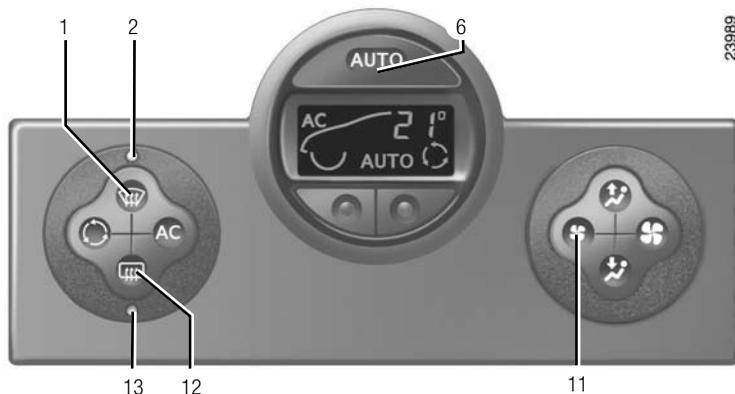
Desembaçador do vidro traseiro

Pressione o botão **12**: A luz indicadora **13** se acende.

Esta função permite o rápido desembaçamento do vidro traseiro e (segundo a versão e opcionais do veículo), o desembaçamento dos espelhos retrovisores.

Para sair desta função, pressione novamente o botão **12**.

AR CONDICIONADO DIGITAL (continuação)



Reiniciar o sistema

Pressione novamente o comando **1**: A luz indicadora **2** acende

A luz do botão AUTO se apaga

Esta função rapidamente desembaca o pára-brisa, os vidros dianteiros laterais, e vidro traseiro, e (se disponível para seu veículo) desembaca os espelhos retrovisores.

Ela impõe o funcionamento automático do Ar condicionado e desembacamento do vidro traseiro (indicador **13**), e desliga a recirculação de ar.

Pressione o botão **12** se não desejar que o desembacador do vidro traseiro seja ligado, neste caso a luz indicadora **13** se apaga.

Nota: Se desejar reduzir o fluxo de ar (e consequentemente reduzir o ruído no interior do veículo), pressione o botão **11**

Para desabilitar esta função, pressione:

O botão **1** novamente

O botão **6** (o indicador AUTO acende).

AR CONDICIONADO DIGITAL (continuação)



Modo de recirculação de AR

Pressione o comando **14** para ativar a recirculação de ar

Durante a recirculação, o ar é retirado da cabine de passageiros e recirculado, sem troca de ar com o ambiente externo.

O ar recirculado permite isolar o interior do veículo quando circulando em locais com muita poeira

Evitando odores desagradáveis no sistema de ar condicionado:

-Para evitar acúmulo de umidade no sistema de Ar condicionado, e conseqüentemente odores desagradáveis devido à formação de mofo no circuito de Ar, é recomendado seguir o procedimento abaixo antes da parada definitiva do veículo:

- Desligar o botão ar condicionado (AC);
 - Ligar a ventilação no máximo ;
 - Posicionar o comando **14** em ar externo (desligar a recirculação de ar);
- Aguardar cerca de 2 minutos antes de desligar o veículo.

Filtro Anti pólen e poeira (se disponível)

O sistema de ar condicionado possui um filtro específico com a função de absorver todas as impurezas que normalmente entrariam no veículo com o fluxo de ar (pequenos insetos, pólen, poeira, fuligem, etc). Caso este filtro esteja sujo, isto pode prejudicar a eficácia o sistema. Devido a isto, recomenda-se a inspeção periódica do filtro, de acordo com o recomendado em seu manual de garantia e manutenção.

A utilização prolongada do modo de isolamento pode provocar maus odores, causados pelo ar não renovado, assim como um possível embaçamento. É aconselhável voltar para o funcionamento normal (ar externo), logo que possível.

Ar-condicionado: outras informações

Falta de produção de ar frio

Verifique o correto posicionamento dos comandos e o estado dos fusíveis. Caso não estejam em bom estado, desligue o funcionamento da climatização e chame um Concessionário RENAULT.

Não abra o circuito do fluido de refrigeração

Consumo

Quando o ar-condicionado estiver em funcionamento, é normal que se constate um aumento do consumo de combustível (principalmente em trânsito urbano).

No inverno, utilize periodicamente o ar-condicionado para manter o sistema em bom estado de funcionamento.

Não se preocupe com a água que goteja sob o veículo; provém da condensação.

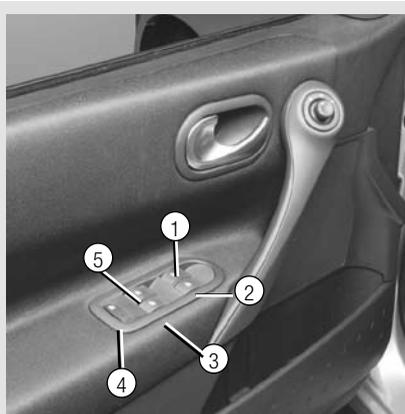
Bateria

Evite fazer funcionar qualquer consumidor de energia quando o motor estiver parado. Corre-se o risco de descarregar a bateria inutilmente.

Anomalias de funcionamento

Em geral, se for constatada uma diminuição da eficácia das funções de desembaçamento ou ar-condicionado, dirija-se a um Concessionário RENAULT.

Levantadores elétricos de vidros



Com a ignição ligada

- pressione o interruptor de controle do vidro para descer até a altura desejada (obs.: os vidros traseiros não descem completamente);
- puxe o interruptor para fazer subir o vidro até a altura desejada.

No assento do motorista

Acione o interruptor:

- **1** para o vidro do lado do motorista;
- **2** para o vidro do lado do passageiro dianteiro;
- **3 e 5** para os vidros traseiros.



No assento do passageiro dianteiro

Acione o interruptor **6**.



Nos assentos traseiros

Acione o interruptor **7**.



Segurança dos passageiros traseiros

Pressione o botão **4** para impedir o funcionamento dos levantadores elétricos dos vidros traseiros e impedir a abertura das portas traseiras.

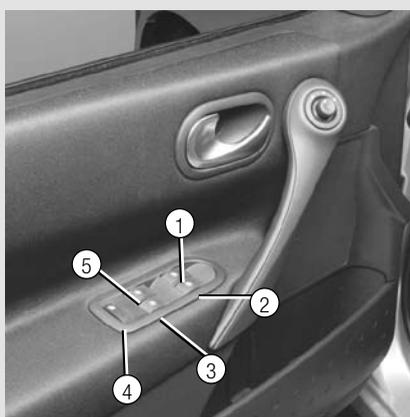
Responsabilidade do motorista

Ao sair do veículo nunca deixe o cartão RENAULT e crianças (ou animais) no seu interior.

Ocasionalmente, os levantadores elétricos de vidros poderiam ser acionados, prendendo uma parte do corpo (pescoço, braços, mãos, etc.).

Perigo de ferimentos graves. Se acaso isso acontecer, pressione imediatamente o interruptor correspondente para inverter o sentido de movimento do vidro.

Levantadores elétricos de vidros impulsionais



Estes levantadores de vidros são diferentes dos descritos acima por terem um modo de funcionamento chamado <<impulsional>> (basta uma breve pressão no interruptor para o vidro subir ou descer completamente). Quando disponível, este sistema pode equipar apenas o vidro do condutor ou todos os vidros.

Acione os interruptores **1,2,3,5,6** ou **7**.

O sistema fica ativo:

- ao ligar a ignição;
- com a ignição desligada, até a primeira abertura de porta do motorista (durante cerca de 20 minutos).



Segurança dos passageiros traseiros

Pressione o botão **4** para impedir o funcionamento dos levantadores elétricos dos vidros traseiros e impedir a abertura das portas traseiras.

Responsabilidade do motorista

Ao sair do veículo nunca deixe o cartão RENAULT e crianças (ou animais) no seu interior.

Ocasionalmente, os levantadores elétricos de vidros poderiam ser acionados, prendendo uma parte do corpo (pescoço, braços, mãos, etc.).

Perigo de ferimentos graves. Se acaso isso acontecer, pressione imediatamente o interruptor correspondente para inverter o sentido de movimento do vidro.

Levantadores elétricos de vidros impulsionais (continuação)

Modo não impulsional

-aperte o interruptor do vidro que você deseja acionar para baixá-lo e solte-o quando atingir a altura desejada.

-puxe o interruptor do vidro que você deseja acionar para levantá-lo e solte-o quando atingir a altura desejada.

Modo impulsional

- aperte brevemente o interruptor do vidro que você deseja abrir : o vidro desce completamente.

-levantando brevemente o interruptor do vidro que você deseja fechar: o vidro sobe completamente.

Qualquer toque no interruptor durante o funcionamento impulsional interrompe o movimento do vidro.

Fechamento dos vidros a distância (para os veículos equipados com levantadores de vidros impulsionais).

Ao travar as portas pressionando o interruptor de travamento do cartão RENAULT por duas vezes seguidas, os vidros sobem automaticamente.

Particularidade (veículos com levantadores elétricos de vidros impulsionais)

Para sua segurança, o veículo foi equipado com um sistema antiesmagamento, que funciona da seguinte forma: se durante o fechamento, um vidro encontrar uma resistência anormal perto do fim do seu curso (dedos de uma pessoa, pata de animal, ramo de árvore, etc.) ele para e recua alguns centímetros.

Anomalias de funcionamento

Se um vidro não fechar, o sistema passa ao modo “não-impulsional”: aperte o interruptor quantas vezes forem necessárias até fechar o vidro e mantenha o interruptor pressionado por um período de 3 a 5 segundos. Em seguida é imperativo descer e subir o vidro completamente, utilizando o modo impulsional. Somente após esta operação o sistema é reinicializado.

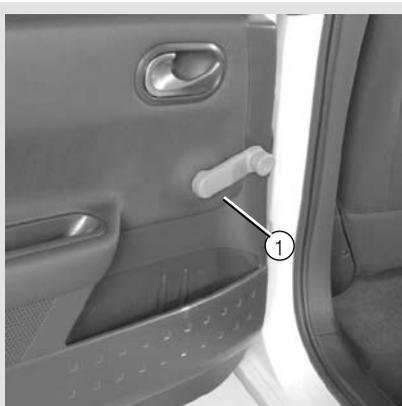
Caso necessário, dirija-se ao seu concessionário RENAULT.



O fechamento dos vidros a distância pode causar ferimentos.

O sistema só deve ser acionado após certificar-se que não há ninguém no interior do veículo.

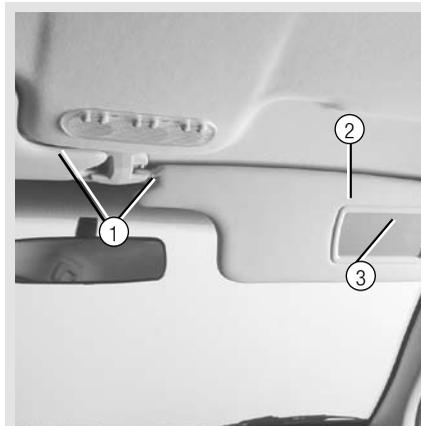
Levantadores de vidros manuais



Levantadores de vidros manuais traseiros

Movimente a manivela **1**.

Para-sóis



Para-sóis

Abaixe os para-sóis **1**.

Espelhos de cortesia **2** sem iluminação

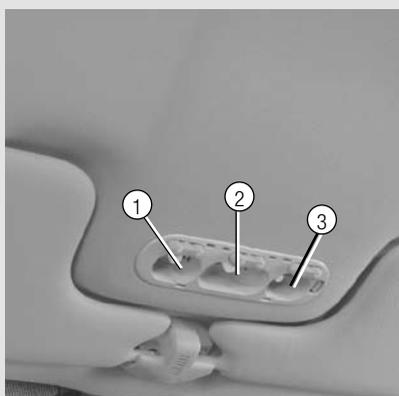
Deslize a tampa **3**.

Espelhos de cortesia iluminados

Deslize a tampa **3**.

A iluminação é automática.

Iluminação interna



Luz de teto

Ao movimentar o interruptor **2** ou **4**, você obterá uma das três situações:

- iluminação contínua;
- iluminação comandada pela abertura de uma das portas. Estas luzes se apagam apenas quando as portas estiverem corretamente fechadas e após uma dada temporização;
- iluminação continuamente desligada.



Luz de leitura

Em algumas versões nos assentos dianteiros, aperte o interruptor **1** para o lado do motorista; aperte o interruptor **3** para o lado do passageiro dianteiro.

Nos assentos traseiros: aperte o interruptor **4**.

O destravamento e a abertura das portas e da tampa do compartimento de bagagens provoca o acendimento temporizado das luzes de teto e das luzes de piso do interior do veículo.

Porta-objetos



Porta-objetos sob o apoio de braço central dianteiro.

Levante a tampa **1**.



Porta-luvas do lado do passageiro

Para abrir, puxe a trava **2**.

Este porta-luvas está conectado à entrada externa de ar e, em algumas versões, do sistema de ar condicionado.

Obs.:

Em algumas versões, o porta-luvas do passageiro pode ser trancado juntamente com as portas.

Porta-objetos (continuação)



Porta-documentos 3 (se disponível)

Pode ser utilizada para prender os documentos, talões de pedágio, cartões, etc.



Porta-garrafas 4

Estes compartimentos estão localizados na frente da alavanca de câmbio e nos painéis das portas dianteiras e traseiras.

Obs.: estes locais também podem alojar o cinzeiro.



Não deixe objetos no piso (lugar do motorista): em caso de frenagem brusca, os objetos podem deslizar para baixo dos pedais impedindo a sua utilização.

Porta-objetos (continuação)



Bolsas porta-objetos **5** nas costas dos bancos dianteiros (depende da versão)

Cinzeiros/Acendedor de cigarros



Cinzeiro 1

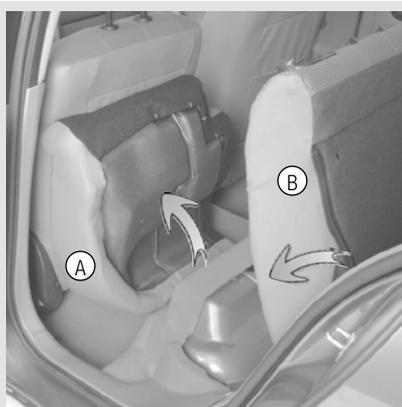
É removível e pode ser transportado nos porta-garrafas do veículo.

Acendedor de cigarros 2

Com a ignição ligada, pressione o acendedor de cigarros **2**.

Ele retorna a posição inicial com um pequeno estalo assim que se tornar incandescentes. Puxe-o. Após a sua utilização, volte a colocá-lo no lugar sem pressionar.

Banco traseiro



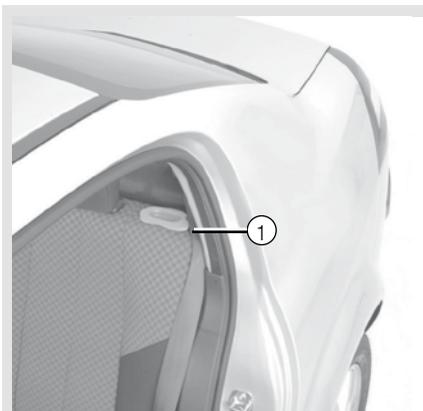
O assento e o encosto podem ser rebatidos para permitir o transporte de objetos.

Para rebater o assento

Rebata o assento **A** contra os bancos dianteiros.

Para rebater o encosto

Depois de rebater o assento, abaixe os apoios de cabeça traseiros (consulte <<apoios de cabeça traseiros>>). Em seguida, puxe a alavanca côncava **1** e abaixe os encostos **B**.



Transporte de objetos

Se você desejar transportar objetos sobre o encosto rebatido, antes de rebatê-lo é necessário retirar o apoio de cabeça para que possa aproximá-lo o máximo possível do assento. Consulte: <<transporte de objetos no compartimento de bagagens>> no capítulo 3.

Obs.: antes de mover o encosto, (em algumas versões), tenha o cuidado de encaixar a lingueta do cinto de segurança central na respectiva caixa de travamento antes de rebater o assento (e o encosto).



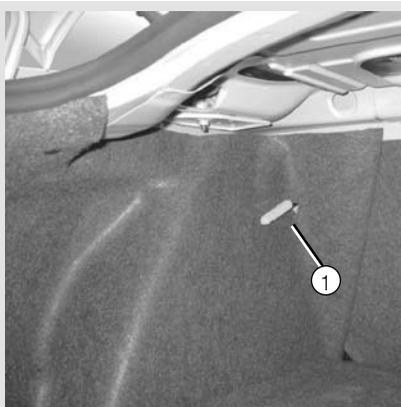
Ao reposicionar o encosto, certifique-se que estas não impedem o correto travamento do encosto.

- Em caso de utilização de capas de bancos, assegure-se de que estas não impedem o travamento correto do encosto.

- Verifique o correto posicionamento dos cintos de segurança e das respectivas caixas de travamento.

-Recoloque o apoio de cabeça.

Banco traseiro (continuação)



Travamento do banco traseiro (em alguns veículos)

O travamento dos encostos do banco traseiro impede o acesso ao compartimento de bagagens, a partir do interior do veículo (em caso de invasão, seguida de tentativa de acesso ao compartimento de bagagens).

Para travar o banco traseiro

Levante a alavanca **1**.

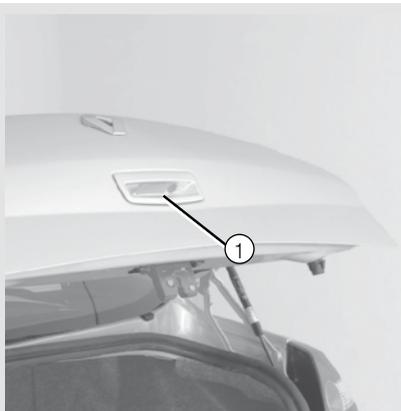
Para destravar o banco traseiro

Abaixe a alavanca **1**.

Obs.:

Antes de levantar o encosto, verifique se a alavanca **1** está destravada (alavanca **1** na parte de cima).

Compartimento de bagagens (Versão Sedan)

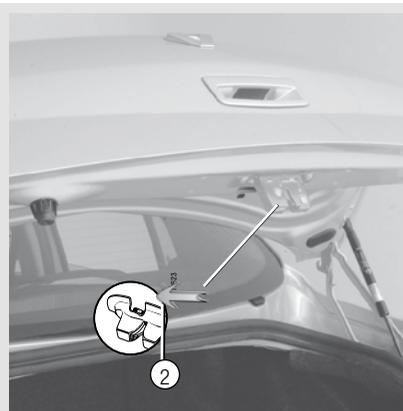


Para abri-la

Pressione o botão **1** e levante a tampa do compartimento de bagagens.

Para fechá-la

Abaixe a tampa do compartimento de bagagens.



Abertura manual pelo lado interno

Caso a tampa não se destranque, faça-o manualmente pelo lado de dentro:

- Abaixar o(s) encosto(s) do banco traseiro para ter acesso ao compartimento de bagagens;
- Insira a ponta de uma caneta esferográfica (ou de um objeto semelhante) na cavidade **2** e faça deslizar o conjunto conforme indicado no desenho;
- Empurre a tampa do compartimento de bagagens para abrir.



Organização do compartimento do estepe

Para abri-lo, levante o tapete **3** (neste local podem ser guardadas ferramentas, panos, uma embalagem de óleo, etc.).

Compartimento de bagagens (Versão Grand Tour)

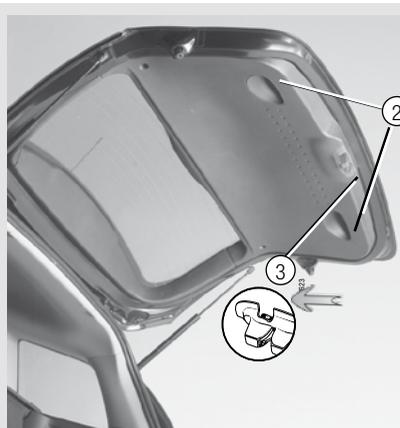


Para abri-la

Pressione o botão **1** e levante a tampa do compartimento de bagagens.

Para fechá-la

Abaixe a tampa do compartimento de bagagens pelos puxadores internos **2**.



Abertura manual pelo lado interno

Caso a tampa não se destranque, faça-o manualmente pelo lado de dentro:

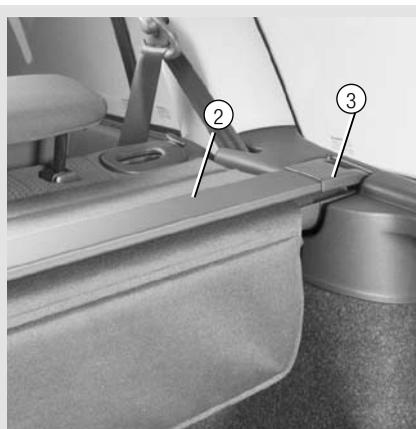
- abaixe o(s) encosto(s) do banco traseiro para ter acesso ao compartimento de bagagens;
- insira a ponta de uma caneta esferográfica (ou de um objeto semelhante) na cavidade **3** e faça deslizar o conjunto conforme indicado no desenho;
- empurre a tampa do compartimento de bagagens para abrir.

Tampa de bagagens (Versão Grand Tour)



Para retirar

Para enrolar a parte flexível **A** da tampa de bagagens, puxe-a ligeiramente, pelo puxador **1**, para desencaixar dos respectivos pontos de fixação situados de cada lado do compartimento de bagagens.



Para retirar a tampa de bagagens

Liberar a parte **2** do enrolador para desencaixar.

Pressione o botão **3** e simultaneamente levante o lado direito do enrolador.

Em seguida, levantar um pouco o lado esquerdo do enrolador e retirar.

Para repor a tampa de bagagens, efetue as mesmas operações mas pela ordem inversa.

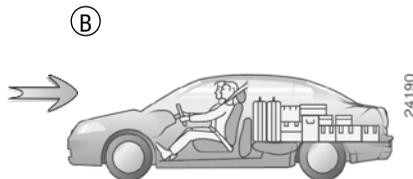
Transporte de objetos no compartimento de bagagens

Coloque sempre os objetos de modo que os de maiores dimensões fiquem apoiados:

- Contra encosto dos bancos traseiros, caso **A**, (transporte normal).



- Sobre o banco traseiro rebatido, caso **B** (transporte de carga máxima).

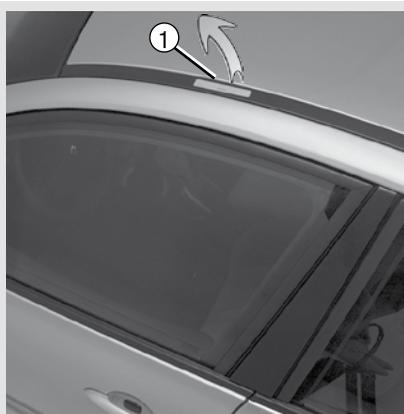


Se desejar transportar objetos sobre o encosto rebatido, antes de inclina-lo, é necessário retirar o apoio-de-cabeça para que possa encosta-lo o mais próximo possível ao assento.



Coloque sempre os objetos mais pesados diretamente apoiados sobre o piso. Utilize, se o veículo estiver equipado, os pontos de fixação que existem no piso do compartimento de bagagens. A carga deve ser colocada de modo que não possa se projetado nenhum objeto sobre os ocupantes em caso de frenagem brusca. Afivele os cintos de segurança dos lugares traseiros, inclusive se não houver ocupantes no veículo.

Barras do teto



Cada friso do teto está equipado com duas tampas que ocultam os pontos de fixação das barras de teto.

Cada uma das tampas é fechada por uma aba rotativa **1**.

Acesso aos pontos de fixação

Gire para cima cada aba **1**.

Nos veículos sem abas **1**, consulte a sua concessionária RENAULT.

Carga admitida no bagageiro de teto: consulte <<Massas>>, no capítulo 6.

Para a montagem das barras transversais de teto e para saber quais suas condições de utilização, consulte as instruções de montagem do fabricante.

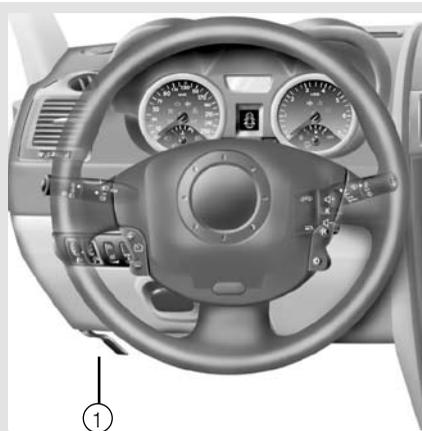
Guarde este manual junto aos outros documentos do veículo.

Capítulo 4: Manutenção

Capô do motor	4.02 à 4.03
Nível de óleo do motor	4.04 à 4.06
Troca de óleo do motor	4.07
Qualidade do óleo do motor	4.08
Níveis: Líquido de arrefecimento do motor	4.09
Fluido de freios	4.10
Reservatório lava-vidros	4.11
Filtros	4.11
Bateria	4.12
Manutenção da carroceria	4.13 à 4.14
Manutenção dos revestimentos internos	4.15



Capô do motor



Para destravar, puxe a alavanca **1**, situada do lado esquerdo do painel de bordo.



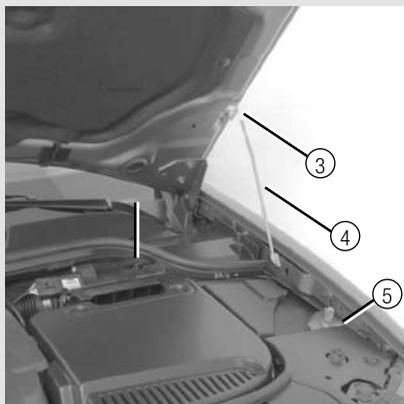
Trava de segurança do capô

Para destravá-lo, puxe a alavanca **2**.



Nas intervenções no compartimento do motor, lembre-se de que o ventilador pode entrar em funcionamento em qualquer momento.

Capô do motor (continuação)



Levante o capô, solte a haste de suporte **4** da fixação **5** e, para a sua segurança, coloque-a obrigatoriamente no ponto **3** do capô.

Fechamento

Antes de fechar o capô, verifique se não ficou nada esquecido dentro do compartimento do motor.

Para voltar a fechá-lo, coloque novamente a haste **4** na fixação **5**, segure o capô pela parte central dianteira e acompanhe-o até 30 cm da posição de fechamento. Solte-o e ele se fechará pela ação do seu próprio peso.



Certifique-se do seu correto travamento.

Nível de óleo do motor

Normalmente, um motor consome óleo para a lubrificação e arrefecimento das peças em movimento; às vezes, é necessário acrescentar óleo entre duas trocas. No entanto, se após o período de amaciamento os acréscimos de óleo forem superiores a 1 litro a cada 1.000 km, consulte a sua Concessionária RENAULT.

Periodicidade: O nível do óleo deve ser verificado a cada 1.000 km e sempre que for efetuar uma viagem longa, pois existe o risco de deterioração do motor.

Nível

A leitura, para ser confiável, deve ser feita com o veículo em piso horizontal e após a parada prolongada do motor.

A leitura pode ser feita :

- No painel de instrumentos;
- Com a vareta de óleo.



Mensagem 1
Nível
satisfatório



Mensagem 2
Exemplo de apresentação do nível



Mensagem 3
Nível mínimo

Leitura do nível no painel de instrumentos

Ao ligar a ignição e durante cerca de 30 segundos:

- se o nível estiver correto, o visor mostra <<nível de óleo correto>>: mensagem 1;

Particularidade: para informações mais precisas sobre o nível de óleo, pressione o botão de reposição a zero do hodômetro parcial ou o botão de visualização das informações do computador de bordo.

As barras que aparecem no visor, indicam o nível. A medida que o nível vai baixando, as barras são substituídas por traços: exemplo da mensagem 2.

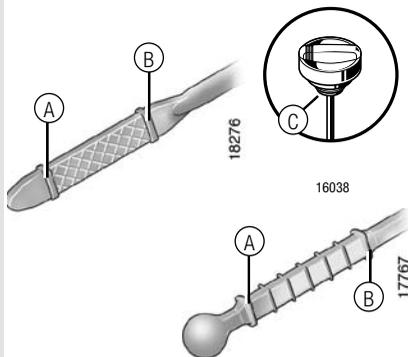
Para visualizar as informações do computador de bordo, aperte novamente o botão.

- se o nível estiver no mínimo: a mensagem <<verifique nível de óleo>> aparece no visor e as barras são substituídas por traços (mensagem 3) e o indicador

SERVICE acende-se no painel de instrumentos.

Efetue obrigatoriamente a reposição ao nível logo que possível.

Nível de óleo do motor (continuação)



Em caso de queda anormal ou repetida do nível, consulte o seu Concessionário RENAULT.

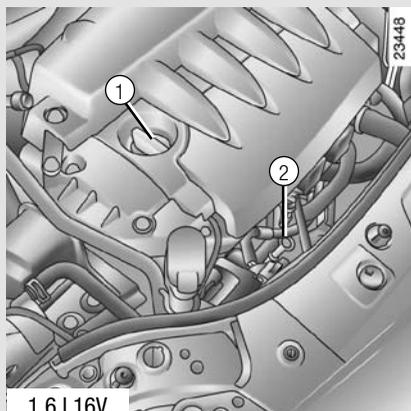
Verificação do nível com a vareta:

- retire a vareta;
- limpe-a com um pano limpo;
- introduza a vareta até o fundo (para os veículos equipados com <<tampão de nível>> C, aperte completamente o bujão);
- retire novamente a vareta;
- verifique o nível: nunca deve estar abaixo de <<min.>> **A**, nem acima de << máx.>> **B**.



Nas intervenções no compartimento do motor, lembre-se de que o ventilador pode entrar em funcionamento em qualquer momento.

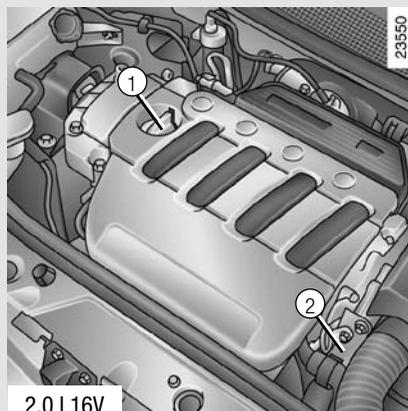
Nível de óleo do motor (continuação)



Complemento/Enchimento

O veículo deve estar estacionado sobre um piso horizontal, com o motor desligado e frio (por exemplo: antes de realizar a primeira partida do dia).

Em caso de queda anormal ou repetida do nível, consulte a sua Concessionária RENAULT



- Desaperte a tampa **1**;
- restabeleça o nível (para informação, a capacidade entre o "mín." e o "máx." da vareta **2** é de 1,5 a 2 litros, conforme o motor);
- aguarde cerca de 2 minutos para permitir que o óleo escorra;
- verifique o nível de óleo utilizando a vareta **2** (como explicado anteriormente).

Não ultrapasse o nível "máx." e não se esqueça de repor a tampa **1**.



Complemento: Atenção, ao completar o nível tenha a precaução de não derramar óleo sobre as peças do motor e não se esqueça de fechar corretamente a tampa; em ambos os casos, existe o risco de incêndio por causa da projeção de óleo sobre as peças quentes do motor.



Troca de óleo motor:

Se o óleo for trocado com o motor quente, fique atento aos riscos de queimaduras causadas pelo derramamento de óleo.

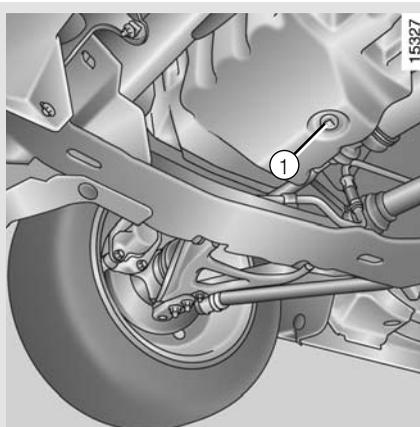


Nas intervenções no compartimento do motor, lembre-se de que o ventilador pode entrar em funcionamento em qualquer momento.



Não deixe o motor funcionando em local fechado: os gases de escape são tóxicos.

Troca de óleo do motor



É feita pelo bujão **1** (conforme a motorização, para ter acesso ao bujão, poderá ser necessário retirar o protetor de cárter).

Para conhecer a periodicidade, consulte o manual «Garantia e Manutenção» do veículo.

Proceda a trocas mais frequentes em caso de utilização severa.

Filtro de óleo

O elemento filtrante deve ser substituído em todas as revisões. Consulte o manual “Garantia e Manutenção” do veículo.

Após cada troca de óleo, não se esqueça de apertar o bujão de drenagem **1**.

Qualidade do óleo do motor

Para conhecer a qualidade do óleo a ser utilizado, consulte o manual de “Garantia e Manutenção” de seu veículo no item “Óleo do Motor” para obter informações mais detalhadas sobre o óleo, bem como todas as recomendações que serão de fundamental importância para um melhor desempenho do seu veículo.

Periodicidade de troca do óleo do motor

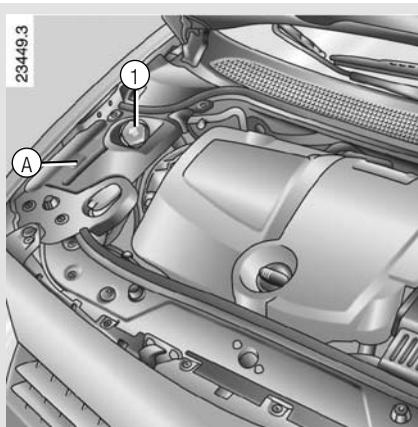
Consulte o manual de “Garantia e Manutenção” do seu veículo.

Capacidade máxima
(para informação):

Motor 1.6 I 16V	4,9 litros
Motor 2.0 I 16V	5,4 litros

* Filtro de óleo incluído.

Níveis



Líquido de arrefecimento do motor

O nível é verificado a frio e deve situar-se entre as marcas **Min.** e **Máx.**, indicadas no vaso de expansão **1** (visível através da abertura **A**).

Complete o nível a frio antes que atinja a marca **min.**

Periodicidade de verificação do nível

Verifique o nível regularmente (a falta de líquido de arrefecimento pode provocar graves danos ao motor).

Se for necessário repor o nível, utilize apenas produtos homologados pelos nossos Serviços Técnicos, que asseguram:

- proteção anticongelante;
- proteção anticorrosiva do circuito de arrefecimento.



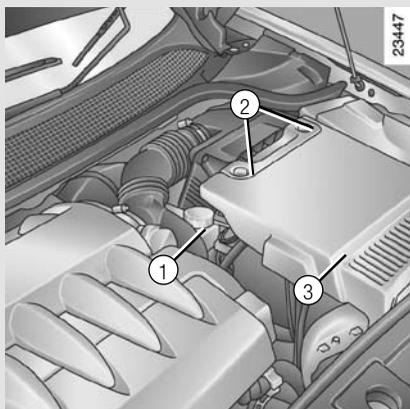
Não fazer revisões nos sistemas de refrigeração com o motor quente.
Perigo de queimaduras.

Periodicidade de troca

Consulte o manual <<Garantia e Manutenção>> do veículo.

Em caso de queda anormal ou repetida do nível, consulte a sua Concessionária RENAULT.

Níveis (continuação)



Fluido de freio

Deve ser verificado com frequência e sempre que sentida uma diferença, ainda que ligeira, na eficácia do sistema de freios.

Nível 1

O nível normalmente desce a medida que as pastilhas de freio se desgastam, mas nunca deve estar abaixo da cota de alerta <<MINI>> (mínimo).

Enchimento

Sempre que forem executados reparos no sistema hidráulico, o fluido deve ser substituído por um especialista.

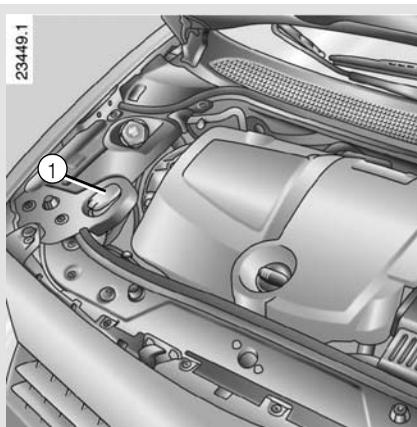
Utilize sempre produtos homologados pelos Serviços Técnicos RENAULT (retirados de uma embalagem selada).

Periodicidade: consulte o manual «Garantia - Manutenção» do seu veículo.



Nas intervenções no compartimento do motor, lembre-se de que o ventilador pode entrar em funcionamento em qualquer momento.

Níveis (continuação)



Reservatório do limpador do pára-brisa e do vidro traseiro

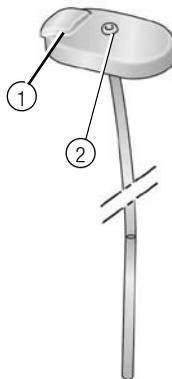
Enchimento

Retire a tampa **1**, encha até ver o líquido e volte a colocar a tampa.

Líquido

Água potável + produto lava-vidros (produto anti-congelante, no inverno).

11094 M



Jatos

Para orientar os jatos dos limpador do pára-brisa, utilize uma agulha.

Obs.:

Em algumas versões do veículo, para saber o nível do líquido, utilize a tampa tipo pipeta. Para isso, tampe o orifício 2 (na tampa) e retire a tampa.

Filtros

A substituição dos vários filtros (filtro de ar, filtro de partículas, filtro de gasolina...) está prevista nas operações de manutenção do seu veículo.

Periodicidade de troca dos filtros: consulte o manual de garantia e manutenção do seu veículo.



Nas intervenções no compartimento do motor, lembre-se de que o ventilador pode entrar em funcionamento a qualquer momento.

Bateria



Conforme a versão do veículo, a bateria pode estar protegida por uma tampa **A**, que deve ser retirada com o auxílio de ferramentas específicas.

Neste caso, aconselhamos a mandar efetuar esta operação em uma concessionária RENAULT.



Esta bateria não necessita de manutenção; nunca abra a tampa **1**.



Movimente a bateria com cuidado, pois ela contém ácido sulfúrico, o qual não deve entrar em contato com os olhos ou a pele. Se isso acontecer, lave a zona atingida com água abundante.

Mantenha todos os elementos da bateria longe de chamas: há risco de explosão.

Evite inclinar a bateria com ângulo maior que 45°.

Substituição da bateria

Dada a complexidade desta operação, aconselhamos que ela seja feita em uma concessionária RENAULT.



A bateria é específica (presença de um tubo de desgaseificação que possibilita a saída de gases corrosivos e explosivos para o exterior); por isso, em caso de substituição, a nova bateria deve permitir a ligação desse tubo. Consulte a sua concessionária RENAULT.

Manutenção da carroceria

Proteção contra os agentes corrosivos

Embora beneficiando-se de técnicas anticorrosão muito apuradas, o seu veículo não deixa de estar sujeito à ação:

- De agentes atmosféricos corrosivos
 - poluição atmosférica (cidades e zonas industriais),
 - salinidade da atmosfera (zonas marítimas, sobretudo em tempo quente),
 - condições climáticas sazonais e higrométricas (água de lavagem de ruas);
- De agressões abrasivas
 - poeiras atmosféricas e areia arrastadas pelo vento, lama, cascalho projetado pelos outros veículos...;
- De incidentes de tráfego.

Para não perder o benefício destas técnicas, impõe-se um mínimo de precauções que permitam evitar certos riscos.

O que não se deve fazer

- Lavar o veículo ao sol ou com temperatura de congelamento.
 - Raspar lamas ou sais para retirá-los, sem molha-las antecipadamente.
 - Deixar acumular sujeiras externas.
 - Deixar aumentar a ferrugem a partir de pequenos riscos acidentais.
 - Tirar manchas com solventes não indicados pelos nossos Serviços Técnicos e que possam atacar a pintura.
 - Trafegar frequentemente sobre lama ou neve sem lavar o veículo, particularmente nos pára-lamas e parte inferior da carroceria.
- Desengordurar ou limpar os elementos mecânicos (ex.: compartimento do motor), a parte inferior da carroceria, as peças com dobradiças (ex.: Tampa do tanque de combustível, interior da portinhola da tampa de combustível...) e plásticos externos pintados (ex.: Pára-choques...) com aparelhos de limpeza de alta pressão ou com pulverização de produtos não homologados pelos nossos Serviços Técnicos, que podem provocar oxidações ou mau funcionamento.

Manutenção da carroceria (continuação)

O que se deve fazer

- Lavar frequentemente o veículo, de preferência utilizando os produtos recomendados pelos nossos serviços e com enxágüe abundante com jatos, sobretudo nos pára-lamas e parte inferior da carroceria, para eliminar:
 - produtos resinosos caídos das árvores ou poluições industriais;
 - excrementos de aves, que contêm produtos químicos com uma rápida ação descolorante, podendo até mesmo provocar a decapagem da pintura.
É imprescindível lavar de imediato o veículo para eliminar estas manchas, pois é impossível fazê-las desaparecer por simples polimento.
 - sal, nos pára-lamas e superfície inferior da carroceria, depois de circular em regiões onde foram espalhados produtos ou resíduos químicos,
 - a lama, nos pára-lamas e parte inferior da carroceria, que forma pastas úmidas.

- Manter uma certa distância dos outros veículos no caso de estrada com cascalho, para evitar danificar a pintura e quebrar o pára-brisa.
- Fazer ou mandar fazer rapidamente os retoques na pintura, para evitar a propagação da corrosão.
- O seu veículo beneficia-se da garantia anticorrosão RENAULT. Não se esqueça de fazer as revisões obrigatórias. Consulte o manual «Garantia - Manutenção» do veículo.
- Respeitar as leis locais sobre a lavagem de veículos (por ex: lavagem de veículos na via pública).

- Antes da passagem por um equipamento de lavagem com escovas, verifique a fixação dos equipamentos externos, faróis adicionais, retrovisores e fixe com fita adesiva as palhetas dos limpadores do pára-brisa e retire a antena.
Se o veículo estiver equipado com rádio-comunicador, retire a antena.
- Caso tenha sido necessário limpar elementos mecânicos, é imprescindível protegê-los de novo com uma pulverização de produtos homologados pelos nossos Serviços Técnicos.

Existem produtos selecionados para a manutenção de seu veículo que poderão ser encontrados em sua concessionária RENAULT.

Manutenção dos revestimentos internos

Qualquer que seja a origem das manchas, utilizar água (de preferência morna) com:

- sabão natural,
- detergente líquido para louça, em uma proporção de 0,5%.

Limpe com um pano úmido.

Particularidades

- Vidros do painel de instrumentos (ex.: relógio, visor de temperatura externa, display do rádio, etc.).

Utilizar um pano macio ou algodão.

Se isso não for suficiente, utilize um pano macio (ou algodão) ligeiramente embebido em água com sabão; em seguida, limpe com um pano macio ou algodão úmido.

Seque, sem pressionar, com um pano macio.

Nunca utilizar produtos à base de álcool.

• Cintos de segurança

Devem ser mantidos sempre limpos.

Utilize os produtos recomendados pelos nossos Serviços Técnicos ou água morna com sabão aplicada com uma esponja. Seque com um pano.

Nunca utilizar água sanitária ou solvente.

• Bancos em couro

Utilizar um pano umedecido com água e detergente neutro.

Limpar manualmente, não usar equipamentos que causem atrito na superfície do couro.

Não usar produtos de limpeza à base de solventes, álcool ou propelentes (spray); bem como desengraxantes alcalinos, produtos abrasivos e produtos «tira-manchas» para tecidos ou couro.

Existem produtos específicos para a manutenção do seu veículo que poderão ser adquiridos em sua concessionária RENAULT.

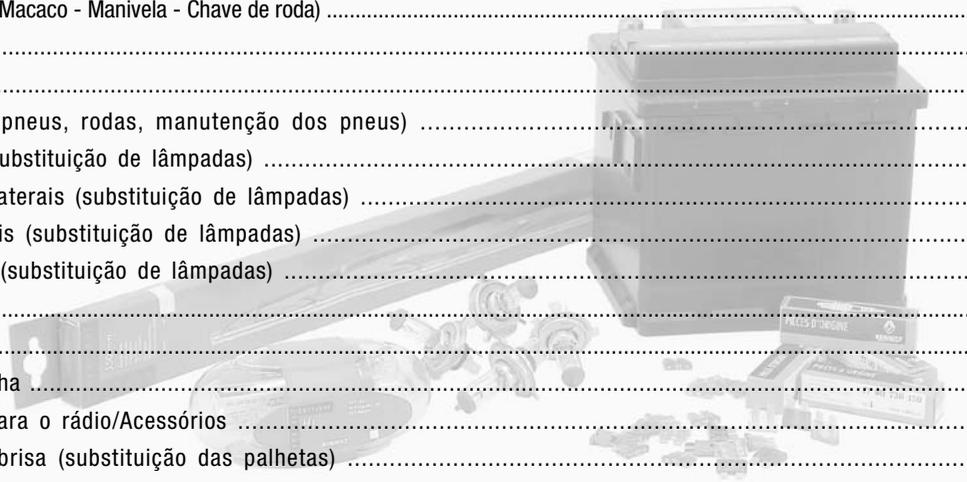
• O que não se deve fazer

É desaconselhável utilizar máquinas de alta pressão ou pulverização para efetuar a limpeza no interior do veículo.

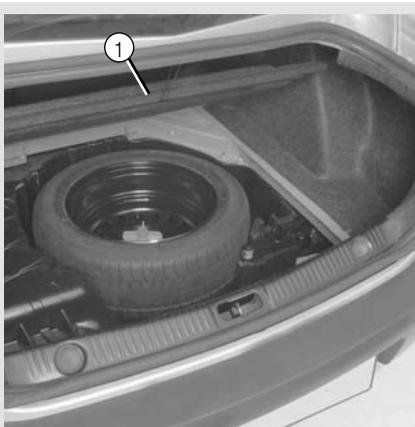
Estes aparelhos poderiam prejudicar o correto funcionamento dos componentes elétricos e eletrônicos do veículo.

Capítulo 5 : Conselhos práticos

Estepe - Triângulo de Segurança.....	5.02 à 5.03
Jogo de ferramentas (Macaco - Manivela - Chave de roda)	5.04
Calotas - Rodas	5.05
Troca de pneus	5.06
Pneus (segurança pneus, rodas, manutenção dos pneus)	5.07 à 5.09
Faróis dianteiros (substituição de lâmpadas)	5.10 à 5.12
Luzes traseiras e laterais (substituição de lâmpadas)	5.13 à 5.16
Pisca-piscas laterais (substituição de lâmpadas)	5.13 à 5.16
Iluminação interna (substituição de lâmpadas)	5.17 à 5.18
Fusíveis	5.19 à 5.20
Bateria	5.21 à 5.24
Cartão RENAULT: pilha	5.25
Pré-equipamento para o rádio/Acessórios	5.26 à 5.27
Limpador do pára-brisa (substituição das palhetas)	5.28
Reboque	5.29 à 5.31
Anomalias de funcionamento	5.32 à 5.38



Estepe (Versão Sedan)



Estepe

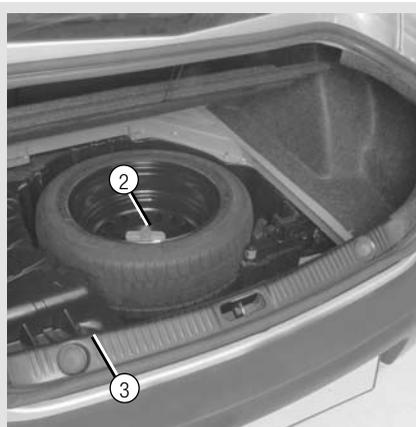
Está situado no compartimento de bagagens.

Para ter acesso a ele:

- abra a tampa traseira;
- levante o tapete pela alça **1**;



Se o estepe foi conservado durante vários anos, solicite um controle à sua oficina e verifique se o mesmo está em condições adequadas de utilização.



- Solte a porca **2**.
- Retire o estepe .

Triângulo de sinalização **3**:

O triângulo se situa sob o tapete do compartimento de bagagens juntamente com o estepe. Para montá-lo gire a base do triângulo, levante as duas laterais refletoras e trave a haste de apoio, conforme instruções gravadas na peça.



Ao utilizar o triângulo posicione-o cerca de 30 metros (40 passos). Antes de deixar o veículo acenda as luzes de emergência.



Conforme o modelo do veículo, o estepe (pneu + roda sobressalente) pode ter medidas diferentes das demais rodas.

O estepe em condição de dimensões diferentes é identificado através de uma etiqueta colada no aro, indicando a velocidade máxima recomendada de 80 km/h.

Em caso de utilização do estepe, recomenda-se respeitar o limite de velocidade indicado e reparar a roda original assim que possível.

O uso do estepe com características diferentes das existentes nas demais rodas do veículo, pode alterar o comportamento habitual do veículo. Evite acelerações e desacelerações bruscas.

Estepe (Versão Grand Tour)



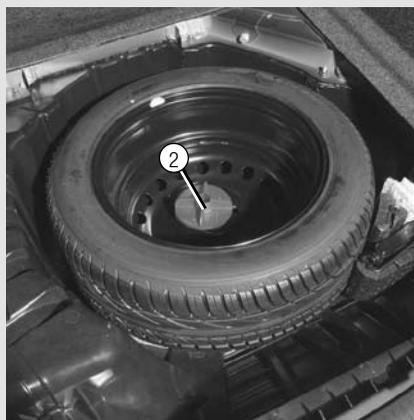
Estepe

Está situado no compartimento de bagagens. Para ter acesso a ele:

- abra a tampa traseira;
- levante o tapete **1** (conforme versão);



Se o estepe foi conservado durante vários anos, solicite um controle à sua oficina e verifique se o mesmo está em condições adequadas de utilização.



- Solte a porca central **2**.
- Retire o estepe .

Triângulo de sinalização **3**:

O triângulo se situa sob o tapete do compartimento de bagagens juntamente com o estepe. Para montá-lo gire a base do triângulo, levante as duas laterais refletoras e trave a haste de apoio, conforme instruções gravadas na peça.



Ao utilizar o triângulo posicione-o cerca de 30 metros (40 passos). Antes de deixar o veículo acenda as luzes de emergência.



Conforme o modelo do veículo, o estepe (pneu + roda sobressalente) pode ter medidas diferentes das demais rodas.

O estepe em condição de dimensões diferentes é identificado através de uma etiqueta colada no aro, indicando a velocidade máxima recomendada de 80 km/h.

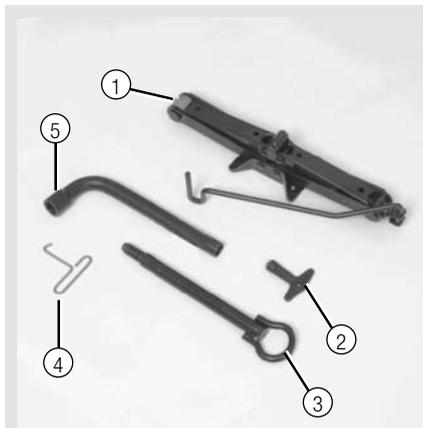
Em caso de utilização do estepe, recomenda-se respeitar o limite de velocidade indicado e reparar a roda original assim que possível.

O uso do estepe com características diferentes das existentes nas demais rodas do veículo, pode alterar o comportamento habitual do veículo. Evite acelerações e desacelerações bruscas.

Jogo de ferramentas



Jogo de ferramentas A



O jogo de ferramentas **A** está localizado no compartimento de bagagens, a direita do estepe.

Para ter acesso as ferramentas, retire o estepe e desencaixe o bloco de ferramentas.

Macaco 1

Desencaixe o macaco **1**.

Contraia completamente o macaco antes de guardá-lo.

Chave da calota de roda 2 ou 4

Permite retirar a calota da roda.

Engate para reboque 3

Para saber como utilizá-lo, consulte neste capítulo: «Reboque».

Chave de roda 5

Permite apertar ou soltar os parafusos de roda e levantar o macaco.

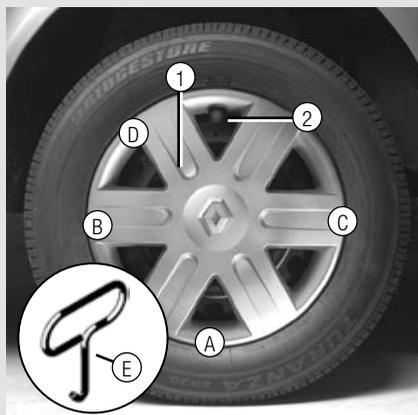
Organização

No bloco de ferramentas, estão previstos locais para acomodar uma porca anti-roubo.



O macaco destina-se à troca de pneus. Nunca deve ser utilizado para efetuar reparos debaixo do veículo.

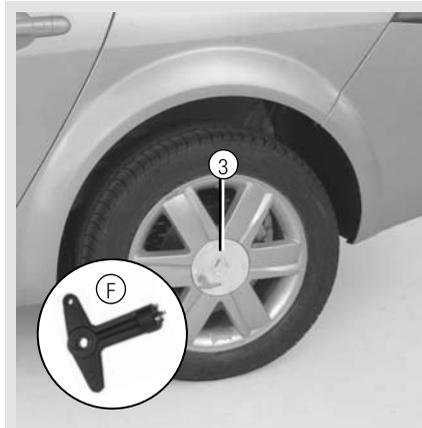
Calotas - rodas



Calota tipo 1

Retire-as com a chave apropriada **E** (colocada no jogo de ferramenta) para isso, introduza o gancho no orifício próximo da válvula **2**.

Para a recolocar, encaixe-a, posicionando-a em relação à válvula **2**. Pressione as garras de fixação, começando pelo lado da válvula **A**, depois **B**, **C** e termine no lado oposto ao da válvula **D**.



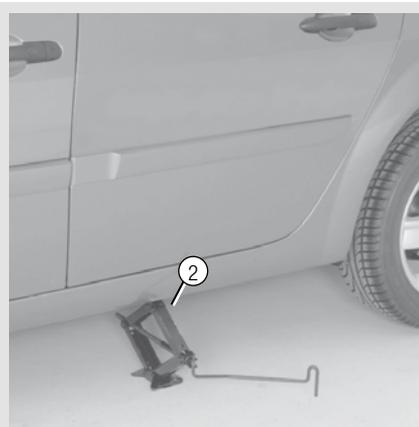
Calota central 3

Retire-as com a chave apropriada **F** (colocada no jogo de ferramentas).

Aconselhamos que anote e guarde em casa o número gravado na chave para, em caso de perda, poder substituí-la.

 A substituição das calotas e rodas originais por outras de dimensões ou marcas diferentes poderá por em risco a conformidade e modificar o comportamento de seu veículo.

Troca de pneus



Imobilize o veículo em piso plano e consistente (se necessário, coloque um suporte sólido debaixo da base do macaco) e utilize o pisca-alerta e o triângulo de segurança.

Acione o freio de estacionamento e engate uma marcha (primeira ou marcha à ré ou na posição P para as caixas automáticas).

Os ocupantes deverão sair do veículo e se manterem afastados da área de circulação.

- Se necessário, retire a calota (consultar: «Calotas»).
- Solte ligeiramente os parafusos da roda utilizando a chave **1**, de maneira que o esforço seja exercido de cima para baixo.
- Para levantar o veículo, é necessário colocar o macaco horizontalmente, a cabeça do macaco deve entrar no alojamento do suporte **2**, (existente na parte inferior da carroceria) mais próximo da roda que será trocada.

- Comece por acionar o macaco manualmente, para assentar convenientemente a base (ligeiramente introduzida sob o veículo). Se o solo não for consistente, coloque uma tábua sob a base.
- Desaperte os parafusos e retire a roda.
- Coloque o estepe no cubo central e gire-o para fazer coincidir os furos de fixação da roda e do cubo.
- Se o estepe for fornecido com parafusos, utilize-os exclusivamente nesta roda. Aperte os parafusos com a manivela e desça o macaco.
- Com as rodas no solo, aperte bem os parafusos; logo que possível, mande verificar o aperto dos parafusos.



Em caso de furo, substitua o pneu o mais rapidamente possível.

Um pneu furado deve ser sempre examinado (e reparado, se necessário)

por um especialista.

Pneus

Segurança pneus - Rodas

Os pneus, sendo o único meio de ligação entre o veículo e o solo, devem ser mantidos em bom estado.

Respeite as normas previstas no código de trânsito.

Além disso, para uma boa aderência, recomenda-se montar sempre um jogo de pneus da mesma marca, tipo, dimensão e estrutura.



Quando houver a necessidade de substituí-los, deve-se montar em seu veículo sempre um jogo de pneus da mesma marca, tipo, dimensão e estrutura.

Os pneus devem ser idênticos aos originais, isto é, devem corresponder aos pneus homologados pela RENAULT.



Manutenção dos pneus

Os pneus devem estar em bom estado e os sulcos devem apresentar-se com profundidade suficiente; os pneus homologados pelos nossos Serviços Técnicos incluem indicadores de desgaste **1** que são constituídos por ressaltos incorporados aos sulcos do pneu.

Quando as bandas de rodagem começam a se desgastar até o nível dos indicadores, estes tornam-se visíveis **2**: é então necessário substituir os pneus, dado que a profundidade dos sulcos é de no mínimo 1,6 mm, o que significa má aderência em piso molhado e limite de legalidade.

Os incidentes de condução, tais como «toques na guia», podem causar danos nos pneus e desregular o conjunto dianteiro.

Um veículo sobrecarregado, longos percursos em auto-estrada, particularmente com muito calor, e condução freqüente em maus caminhos concorrem para a deterioração mais rápida dos pneus e incidem na segurança.

Pneus (continuação)

Pressões de enchimento

É importante respeitar as pressões de enchimento (incluindo a do estepe).

Devem ser verificadas em média uma vez por mês e antes de cada viagem (consulte: «Pressão de enchimento dos pneus», no início deste manual).



Pressões inadequadas provocam desgaste prematuro e aquecimento anormal dos pneus, com todas as conseqüências que possam decorrer

no plano da segurança:

- má aderência à estrada,
- risco de estouro ou de soltura da carcaça.

A calibragem depende da carga e da velocidade. Por essa razão, é necessário adaptar as pressões às condições de utilização do veículo (consulte o parágrafo "Pressões de enchimento dos pneus").

As pressões devem ser verificadas a frio: não leve em consideração as altas pressões que possam ser atingidas com altas temperaturas ou após um percurso efetuado à alta velocidade (consulte: «Pressão de enchimento dos pneus», no início deste manual).

Caso a verificação das pressões não possa ser efetuada com os pneus frios, é necessário acrescentar às pressões indicadas de 0,2 a 0,3 bar (3 a 5 psi).

Nunca diminua a pressão quando o pneu estiver quente.

Substituição dos pneus



Substituição dos pneus

Para a sua segurança, esta operação deve ser realizada exclusivamente por um especialista.

A substituição dos pneus originais por outros de dimensões ou marca diferentes poderá:

- pôr em risco a conformidade do seu automóvel, relativamente à regulamentação em vigor;
- modificar o comportamento do carro;
- tornar a direção mais pesada;
- aumentar o ruído dos pneus;
- modificar a instalação de correntes.

Rodizio de rodas

Esta prática não é aconselhada.

Estepe

Consulte: «Estepe» e «Troca de pneus», no início deste capítulo.

Pneus (continuação)

Precauções de inverno

• Correntes

Por razões de segurança, é proibido instalar correntes no eixo traseiro.

Qualquer montagem de pneus de dimensões superiores às originais impossibilita a utilização de correntes.



A instalação de correntes no veículo só é possível em pneus de dimensões idênticas às originais.

• Pneus de «neve» ou «borracha térmica»

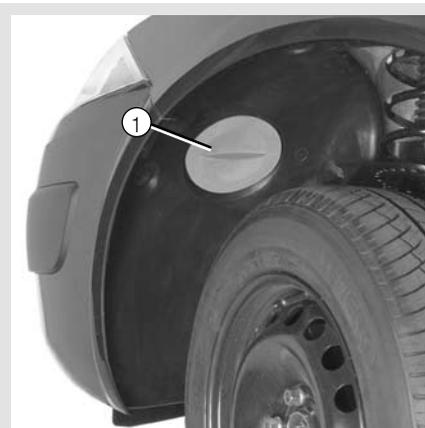
Aconselhamos equipar as quatro rodas do veículo com a mesma qualidade de pneus, a fim de prolongar a capacidade de aderência do veículo.

Nota: chamamos a atenção para o fato de estes pneus terem, por vezes:

- um sentido de rodagem;
- um índice de velocidade máxima que pode ser inferior à velocidade máxima que o seu veículo pode atingir.

Em quaisquer dos casos, consulte a sua Concessionária RENAULT, que saberá indicar a escolha dos equipamentos mais adaptados ao seu automóvel.

Faróis dianteiros: Acesso



Acesso ao farol esquerdo

Para ter acesso as lâmpadas, é necessário extrair os obturadores **1** e **2** situado nas passagens de rodas.

Todavia, devido a acessibilidade reduzida, aconselhamos substituí-las em uma Concessionária RENAULT



Com o motor desligado, gire o obturador **1** um quarto de volta (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).

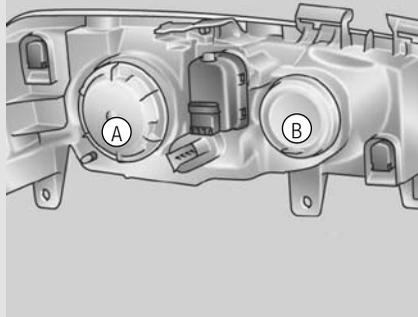
Acesso ao farol direito
Com o motor desligado ,
Desencaixe o obturador **2**.

Nos dois casos, depois de substituir a lâmpada, tenha o cuidado de voltar e colocar os obturadores **1** e **2**.



Quando efetuar intervenções sob o capô, lembre-se que o ventilador pode entrar em funcionamento a qualquer momento.

Faróis dianteiros: substituição de lâmpadas



Farol alto / Farol Baixo

Retire a tampa **A** ou **B** girando-a um quarto de volta.

Retire o conector **3** ou **6** da lâmpada.

Libere a mola 2 ou 4 e retire a lâmpada.

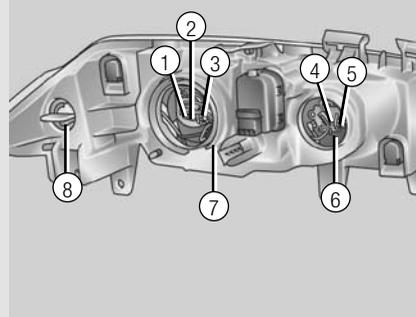
Tipo de lâmpada antiultravioleta (ver quadro)

1 H7

5 H1

Não toque no vidro de uma lâmpada. Segure-a pelo soquete.

Uma vez trocada a lâmpada, recoloque corretamente as capas de plástico.



lanternas dianteiras

Retire o soquete **7** para ter acesso à lâmpada.

Tipo de lâmpada: W 5 W.

Pisca-pisca

Gire o soquete **8** um quarto de volta e retire a lâmpada.

Tipo de lâmpada: PY21 W de cor laranja.



Os faróis são de «vidro» plástico; é imprescindível utilizar lâmpadas H1 e H7 antiultravioletas.

(A utilização de qualquer outra lâmpada que não seja H1 e H7 poderia provocar a degradação dos faróis).

Aconselhamos levar no veículo um jogo de lâmpadas de reposição.

Faróis dianteiros: regulagem e substituição de lâmpadas



Faróis de neblina 1

Substituição de uma lâmpada e regulagem do farol:

Consulte um Concessionário RENAULT

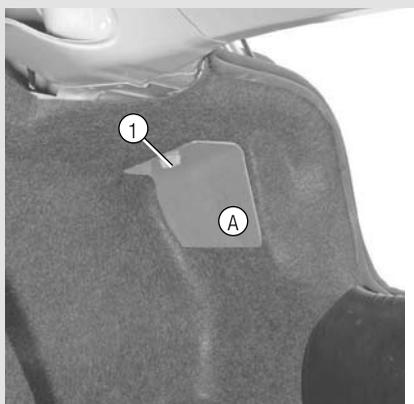
Faróis adicionais

Se desejar equipar o veículo com faróis de «neblina» ou de «longo alcance», consulte uma Concessionária RENAULT



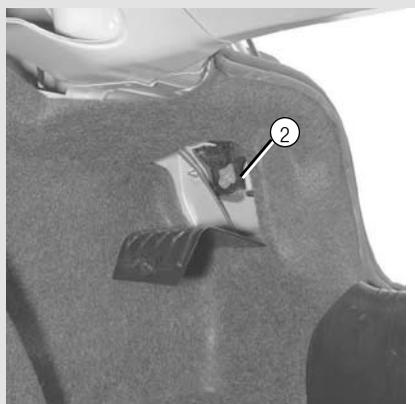
Qualquer reparo ou modificação no sistema elétrico deve ser executado por uma Concessionária RENAULT: uma ligação incorreta poderia deteriorar a instalação elétrica (fiação, componentes, em particular o alternador). Ali, você disporá das peças necessárias para a adaptação de seu veículo.

Luzes traseiras (Versão Sedan): substituição de lâmpadas

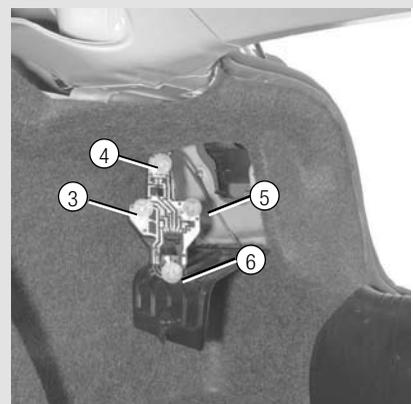


Luzes de pisca-pisca, lanterna e freio

Abra a tampa do compartimento de bagagens e gire o parafuso **1** em um quarto de volta para abrir a tampa **A**.



Desencaixe o soquete **2**; para ter acesso as lâmpadas, pressione a parte superior do soquete.



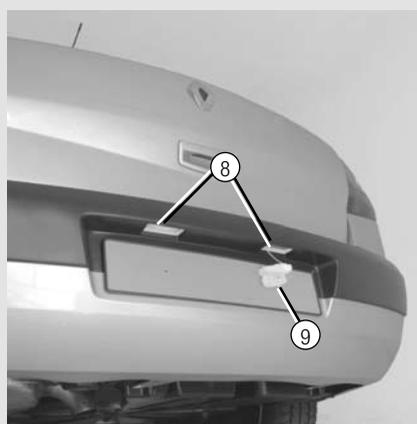
- 3** Luz de marcha à ré
Lâmpada P21W.
- 4** Luz de lanterna e freio
Lâmpada P21/5 W.
- 5** Pisca-pisca
Lâmpada de cor laranja PY21 W.
- 6** Luz de neblina traseiro
Lâmpada P21 W.

Luzes traseiras e laterais (Versão Sedan); substituição de lâmpadas (continuação)



Terceira luz de freio

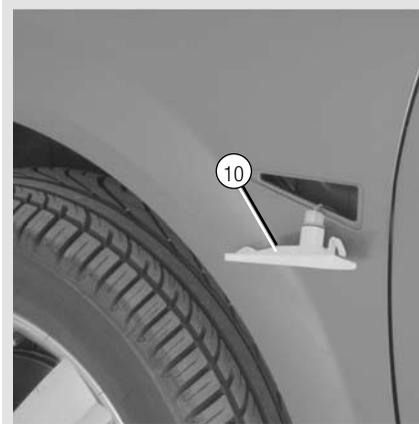
Consulte a sua Concessionária RENAULT.



Luzes da placa de licença

Solte a tampa **8**, pressione a lingüeta **9**.
Retire a tampa para ter acesso à lâmpada.

Tipo de lâmpada: tubular C5W.



Pisca-piscas laterais 10

Solte o pisca-pisca **10** (com uma chave).
Gire o soquete um quarto de volta e retire a lâmpada.

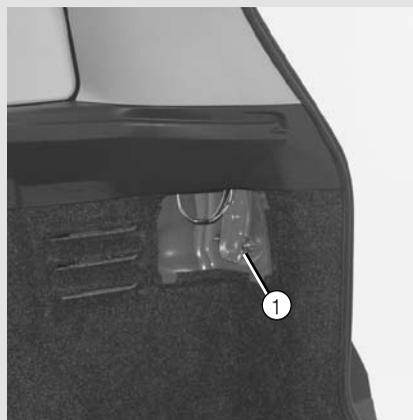
Tipo de lâmpadas: W5W.

Luzes traseiras (Versão Grand Tour): substituição de lâmpadas

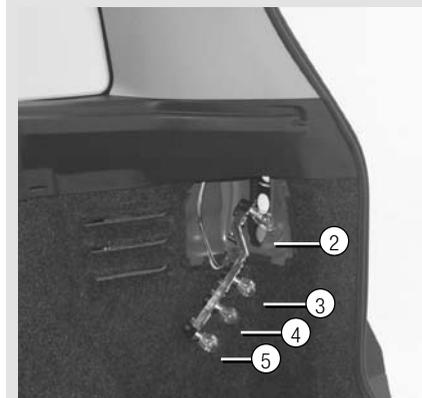


Luzes de pisca-pisca, lanterna e freio

Abra a tampa do compartimento de bagagens e retire a tampa **A** através do acesso **B**.



Desencaixe o soquete **1**, para ter acesso as lâmpadas, pressione a parte superior do soquete.



- 2** Luz de lanterna e freio
Lâmpada P21/5 W.
- 3** Pisca-pisca
Lâmpada de cor laranja PY21 W.
- 4** Luz de neblina traseiro
Lâmpada P21 W.
- 5** Luz de marcha à ré
Lâmpada P21 W.

Luzes traseiras e laterais (versão Grand Tour): substituição de lâmpadas (continuação.)



Terceira luz de freio 6

Consulte a sua Concessionária RENAULT.



Luzes da placa de licença 7

Solte a tampa 7, pressione a lingüeta 8.
Retire a tampa para ter acesso a lâmpada.

Tipo de lâmpada: tubular C5W.



Pisca-piscas laterais 9

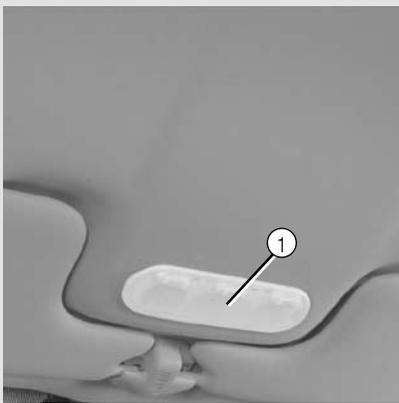
Solte o pisca-pisca 9 (com uma chave).
Gire o soquete um quarto de volta e retire a lâmpada.

Tipo de lâmpadas: W5W.



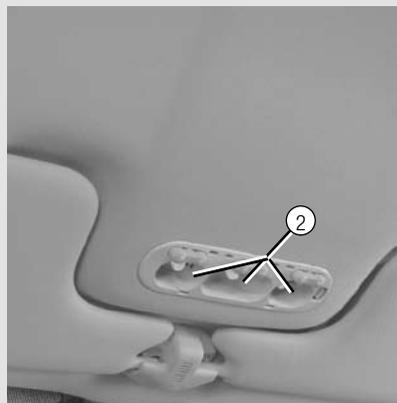
As lâmpadas estão sob pressão e podem estilhaçar durante a extração.
Risco de ferimentos.

Iluminação Interna: substituição de lâmpadas



Luz de teto

Libere (com uma chave de fenda) a tampa **1**.



Retire a lâmpada **2**.

Tipo da lâmpada **2**: W5W.

Iluminação Interna: substituição de lâmpadas (continuação)

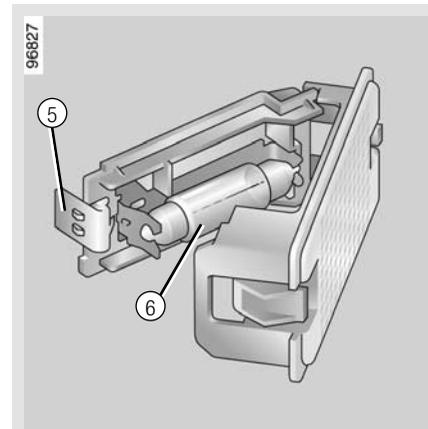


Luz do compartimento de bagagens

Libere o conjunto **3** (com uma chave de fenda), pressionando as lingüetas laterais. Desconecte o conjunto.



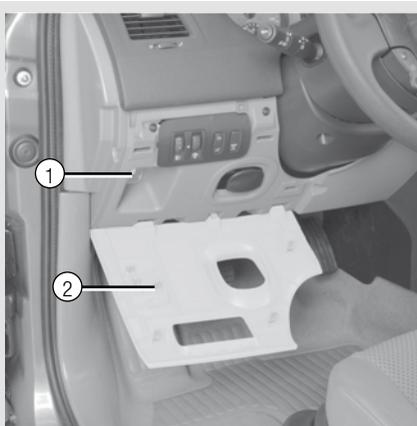
Luz do compartimento de bagagens 4 (versão Grand Tour)



Pressione a lingüeta **5** para liberar o soquete e ter acesso à lâmpada **6**.

Tipo de lâmpada: tubular C5W.

Fusíveis



Compartimento dos fusíveis 1

Se algum dos equipamentos elétricos não funcionar, comece por verificar o estado dos fusíveis. Certifique-se também de que os conectores do aparelho estejam corretamente ligados. Em caso de curto-circuito, solte a porca-borboleta que fixa um dos bornes para isolar a bateria.

Abra a tampa **2** (situada no lado esquerdo sob o volante).

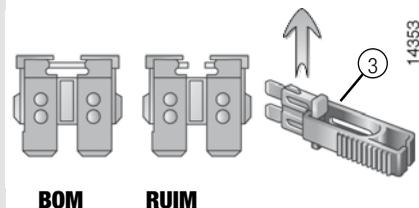
Para identificar os fusíveis, consulte a etiqueta fixada na tampa (em detalhe na página seguinte).

Não utilizar os espaços livres para fusíveis.



Verifique o fusível envolvido e o substitua se necessário, obrigatoriamente, por outro de mesma corrente que o original.

Um fusível de características diferentes do original pode criar um aquecimento excessivo dos circuitos elétricos (risco de incêndio), em caso de consumo anormal de algum equipamento.



BOM

RUIM

Retire o fusível com a pinça **3**.

Para retirá-lo da pinça, deslize-o lateralmente.

Não utilize os espaços livres para fusíveis.

Uma boa precaução:

Adquira, na sua Concessionária RENAULT, um conjunto extra de fusíveis e outro de lâmpadas.

Fusíveis (continuação)

Identificação dos fusíveis (a presença ou não dos fusíveis depende do nível de equipamento do veículo).

Símbolo	Equipamentos protegidos	Símbolo	Equipamentos protegidos
	Ventilação		Buzina
	Levantadores elétricos de vidros		Não utilizado
	Antibloqueio de rodas (ABS)	UCH	Alimentação Geral
	Rádio		Aquecimento dos bancos
STOP	Luzes de freio/ Pannel de instrumentos/ Air bag/ ABS/ Bloqueio do levantador do vidro elétrico traseiro		Interruptor de travamento elétrico das portas
COUPE CONSO	Corta-corrente		Desembaçamento dos retrovisores



Algumas funções estão protegidas por fusíveis situados no compartimento do motor (tampa **A**)

Todavia, devido a acessibilidade reduzida, aconselhamos que estes fusíveis sejam substituídos em uma Concessionária RENAULT.

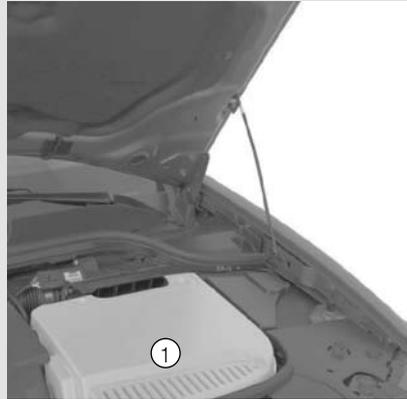
Bateria: avaria

Em caso de acidente

Isole a bateria soltando um dos terminais.

Para evitar qualquer risco de faísca:

- Certifique-se de que os «equipamentos consumidores» foram desligados, antes de mexer nos terminais da bateria (para ligá-la ou desligá-la).
- Quando deixar a bateria carregando, desligue o carregador antes de desconectar ou conectar novamente a bateria.
- Não coloque objetos metálicos sobre a bateria, para não provocar curto-circuito entre os terminais.



Conforme a versão do veículo, a bateria pode estar protegida por uma tampa **1**, que deve ser retirada com o auxílio de ferramentas específicas.

Neste caso, aconselhamos a efetuar esta operação num representante RENAULT.



Movimente a bateria com cuidado, porque contém ácido sulfúrico o qual não deve entrar em contato com os olhos ou a pele. Se isso acontecer, lave a zona atingida com água abundante.

Mantenha todos os elementos da bateria longe de chamas: há risco de explosão.

Nas intervenções no compartimento do motor, lembre-se de que o ventilador pode entrar em funcionamento em qualquer momento.

Bateria: avaria (continuação)

Ligação de um carregador

Desligue impreterivelmente (motor parado) os dois cabos da bateria.

Não desligue a bateria com o motor em funcionamento. Siga as instruções dadas pelo fornecedor do carregador da bateria utilizada.

Só uma bateria bem carregada e bem cuidada poderá ter uma vida longa e proporcionar a partida normal do motor.

A bateria deve ser conservada limpa e seca e os bornes e braçadeiras devem estar limpos e lubrificados com um produto antiácido.

Mande verificar frequentemente a capacidade de carga da bateria do seu automóvel:

- se for utilizado em percursos curtos (circuito urbano);

- quando a temperatura externa baixar (diminuição da capacidade de carga). Com tempo frio, utilize apenas o equipamento elétrico necessário;
- no caso de um consumo anormal de eletrólito;
- a capacidade diminui naturalmente devido a certos «consumidores permanentes» (relógio, acessórios pós-venda).

Se houver muitos acessórios instalados no veículo, ligue-os em «após-contato». Se isso não for possível, é preferível equipar o carro com uma bateria de maior capacidade nominal. Consulte o seu Concessionário Renault.

Em caso de imobilização prolongada do veículo, desligue a bateria e recarregue-a regularmente, sobretudo em tempo frio. Terminada a imobilização, é necessário reprogramar os aparelhos com memória (rádio). A bateria deve ser guardada em local seco, fresco e ao abrigo do frio.



Algumas baterias podem apresentar certas especificidades com respeito à carga. Consulte uma Concessionária RENAULT.

Evite riscos de faíscas que possam originar uma explosão imediata e proceda à carga da bateria em local arejado. Existe o perigo de lesões graves.

Bateria: avaria (continuação)

Partida do motor com a bateria de outro automóvel

Se, para pôr o motor em funcionamento, for necessária a energia de outra bateria, proceda da seguinte forma:

Adquira cabos elétricos apropriados junto a seu Concessionário RENAULT ou, se já os tiver, certifique-se de que estejam em bom estado.

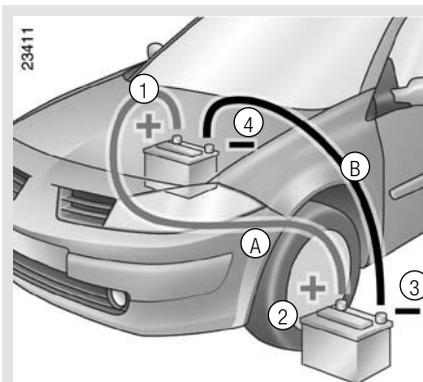
As duas baterias devem ter tensão nominal semelhante: 12 V. A bateria que fornece a energia deve ter uma capacidade (ampère-hora, Ah) pelo menos idêntica à da bateria descarregada.

Uma bateria não deve ser alimentada se estiver gelada.

Assegure-se de que não há nenhum contato entre os dois veículos (risco de curto-circuito, ao ligar os pólos positivos) e de que a bateria descarregada esta bem conectada.

Desligue a ignição do seu veículo.

O motor do veículo que fornece a energia deve estar trabalhando em rotação moderada.



Fixe o cabo positivo (+) **A** ao borne (+) **1** da bateria descarregada e, em seguida, ao borne (+) **2** da bateria que fornece a energia.

Fixe o cabo negativo (-) **B** ao borne (-) **3** da bateria doadora e, em seguida, ao borne (-) **4** da bateria descarregada.

Certifique-se de que não existe nenhum contato entre os cabos **A** e **B** e que o cabo **A (+)** não está em contato com nenhum elemento metálico do veículo que fornece energia.

Dê a partida do motor normalmente. Assim que o motor começar a funcionar desligue os cabos **A** e **B** na ordem inversa (**4-3-2-1**).

Bateria: reciclagem obrigatória

Devolva a bateria usada ao revendedor no ato da troca.

Conforme resolução Conama 257/99 de 30/06/99.

TODO CONSUMIDOR/USUÁRIO FINAL É OBRIGADO A DEVOLVER SUA BATERIA USADA A UM PONTO DE VENDA. NÃO A DESCARTE NO LIXO.

OS PONTOS DE VENDA SÃO OBRIGADOS A ACEITAR A DEVOLUÇÃO DE SUA BATERIA USADA, BEM COMO A ARMAZENÁ-LA EM LOCAL ADEQUADO E A DEVOLVÊ-LA AO FABRICANTE PARA RECICLAGEM.



Composição Básica: chumbo, ácido sulfúrico diluído e plástico



Riscos do contato com a solução ácida e com o chumbo:

A solução ácida e o chumbo contidos na bateria se descartados na natureza de forma incorreta poderão contaminar o solo, o subsolo e as águas, bem como causar riscos à saúde do ser humano.

No caso de contato acidental com os olhos ou com a pele, lavar imediatamente com água corrente e procurar orientação médica.

A reciclagem obrigatória também se aplica para as pilhas do controle remoto de abertura das portas.

Cartão RENAULT: PILHA



Substituição da pilha

A mensagem <<mude pilha cartão>> aparece no painel de instrumentos.

Puxe com força a chave de emergência **1**.

Ao substituir a pilha **2**, respeite a polaridade indicada na chave de emergência.

Depois desta operação, a mensagem <<mude pilha cartão>> se apaga no painel de instrumentos.

As pilhas estão disponíveis na sua Concessionária RENAULT.

A duração destas pilhas é de cerca de dois anos.



Não misture as pilhas com o lixo doméstico: devolva-as ao fabricante para reciclagem.

Pré-equipamento/rádio



Pré-equipamento para rádio 1

Remova a tampa. As ligações; antena, alimentação (+) e (-), os fios dos alto-falantes encontram-se por trás.



Alto-falante de agudos

Desencaixe a grade 2 com uma chave de fenda para ter acesso aos fios do alto-falante.



Alto-falante na porta

Desencaixe a grade 3 com uma chave de fenda para ter acesso aos fios do alto-falante.

- Em quaisquer dos casos, é importante seguir as instruções de instalação do fabricante do rádio.
- As características dos suportes e fiação (disponíveis em nossas concessionárias RENAULT) variam em função do nível de equipamento do automóvel e do tipo de rádio. Consulte o seu Concessionário RENAULT

Acessórios



Utilização de celulares e aparelhos de radiocomunicação

Os celulares e aparelhos de radiocomunicação, quando equipados com antena integrada, podem provocar interferências nos sistemas eletrônicos que equipam originalmente o veículo. Recomenda-se apenas a utilização de aparelhos com antenas externas.

Além disso, relembramos que você deve respeitar a legislação em vigor no país em que circula a respeito da utilização desses aparelhos.



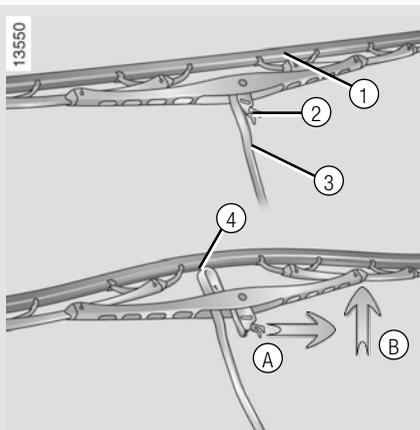
Montagem posterior de acessórios elétricos e eletrônicos

- As intervenções no circuito elétrico do veículo serão realizadas exclusivamente por um Concessionário RENAULT, pois uma ligação incorreta poderia provocar a deterioração da instalação elétrica e/ou dos componentes conectados à instalação.
- Caso seja montado posteriormente um equipamento elétrico, assegure-se de que a instalação está bem protegida por um fusível. Solicite informações sobre a capacidade e a localização do fusível.

Montagem posterior de acessórios não elétricos (barras de teto, ganchos de reboque).

Os acessórios homologados pela RENAULT foram concebidos com base em rígidos critérios e estão submetidos a um controle estrito; poderão ser, portanto, utilizados (principalmente os acessórios que envolvem a segurança) com total segurança, por serem os mais apropriados para seu veículo.

Limpador do pára-brisa: substituição das palhetas



Substituição das palhetas do limpador de pára-brisa

- Levante o braço do limpador de pára-brisa **3**;
- Gire a palheta **1** até a posição horizontal;
- Pressione a lingueta **2** e faça a palheta deslizar para baixo, até liberar o gancho **4** do braço;
- Faça a palheta deslizar para o lado **A** e, em seguida, para cima **B**, liberando-a.

Montagem

Para repor as palhetas do limpador do pára-brisa, proceda no sentido inverso ao da remoção. Certifique-se do correto travamento da palheta.



• Com tempo muito frio, verifique se as palhetas dos limpadores de pára-brisa não estão imobilizadas pelo gelo (risco de superaquecimento do motor).

- Verifique o estado das palhetas. Devem ser substituídas assim que a sua eficácia diminuir.



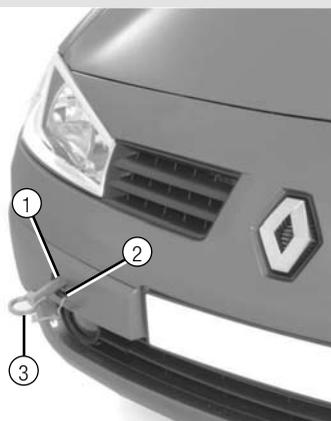
Palheta do limpador traseiro 5

- bascule o braço do limpador **6**;
- gire a palheta até encontrar uma resistência;
- para soltar, puxe-a;

Para recolocar:

Proceda no sentido inverso ao da desmontagem e certifique-se do correto travamento da palheta.

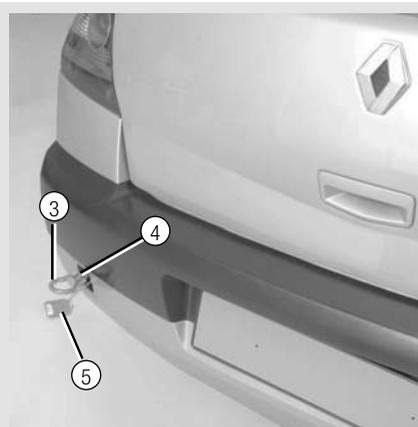
Reboque (em caso de avaria)



Insira completamente o cartão RENAULT no leitor para destravar a direção e acionar a sinalização externa (luzes de freio, pisca-piscas, etc.). À noite, o veículo deve estar iluminado.

É imprescindível respeitar as condições de reboque definidas pela legislação vigente em cada país.

Nunca ultrapasse o peso rebocável permitido. Consulte a sua Concessionária RENAULT.

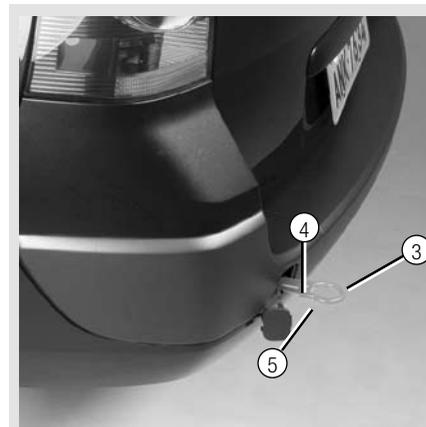


Utilize apenas os pontos de reboque dianteiro 1 e traseiro 4 (nunca os eixos de transmissão).

Estes pontos de reboque só devem ser utilizados em tração; em nenhum caso devem servir para levantar direta ou indiretamente o veículo.



Com o motor parado, os sistemas de assistência de direção e de travamento não funcionam.



Acesso aos pontos de reboque

Desencaixe a tampa 2 ou 5.

Com uma das mãos comece apertando ao máximo o anel de reboque 3 até prender; termine, apertando-o com a chave de rodas.

O anel de reboque 3 e a chave de rodas estão localizados debaixo do tapete do compartimento de bagagens, no jogo de ferramentas, (consulte <<jogo de ferramentas>> no capítulo 5).

Reboque: em caso de avaria (continuação)



- A RENAULT preconiza a utilização de uma barra de reboque rígida. Em caso de utilização de uma corda ou de um cabo (se a legislação permitir), é necessário que o veículo rebocado tenha capacidade de frenagem.

- Não reboque um veículo que não esteja em boas condições para isso.
- É imprescindível evitar trancos tanto na aceleração quanto na frenagem que possam danificar o veículo.
- De qualquer forma, aconselhamos a não ultrapassar os 25 km/h.

Procedimento para reboque do veículo

Antes de iniciar o reboque, é indispensável verificar se a coluna de direção está bloqueada.

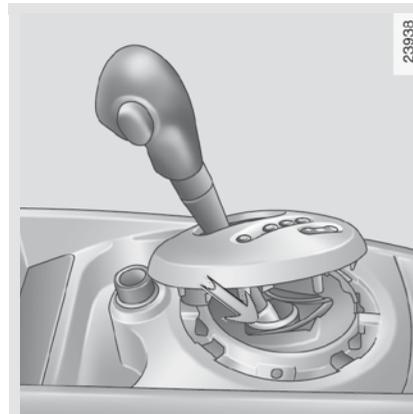
Se a coluna não estiver desbloqueada, insira totalmente o cartão RENAULT no leitor e pressione o botão <<start/stop>> sem acionar os pedais. A coluna de direção é desbloqueada e a função “acessórios” do veículo passa a funcionar.

Pressione duas vezes sucessivamente o botão <<start/stop>> depois de terminar o reboque do veículo (risco de descarga da bateria).

Reboque de um veículo com câmbio automático: particularidades

Com o motor parado: a caixa de câmbio deixa de ser lubrificada, portanto, transporte o veículo sobre uma plataforma ou reboque-o com as rodas dianteiras levantadas.

Excepcionalmente, o veículo pode ser rebocado com as 4 rodas no solo, utilizando o ponto de reboque e num percurso limitado a 50 km.



Se a alavanca ficar bloqueada na posição P, ainda que com o pé no pedal de freio, é possível desbloqueá-la manualmente. Para isso, desencaixe a parte superior da proteção da base da alavanca.

Ao mesmo tempo, pressione a marca desenhada no fole e no botão de destravamento da alavanca.

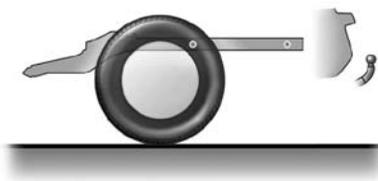
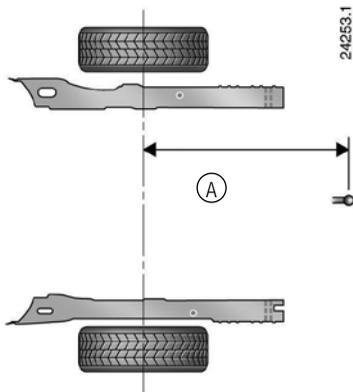
Reboque (engate de reboque)

Carga admitida sobre a bola de reboque, peso máximo de reboque com freio e sem freio de inércia: consulte o capítulo 6, parágrafo "MASSAS".

Para a montagem do gancho de reboque e as condições de utilização, consulte o manual de montagem do fabricante.

É aconselhável guardar esse manual junto com os demais documentos do veículo.

Utilize somente acessórios Homologados para seu veículo RENAULT. Os acessórios RENAULT instalados em sua concessionária estão de acordo com a legislação vigente.



A: 1.045 mm

Anomalias de Funcionamento

Se você seguiu regularmente o programa de manutenção RENAULT, o seu veículo não deverá apresentar problemas que o mantenham imobilizado por muito tempo.

As orientações abaixo permitirão fazê-lo funcionar rapidamente, ainda que de forma provisória, até que seja possível levar o veículo a um Concessionário RENAULT

Utilização do cartão RENAULT	CAUSAS	O QUE FAZER
<ul style="list-style-type: none">• O cartão RENAULT não destrava e nem trava as portas.	<p>O veículo encontra-se numa zona de fortes campos eletromagnéticos. Bateria descarregada.</p> <p>Utilização de aparelhos que funcionam na mesma frequência do cartão (celular...).</p> <p>Pilha do cartão descarregada.</p>	<p>Utilize a chave de emergência (consulte <<chave de emergência>>, no capítulo 1).</p> <p>Não ligue estes aparelhos ou utilize a chave de emergência consulte <<chave de emergência>>, no capítulo 1).</p> <p>Substitua a pilha.</p>

Anomalias de Funcionamento

Se você seguiu regularmente o programa de manutenção RENAULT, o seu veículo não deverá apresentar problemas que o mantenham imobilizado por muito tempo.

As orientações abaixo permitirão fazê-lo funcionar rapidamente, ainda que de forma provisória, até que seja possível levar o veículo a um Concessionário RENAULT

Ao acionar o motor de partida	CAUSAS	O QUE FAZER
<ul style="list-style-type: none">• Nada acontece: os indicadores não se acendem e o motor não dá a partida.	Cabo da bateria desligado ou terminais e bornes oxidados.	Verifique o contato dos terminais: raspe-os e limpe-os, se estiverem oxidados, e reaperte-os.
	Bateria descarregada.	Ligue a bateria a uma outra.
	Bateria avariada.	Substitua a bateria.
<ul style="list-style-type: none">• Os indicadores enfraquecem e o motor de partida funciona muito lentamente.	Terminais da bateria mal-apertados. Bornes da bateria oxidados.	Verifique o contato dos terminais: raspe-os e limpe-os, se estiverem oxidados, e reaperte-os.
	Bateria descarregada.	Ligue a bateria a uma outra.
<ul style="list-style-type: none">• O motor dá a partida dificilmente com tempo úmido ou após lavagem.• O motor dá a partida dificilmente a quente.	Má ignição: umidade no sistema de ignição.	Seque os cabos das velas e da bobina.
	Má carburação (bolhas de gás no circuito).	Deixe arrefecer o motor.
	Falta de compressão.	Consulte um Concessionário RENAULT

Anomalias de Funcionamento (continuação)

Ao acionar o motor de partida

CAUSAS

O QUE FAZER

- O motor falha mas não dá a partida ou funciona dificilmente a frio.

Antiarranque em funcionamento.

Consulte o capítulo «Sistema Antiarranque».

Procedimento incorreto ao dar a partida do motor.
ou
Má alimentação de combustível ou má ignição.

Consulte o capítulo «Partida do motor».

Se o motor não der a partida, não insista.
Consulte um Concessionário RENAULT

- Vibrações.

Pneus com pressão incorreta, mal calibrados ou danificados.

Verifique a pressão dos pneus. Se essa não for a causa, consulte um Concessionário RENAULT

- Borbulhas no vaso de expansão.

Avaria mecânica: junta de cabeçote queimada, bomba de água defeituosa.

Desligue o motor. Consulte um Concessionário RENAULT

Ventilador avariado.

Verifique o fusível correspondente. Caso contrário, consulte um Concessionário RENAULT

Anomalias de Funcionamento (continuação)

Em estrada	CAUSAS	O QUE FAZER
<ul style="list-style-type: none">Fumaça branca anormal no escape.	Avaria mecânica: junta de cabeçote deteriorada.	Desligue o motor. Consulte um Concessionário RENAULT
<ul style="list-style-type: none">Fumaça no compartimento do motor.	Curto-circuito. Tubulação do circuito de refrigeração defeituosa	Desligue o motor, a ignição e a bateria. Consulte um Concessionário RENAULT
<ul style="list-style-type: none">O indicador de pressão de óleo acende-se - ao fazer uma curva ou frear; - em marcha lenta;- demora a apagar-se ou permanece aceso em aceleração.	Nível de óleo demasiado baixo. Pressão de óleo baixa. Falta de pressão de óleo.	Reponha o óleo até o nível. Dirija-se ao Concessionário RENAULT mais próximo. Dirija-se ao Concessionário RENAULT
<ul style="list-style-type: none">O motor tem falta de potência.	Filtro de ar sujo. Falta de alimentação de combustível. Velas defeituosas, mal calibradas.	Substitua o elemento filtrante. Verifique o nível de combustível. Consulte um Concessionário RENAULT
<ul style="list-style-type: none">A marcha lenta é instável ou o motor se desliga.	Falta de compressão (velas, ignição, tomada de ar).	Consulte um Concessionário RENAULT

Anomalias de Funcionamento (continuação)

Em estrada	CAUSAS	O QUE FAZER
<ul style="list-style-type: none">A direção torna-se dura.	<p>Correia partida.</p> <p>Falta de óleo na bomba.</p>	<p>Substitua a correia.</p> <p>Acrescente óleo (ver «manutenção»).</p> <p>Consulte o seu Concessionário RENAULT, se o problema persistir.</p>
<ul style="list-style-type: none">O motor se aquece. O indicador de temperatura do líquido de arrefecimento acende-se (ou o ponteiro do indicador situa-se na zona mais alta do marcador de temperatura).	<p>Bomba de água: correia com folga ou partida.</p> <p>Avaria do ventilador.</p> <p>Vazamento de água.</p>	<p>Pare o veículo. Desligue o motor. Consulte um Concessionário RENAULT</p> <p>Verifique o estado da tubulação e o aperto das braçadeiras.</p> <p>Verifique o vaso de expansão: deve conter líquido. Caso contrário, reponha até o nível (depois de ter deixado esfriar). Tome todas as precauções para não se queimar. Esta solução é provisória. Dirija-se ao seu Concessionário RENAULT logo que possível.</p>



Radiador: No caso de falta de água significativa, não se esqueça de que nunca se deve acrescentar água fria se o motor estiver quente. Os pequenos acréscimos devem ser feitos pelo vaso de expansão. Após qualquer intervenção no veículo que tenha implicado no esvaziamento, mesmo que parcial, do sistema de arrefecimento, este deve ser completado com mistura nova convenientemente dosada.

Lembramos que é imprescindível utilizar apenas produtos recomendados pelos nossos Serviços Técnicos.

Anomalias de Funcionamento (continuação)

Sistema elétrico

CAUSAS

O QUE FAZER

- O limpador do pára-brisa não funciona.

Palhetas coladas.

Descole as palhetas.

Fusíveis queimados (intermitente, parada fixa).

Substitua-os.

Avaria do motor do limpador.

Consulte um Concessionário RENAULT

- Intermitência mais rápida dos indicadores de pisca-piscas.

- lâmpada queimada;

Substitua a lâmpada.

De um só lado

- lâmpada queimada;

Substitua a lâmpada.

- fio de alimentação ou conector mal ligados;

Ligue-o corretamente.

- ligação à massa defeituosa.

Identifique o fio de massa que está ligado a uma parte metálica; raspe a ponta do fio de massa e volte a ligá-lo cuidadosamente.

- Os pisca-piscas não funcionam.

Dos dois lados:

- fusível queimado;

Substitua-o.

- central de pisca-piscas avariada.

Para substituí-la, consulte um Concessionário RENAULT

Anomalias de Funcionamento (continuação)

Sistema elétrico

CAUSAS

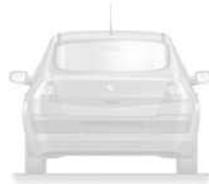
O QUE FAZER

• Os faróis não funcionam.	Um só:	- lâmpada queimada;	Substitua-a.
		- fio desligado ou conector mal posicionado;	Verifique e ligue o fio ou o conector.
		- ligação à massa defeituosa.	Ver o ponto anterior.
	Os dois:		Verifique-o e substitua-o, se necessário.
		- se o circuito estiver protegido por um fusível;	

• Vestígios de vapor de água nos faróis.

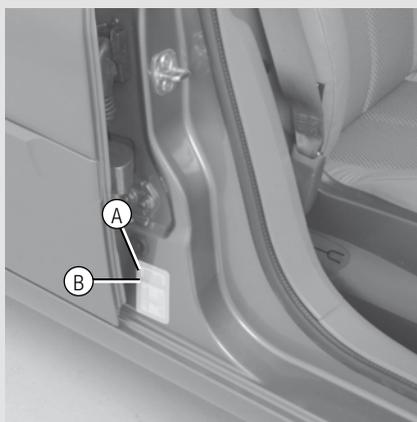
Isto não é uma anomalia. O vapor de água nos faróis é um fenómeno natural devido às variações de temperatura. Desaparecerá assim que os faróis forem utilizados.

Capítulo 6: Características Técnicas



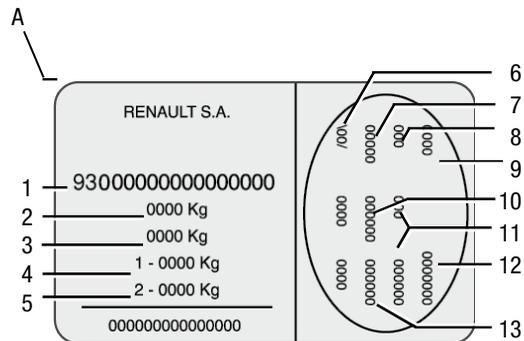
Placas de identificação	6.02 - 6.03
Dimensões	6.04 - 6.05
Características dos motores	6.06
Massas	6.07 - 6.08
Carga rebocável	6.08
Peças de reposição	6.09

Placas de Identificação



Plaqueta do ano de fabricação B

Esta plaqueta indica o ano em que foi fabricado o veículo.



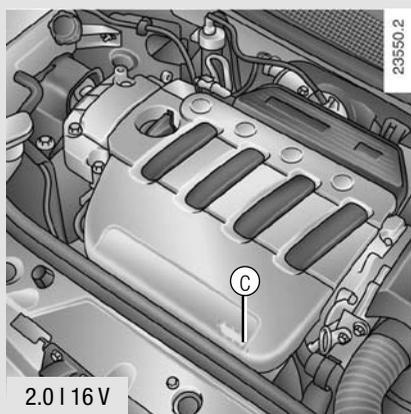
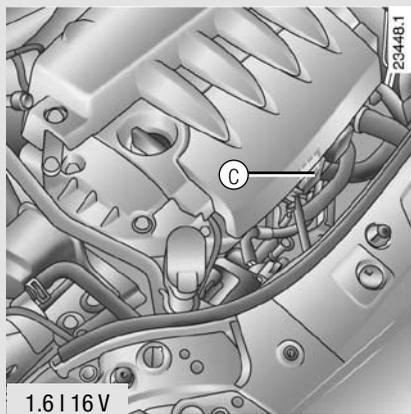
Placa do fabricante A

As informações contidas na placa do fabricante **A** (lado direito) devem constar em todos os documentos onde o veículo deva ser identificado.

- 1 Número de Identificação (VIN)
- 2 Massa Máxima (passageiro e carga)
- 3 Massa Total
- 4 Carga Máxima (eixo dianteiro)
- 5 Carga Máxima (eixo traseiro)

- 6 Características técnicas do veículo.
- 7 Referência da pintura.
- 8 Nível de equipamento.
- 9 Tipo de veículo.
- 10 Revestimento dos assentos.
- 11 Complemento de definição de equipamento.
- 12 Número de Fabricação (Série).
- 13 Acabamento interno.

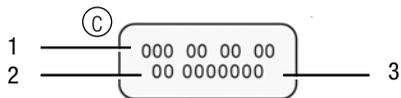
Placas de Identificação (continuação)



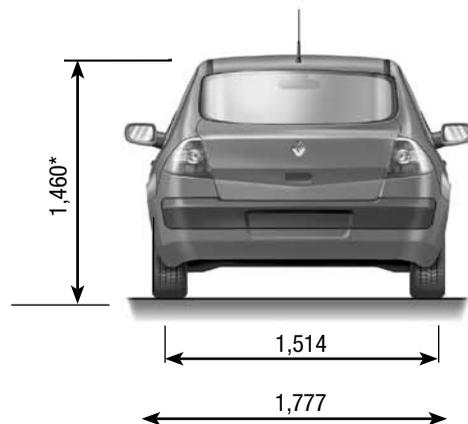
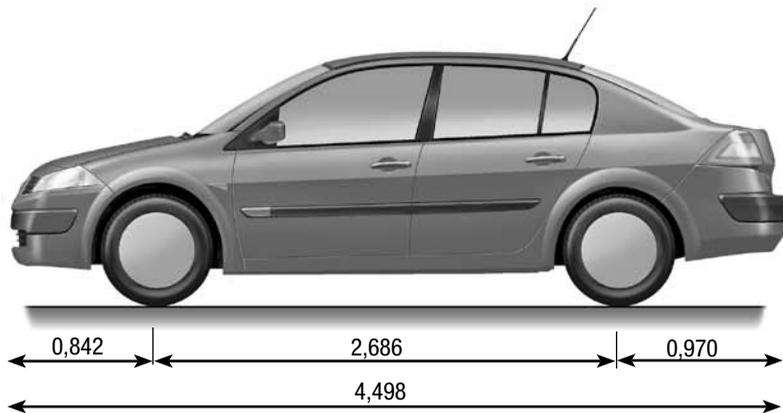
As informações contidas na placa do fabricante e do motor devem constar em todos os documentos onde o veículo deva ser identificado.

Placa do motor ou etiqueta **C**
(localização conforme a motorização)

- 1 Tipo de motor.
- 2 Índice do motor.
- 3 Número do motor.

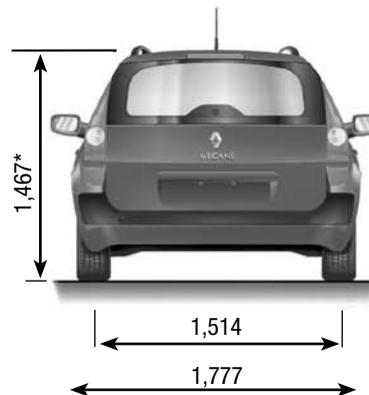
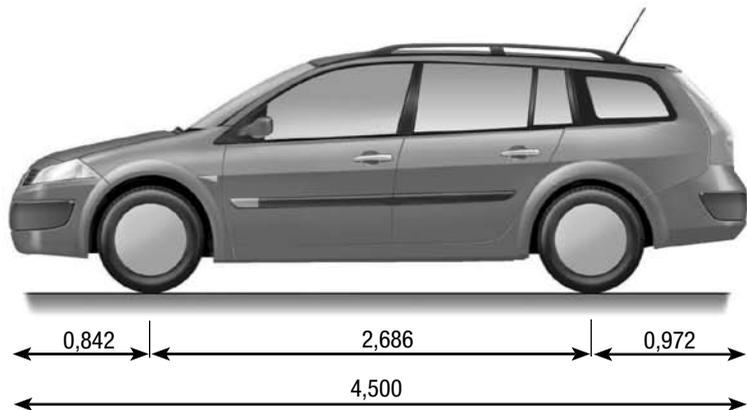


Dimensões (em metros) Versão Sedan



* Veículo vazio

Dimensões (em metros) Versão Grand Tour



* Veículo vazio

Características dos Motores

Versões	1.6 I 16V	2.0 I 16V
Tipo motor (indicado na placa do motor)	K4M Hi-Flex	F4R
Diâmetro x Curso (mm x mm)	79,5 x 80,5	82,7 x 93
Cilindrada (cm ³)	1 598	1 998
Taxa de Compressão	10,0 : 1	9,8 : 1
Potência - cv (ISO ABNT) / rpm	110 / 5750 (gasolina) 115 / 5750 (álcool)	138 / 5 500
Torque - Nm / rpm	148/ 3750 (gasolina) 157 / 3750 (álcool)	188 / 3 750
Limite máximo de ruído / rpm (*)	85,70 dB (A) / 4,312	83,3 dB (A) / 4,125
Injeção	Multiponto	
Tipo de Combustível	Gasolina do tipo C sem chumbo e álcool etílico hidratado carburante	Gasolina do tipo C sem chumbo
Marcha lenta	Sem regulagem	
Velas	O motor do seu veículo deve usar somente velas especificadas. O uso de velas não especificadas provocará problemas no motor do seu veículo. Consulte a sua Concessionária Renault.	
Ordem de ignição	1-3-4-2	
Emissão de CO (monóxido de carbono)%	< 0,1 %	

(*) Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle da poluição sonora, para veículos automotores.

Massas (em kg)

Versões básicas (sem opcionais), sujeitas a variações no decorrer da série. Consulte o seu Concessionário RENAULT

Versão Sedan (comercialização conforme o país)		1.6 16 V	2.0 16 V	2.0 16 V Automático
Massa do veículo vazio (tara) em ordem de marcha Sem motorista	Total	1.285	1.340	1.355
	Na frente	770	820	835
	Atrás	515	520	520
Massa máxima autorizada por eixo	Na frente	1.015	1.060	
	Atrás	975	975	
Massa máxima autorizada com carga (massa bruta)		1.725	1.780	1.795
Massa máxima para reboque sem freio		650		
Massa máxima para reboque com freio (*)	só com motorista	1.300		
	outros casos	950		
Massa total admissível (massa máxima autorizada) com carga + reboque		2.700	2.750	2.800
Carga admitida no eixo do reboque		75		
Carga admitida no bagageiro de teto		80		

* Carga rebocável (Reboque de carga, barco, etc.)

- É muito importante respeitar as cargas rebocáveis admitidas pela legislação local. Para qualquer adaptação, dirija-se ao seu Concessionário Renault. Em todos os casos, a massa total admissível (veículo reboque) nunca deve ser ultrapassada.
- Se utilizar o veículo com carga total (massa máxima autorizada com carga), a velocidade máxima deve ser 100 km/h e a pressão dos pneus devem ser acrescentadas de 3 a 4 psi (0,2 bar).
- O rendimento e a potência do motor em subida diminuem com a altitude. Em todos os casos, preste muita atenção aos indicadores do quadro de instrumentos (temperatura da água, etc.). Não hesite em consultar o seu Concessionário RENAULT

Massas (em kg)

Versões básicas (sem opcionais), sujeitas a variações no decorrer da série. Consulte o seu Concessionário RENAULT

Versão Grand Tour (comercialização conforme o país)		1.6 16 V	2.0 16 V	2.0 16 V Automático
Massa do veículo vazio (tara) em ordem de marcha Sem motorista	Total	1.315	1.365	1.380
	Na frente	770	820	835
	Atrás	545	545	545
Massa máxima Autorizada por eixo	Na frente	1.015	1.060	
	Atrás	975	1.010	
Massa máxima autorizada com carga (massa bruta)		1.745	1.820	1.835
Massa máxima para reboque sem freio		650		
Massa máxima para reboque com freio (*)	só com motorista	1.300	1.350	
	outros casos	1.000		
Massa total admissível (massa máxima autorizada) com carga + reboque		2.750	2.850	
Carga admitida no eixo do reboque		75		
Carga admitida no bagageiro de teto		80		

* Carga rebocável (Reboque de carga, barco, etc.)

- É muito importante respeitar as cargas rebocáveis admitidas pela legislação local. Para qualquer adaptação, dirija-se ao seu Concessionário Renault. Em todos os casos, a massa total admissível (veículo reboque) nunca deve ser ultrapassada.
- Se utilizar o veículo com carga total (massa máxima autorizada com carga), a velocidade máxima deve ser 100 km/h e a pressão dos pneus devem ser acrescentadas de 3 a 4 psi (0,2 bar).
- O rendimento e a potência do motor em subida diminuem com a altitude. Em todos os casos, preste muita atenção aos indicadores do quadro de instrumentos (temperatura da água, etc.). Não hesite em consultar o seu Concessionário RENAULT

Peças de Reposição

As peças de reposição RENAULT são produzidas com base em rígidos critérios de qualidade, mantendo por isso o mesmo padrão encontrado nas peças utilizadas nos veículos novos.

A utilização sistemática de peças originais RENAULT garante a manutenção do desempenho de seu veículo. Além disso, as revisões e reparos feitos nas oficinas da Rede RENAULT, com peças originais, mantêm o seu veículo dentro das condições de garantia iniciais.

Índice Alfabético

A	ABS (antibloqueio de rodas)	2.12	Capacidade do tanque de combustível	1.61	
	Acendedor de cigarros	3.25	Capô do motor	4.02 à 4.03	
	Acessórios	5.27	Características dos motores	6.06	
	Air bag	1.22 à 1.25	Características técnicas	6.06	
	Alarme antiroubo	3.02	Cargas rebocáveis	6.07 à 6.08	
	Alavanca de câmbio	2.06	Chave de calota/roda	5.04	
	Alavanca de câmbio automático	2.13 à 2.15	Cartão RENAULT	1.02 à 1.04	
	Alto-falantes	5.26 - 5.27	Cilindrada	6.06	
	Amaciamento	2.02	Cintos de segurança	1.17 à 1.21 - 4.15	
	Anomalias de funcionamento	5.32 à 5.38	Cinzeiros	3.25	
	Antiarranque	1.12 à 1.13	Climatização	3.05 à 3.17	
	Antipoluição	2.08 à 2.10	Comandos do painel de bordo	1.30 à 1.40	
	Apoios de cabeça	1.14 à 1.15	Combustível	1.61 - 6.05	
	Aquecimento-arejamento	3.03	Compartimento de bagagens	3.28 à 3.30	
	Ar-condicionado	3.05 à 3.17	Compartimento do motor	4.02 à 4.03	
	Arranque do motor	2.03 à 2.04 - 5.20	Computador de bordo	1.41 à 1.50	
	Arrumação de objetos	3.23 à 3.25	Condução	2.08 à 2.10	
	Assistência de direção	2.07	Conselhos antipoluição e economia de combustível.....	2.08 à 2.10	
	Avarias.....	5.29 à 5.38	Contato de ignição	2.03	
	Aviso de luzes acesas	1.05			
B	Bancos dianteiros.....	1.16	D	Desembaçador elétrico	3.05
	Bancos traseiros.....	3.26 à 3.27		Desembaçadores	3.06
	Bateria	4.12 - 5.21 à 5.24		Difusores de ar	3.03 à 3.04
	Bolsa inflável	1.22 à 1.25		Dimensões	6.04 à 6.05
	Buzina	1.55		Direção Assistida.....	2.07
C	Caixa de câmbio	2.06	E	Economia de combustível	2.08 à 2.10
	Caixa de câmbio automático	2.13 à 2.15		Elevação do veículo (substituição de roda).....	5.06
	Calibragem	0.04		Engate para reboque	5.29 à 5.31
	Calota	5.05		Espelho de cortesia	3.21
				Espelhos retrovisores	1.53 à 1.54
				Estepe	5.02 à 5.03
				Extintor de incêndio	1.62

Índice Alfabético

F	Faróis	1.55 à 1.58 - 5.13	Limpador do pára-brisa automático.....	1.59	
	Faróis de neblina	1.58 - 5.10 à 5.11	Líquido de refrigeração do motor	4.08	
	Faróis (regulagem)	1.57	Luminosidade, sensor de;	1.56	
	Filtro de ar	4.11	Luzes de freio	5.13 à 5.16	
	Filtro de óleo de motor	4.11	Luzes de marcha à ré	5.13 à 5.16	
	Fluido de freios	4.10	Luzes externas	1.55 à 1.58 - 5.10 à 5.16	
	Freio de estacionamento	2.06	Luzes internas	3.14- 5.17 à 5.18	
	Fusíveis	5.19 - 5.20			
G	Gasolina	1.61 - 6.06	M	Macaco	5.04
H	Hodômetro	1.41		Manutenção carroceria	4.13 à 4.14
	Hora	1.52		Manutenção guarnições interiores	4.15
	Hi-Flex	1.61 à 1.62 - 6.05		Manutenção mecânica	4.02 à 4.12
I	Identificação	6.02 - 6.03		Marcha à ré	2.06
	Ignição	2.03 à 2.05		Marcha lenta	2.08
	Iluminação Externa	1.56 à 1.58 - 5.10 à 5.16		Massas	6.07 à 6.08
	Iluminação interna	3.22- 5.17 à 5.18		Meio ambiente	2.11
	Incidentes (problemas de funcionamento)	5.29 à 5.34		Motor (características)	6.06
	Indicadores de controle	1.30 à 1.40		Mudança de velocidades	2.06
	Instalação do rádio	5.26 à 5.27	N	Níveis	4.04 à 4.11
J	Jogo de ferramentas	5.04		Nível de combustível	1.61
				Nível de óleo do motor	4.04 à 4.06
L	Lâmpadas	5.13 à 5.18	O	Óleo do motor	4.04 à 4.07
	Lanternas	1.56 - 5.10 à 5.18	P	Painel de instrumentos	1.32 à 1.40
	Lavador de vidros	1.59 à 1.60		Palhetas do limpador de vidros	5.28
	Lavagem carroceria e guarnições	4.13 à 4.14		Para-sóis	3.21
	Levantador de vidros	3.18 à 3.21		Particularidades (catalizador)	2.05
	Limitador de esforços integrados	1.21		Partida do motor	2.03 à 2.04
	Limpador do pára-brisa	1.59		Peças de reposição	6.09
				Pintura (proteção)	4.13 - 4.14

Índice Alfabético

P	Pintura (referência)	6.02	S	Segurança das crianças	1.26 à 1.29
	Pisca-alerta	1.55		Sensor de Chuva	1.59
	Pisca-piscas (seta)	1.55 - 5.13 à 5.15		Sensor de Estacionamento	2.22
	Placa fabricante	6.02		Sensor de Luminosidade	1.56
	Placa motor	6.03		Sinal luzes	1.55
	Placas de identificação	6.02 à 6.03		Sinalização – iluminação	1.55 à 1.58
	Pneus	0.04 - 2.09 - 5.06 à 5.09		Sistema antiarranque	1.12 à 1.13 - 2.03
	Porta-luvas	3.23		Substituição das lâmpadas	5.10 à 5.18
	Porta-objetos	3.23 à 3.25		Substituição de palhetas limpador de vidros	5.28
	Portas	1.05 à 1.07	T	Tampa de combustível	1.61 à 1.62
	Posto de condução	1.30 à 1.31		Tanque de combustível (capacidade)	1.61
	Pressão pneus	0.04		Telecomando das portas	1.02 à 1.07
	Problemas de funcionamento	5.32 à 5.38		Telecomando das portas (baterias)	5.25
Q	Quadro de instrumentos	1.32 à 1.40		Temperatura externa	1.52
R	Radiador	5.36		Transporte de bagagens	3.31 à 3.32
	Rádio (montagem e equipamento)	5.26 à 5.27		Travamento das portas	1.08 à 1.11
	Reboque (carga)	6.07 à 6.08		Travamento automático das portas com o veículo em movimento	1.11
	Reboque (engate)	5.29		Triângulo de Segurança	5.02 à 5.03
	Reboque (guincho)	5.29 à 5.31		Troca de marcha	2.06
	Refrigeração do motor	4.09		Troca de óleo do motor	4.07 à 4.08
	Regulagem da posição de condução	1.17		Troca de pneus	5.06
	Regulagem dos bancos	1.14 à 1.16	V	Vareta de óleo motor	4.04 à 4.05
	Regulagem dos faróis	1.57		Velas	2.08 - 6.06
	Relógio	1.52		Ventilação – climatização	3.05 à 3.17
	Reservatório:			Vidros	3.18 à 3.21
	Lavador de vidros	4.11		Volante de direção (regulagem)	1.51
	Líquido de refrigeração	4.09			
	Fluido de freios	4.10			
	Partida a frio	1.61			
	Retrovisores	1.53 à 1.54			
	Roda	5.05			

SAC - Serviço de Atendimento ao Cliente

RENAULT

0800.055.56.15

Ao ligar, tenha em mãos o documento do veículo.

e-mail: atendimento@renaultsac.com.br

Caixa Postal 17033, CEP 80051 - 980

www.renault.com.br



RENAULT

Assistance

24 horas

Consórcio

RENAULT

2ª a 6ª , das 8hs as 18hs

SAC

RENAULT

2ª a 6ª, das 8hs as 18:30hs
Sábado, das 9hs as 15hs

(www.renault.com.br)